

INSTALLATION MANUAL

AVIC-HD1BT

This product conforms to new cord colours.
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.
Dieses Produkt entspricht den neuen kabelfarben.
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est nouveau.
Questo prodotto è conforme ai nuovi codici colori.
De kleuren van de snoeren van dit toestel zijn gewijzigd.

MANUEL D'INSTALLATION

English

Español

Deutsch

Français

Italiano

Nederlands

ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL

- The navigation features of this navigation system (and rear view camera option if purchased) is intended solely as an aid to you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency. Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this navigation system (or the rear view camera option if purchased) if doing so in any way will divert your attention from the safe operation of your vehicle. Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by this navigation system. Always obey current traffic restrictions, even if this navigation system provides contrary advice.
- This manual explains how to install this navigation system in your vehicle. Operation of this navigation system is explained in the separate Operation Manual or Hardware Manual for the navigation system.
- Do not install the navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this navigation system because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior.

IMPORTANT INFORMATION	1
ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL	1

IMPORTANT SAFEGUARDS	3
PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE	3

Connecting the System	4
● Before installing this navigation system	
● To prevent damage	
● Parts supplied	
Connecting the system	7
Connecting the power cord (1)	9
Connecting the power cord (2)	11
When connecting to separately sold power amp	13
When connecting a rear view camera	15
When connecting the external video component	16
When connecting the external unit featuring video source	16
When connecting the rear display	17
● When using a rear display connected to rear video output	

Installation	18
To guard against electromagnetic interference	19
Before installing	19
Installing this navigation system	20
● Installation notes	
● Parts supplied	
● Installation using the screw holes on the side of the navigation unit	
Installing the GPS aerial	23
● Installation notes	
● Parts supplied	
● When installing the aerial inside the vehicle (on the rear shelf)	
● When installing the aerial outside the vehicle (on the body)	
Installing the microphone	26
● Parts supplied	
● Mounting on the sun visor	
● Installation on the steering column	
Adjusting the microphone angle	27

After Installing this Navigation System	28
--	-----------

IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE

1. Read this manual fully and carefully before installing your navigation system.
2. Keep this manual handy for future reference.
3. Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
4. This navigation system may in certain circumstances display erroneous information regarding the position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
5. As with any accessory in your vehicle's interior, the navigation system should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
6. Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.
7. Certain countries laws may restrict the placement and use of navigation systems in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations in the installation and operation of your navigation system.

WARNING

Do not attempt to install or service your navigation system by yourself. Installation or servicing of the navigation system by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.

WARNING

Pioneer does not recommend that you install your navigation system yourself. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install this navigation system. **NEVER SERVICE THIS NAVIGATION SYSTEM YOURSELF.** Installing or servicing this navigation system and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the navigation system that is not covered by warranty.

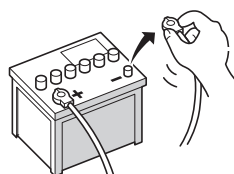
CAUTION

- If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the Installation Manual.
- Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.
- Do not directly connect the yellow lead of this navigation system to the vehicle battery. If the lead is directly connected to the battery, engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. If the yellow lead's insulation tears as a result of contact with metal parts, short-circuiting can occur, resulting in considerable danger.
- It is extremely dangerous to allow the GPS aerial cable or microphone cable to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this navigation system, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.
- Make sure that the cables and wires are routed and secured so they will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.
- Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.
- Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.
- Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the navigation system and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- The black lead is earth. Please earth this lead separately from the earth of high-current products such as power amps. Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amplifier unit away from the earth of this navigation system. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.

Connecting the System

Before installing this navigation system

- This navigation system is for vehicles with a 12-volt battery and negative earthing. Check the battery voltage of your vehicle before installation.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (–) battery cable before beginning installation.



To prevent damage

- When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.
- This navigation system cannot be installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch.



ACC position



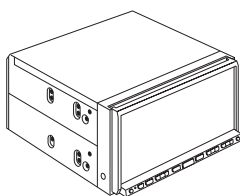
No ACC position

- When the “**Auto ANT**” mode is set to “**Radio**”, the vehicle’s aerial can be stowed by following the instructions below.
 - Change the source from radio (AM or FM) to another source
 - Turn the source off
 - Turn off the ignition switch (ACC OFF)
- If the “**Auto ANT**” mode is set to “**Power**”, the vehicle’s aerial can be stowed only when the ignition switch is turned off (ACC OFF).

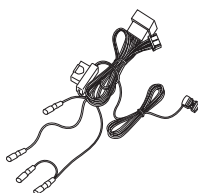
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. It is especially important to insulate all unused speaker leads, which if left uncovered may cause a short circuit.
- Attach the connectors of the same colour to the corresponding coloured port, i.e., blue connector to the blue port, black to black, etc.
- Refer to the owner’s manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections accordingly.
- Since a unique BPTL circuit is employed, do not directly earth the $\ominus$ side of the speaker lead or connect the $\ominus$ sides of the speaker leads together. Be sure to connect the $\ominus$ side of the speaker lead to the $\ominus$ side of the speaker lead on this navigation system.
- If the RCA pin jack on this navigation system will not be used, do not remove the caps attached to the end of the connector.

- Never connect speakers with an output rating of less than 50 W channel or impedance outside of the 4 ohms to 8 ohms specifications to your navigation system. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke, or becoming damaged.
- When the ignition switch is turned on (ACC ON), a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control terminal (max. 300 mA 12 V DC). The control signal is output through the blue/white lead, even if the audio source is switched off.
- When an external power amp is being used with this system, be sure not to connect the blue lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue lead to the power terminal of the auto aerial. Such connection could cause excessive current drain and malfunction as well as damage to the auto aerial of the vehicle.

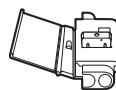
Parts supplied



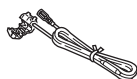
The navigation unit



Power cord
<See Page 9, 11, 15>



Connector



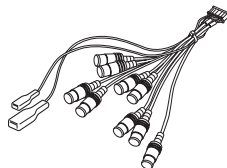
Extension lead
(for reverse signal)



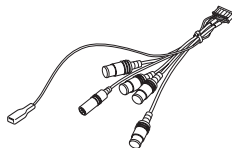
Extension lead
(for speed signal)



GPS aerial



RCA connector 1
(CONNECTOR 1)
<See Page 10, 13, 16>



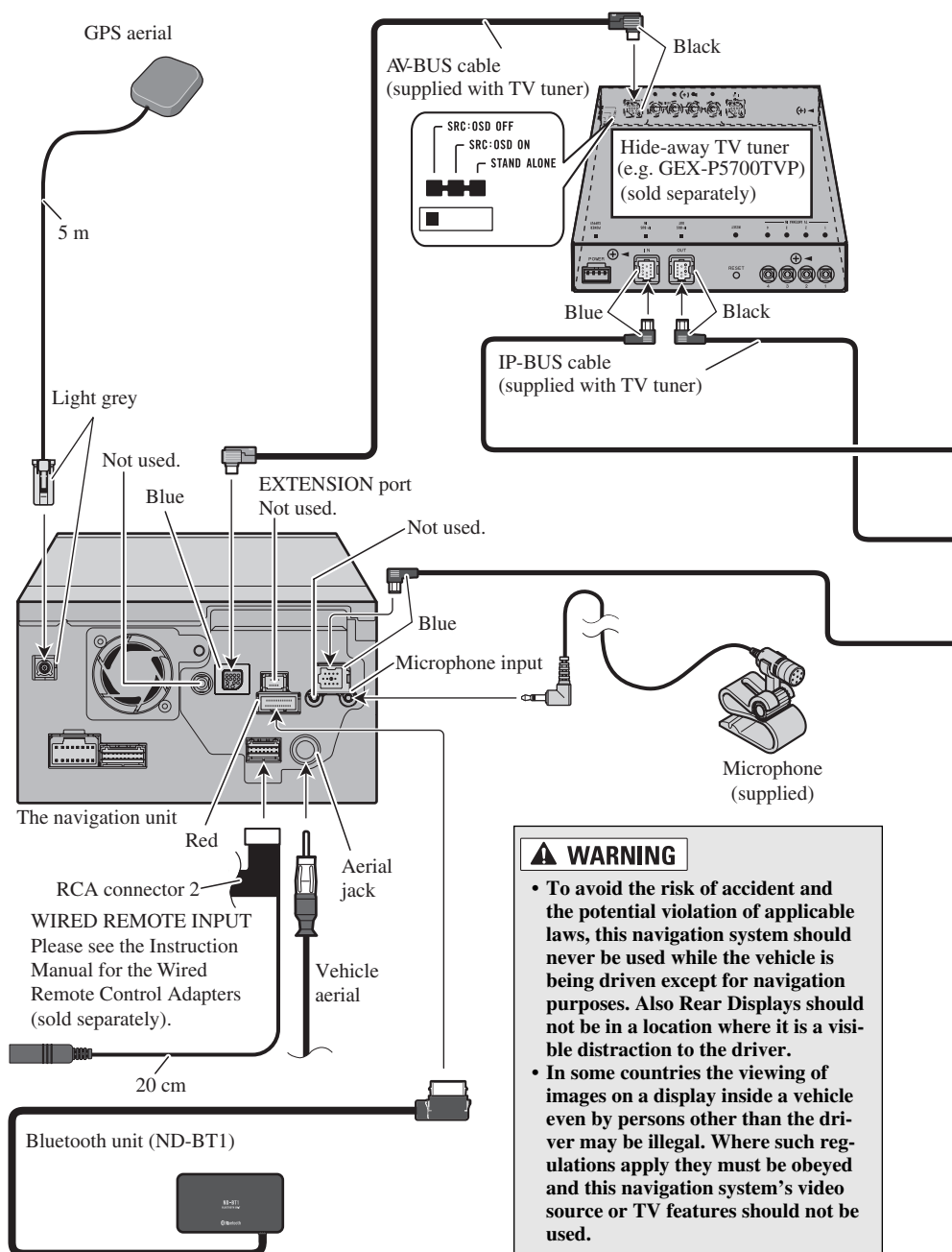
RCA connector 2
(CONNECTOR 2)
<See Page 7, 12, 15, 17>

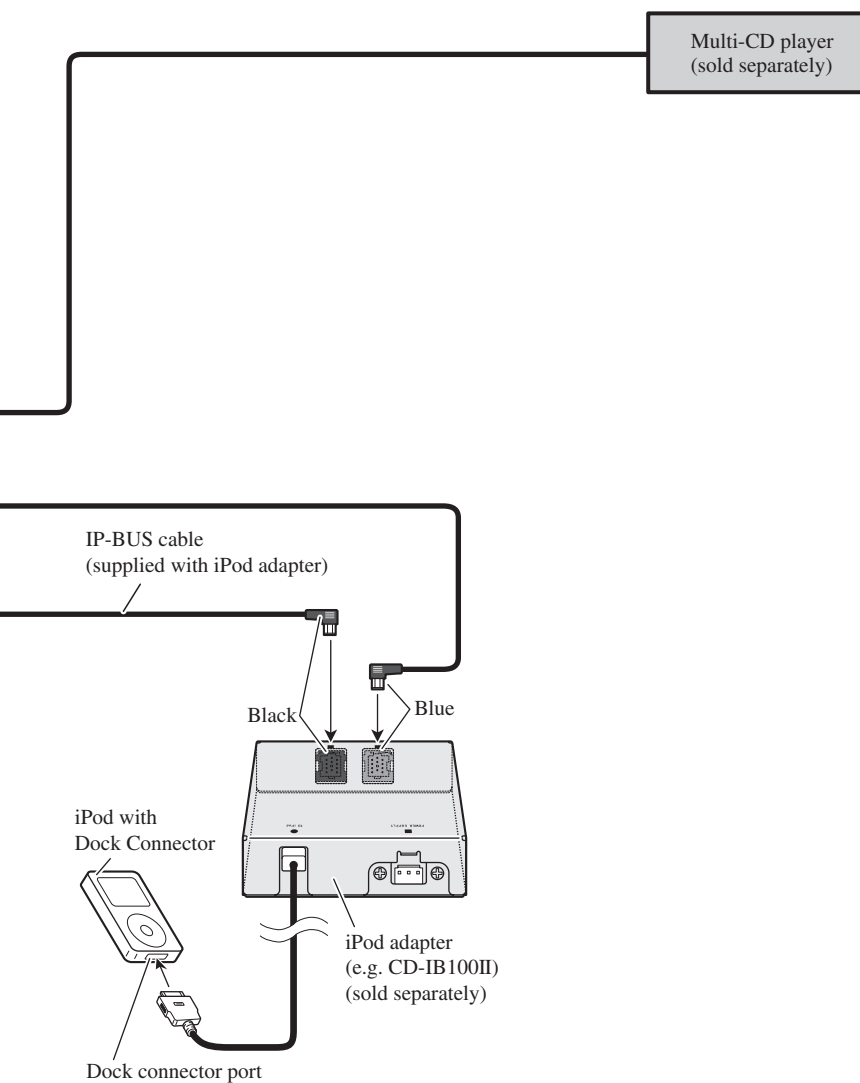


Microphone

Connecting the System

Connecting the system





Connecting the System

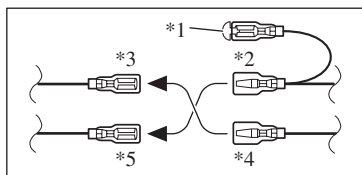
Connecting the power cord (1)

Note:

Depending on the kind of vehicle, the function of *3 and *5 may be different. In this case, be sure to connect *2 to *5 and *4 to *3.

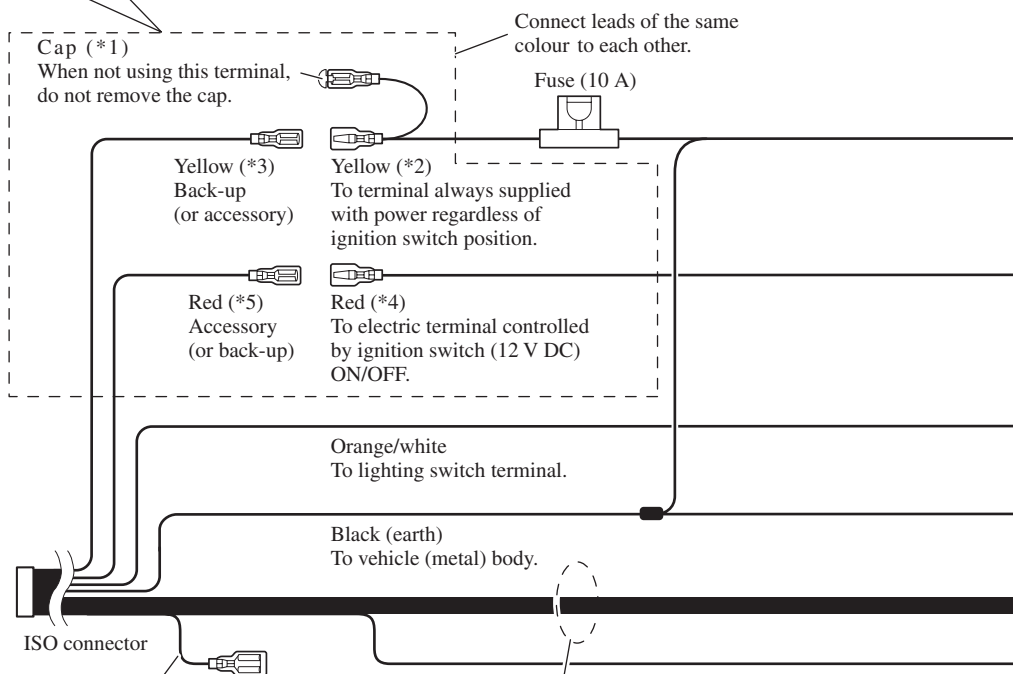
Note:

When a subwoofer (*9) is connected to this navigation system instead of a rear speaker, change the rear output setting in the Initial Setting. (Refer to the Operation Manual.) The subwoofer output of this navigation system is monaural.



⚠ WARNING

When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on the fuse holder.



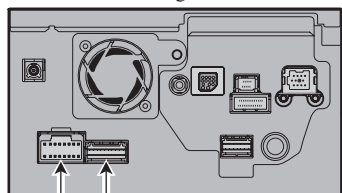
Note:

In some vehicles, the ISO connector may be divided into two. In this case, be sure to connect to both connectors.

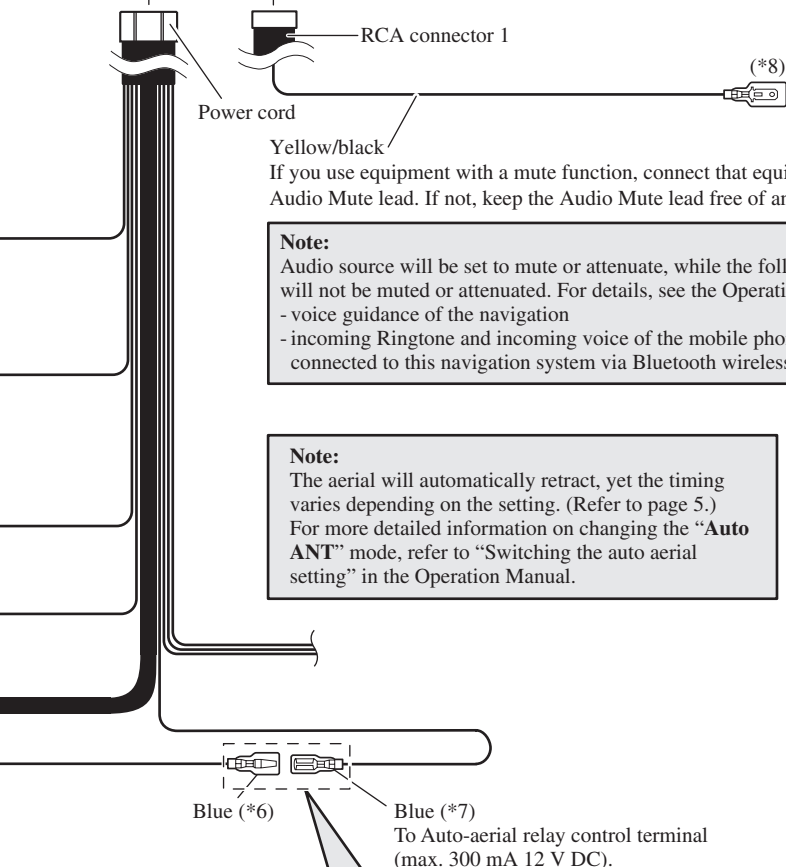
Speaker leads

- White: Front left ⊕
- White/black: Front left ⊖
- Grey: Front right ⊕
- Grey/black: Front right ⊖
- Green: Rear left ⊕ or Subwoofer ⊕ (*9)
- Green/black: Rear left ⊖ or Subwoofer ⊖ (*9)
- Violet: Rear right ⊕ or Subwoofer ⊕ (*9)
- Violet/black: Rear right ⊖ or Subwoofer ⊖ (*9)

The navigation unit

**Note:**

Cords for this navigation system and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this navigation system to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.



Yellow/black

If you use equipment with a mute function, connect that equipment to the Audio Mute lead. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

Note:

Audio source will be set to mute or attenuate, while the following sounds will not be muted or attenuated. For details, see the Operation Manual.

- voice guidance of the navigation
- incoming Ringtone and incoming voice of the mobile phone that is connected to this navigation system via Bluetooth wireless technology

Note:

The aerial will automatically retract, yet the timing varies depending on the setting. (Refer to page 5.) For more detailed information on changing the “Auto ANT” mode, refer to “Switching the auto aerial setting” in the Operation Manual.

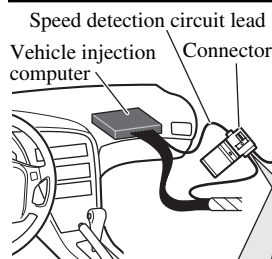
Blue (*)6

Blue (*)7

To Auto-aerial relay control terminal
(max. 300 mA 12 V DC).

The pin position of the ISO connector will differ depending on the type of vehicle. Connect *6 and *7 when Pin 5 is an aerial control type. In other types of vehicle, never connect *6 and *7.

Connecting the power cord (2)



Pink (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

The mobile navigation system is connected here to detect the distance the vehicle travels. Always connect the vehicle's speed detection circuit or the ND-PG1 speed pulse generator, sold separately. Failure to make this connection will increase errors in the location display.

WARNING

IMPROPER CONNECTION MAY RESULT IN SERIOUS DAMAGE OR INJURY INCLUDING ELECTRICAL SHOCK, AND INTERFERENCE WITH THE OPERATION OF THE VEHICLE'S ANTILOCK BRAKING SYSTEM, AUTOMATIC GEARBOX AND SPEEDOMETER INDICATION.

CAUTION

- It is strongly suggested that the speed pulse wire be connected for accuracy of navigation and better performance of interlock.
- If the speed pulse wire is unavailable for some reason, it is recommended that the pulse generator (ND-PG1) be used.

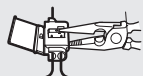
Note:

The position of the speed detection circuit and the position of the parking brake switch vary depending on the vehicle model. For details, consult your authorised Pioneer dealer or an installation professional.

Connection method



Pass the extension cord and the lead for the speed detection circuit through this hole.



Clamp firmly with needle-nosed pliers.



Close the cover.

Light green

Used to detect the ON/OFF status of the handbrake. This lead must be connected to the power supply side of the handbrake switch.

If this connection is made incorrectly or omitted, certain functions of your navigation system will be unusable.

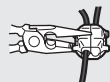
WARNING

LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE HANDBRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.

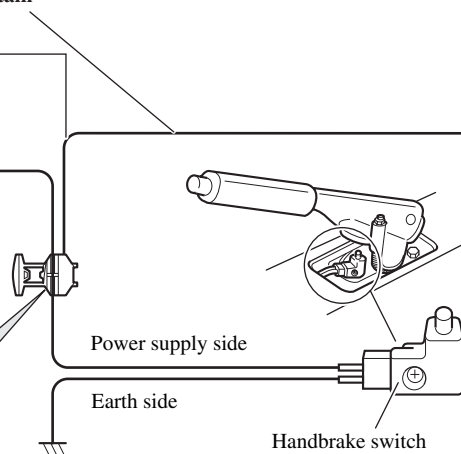
Connection method



Clamp the parking brake switch power supply side lead.



Clamp firmly with needle-nosed pliers.

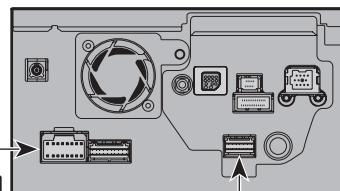


Extension lead (for speed signal) 5 m

Note:

Cords for this navigation system and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this navigation system to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

The navigation unit



Power cord

RCA connector 2

Yellow/black (GUIDE ON)

When combining this navigation system with the other Pioneer audio unit for the vehicle, if the vehicle stereo has yellow/black leads, connect them to those leads. In this way, the vehicle stereo is automatically muted to reduce the vehicle stereo volume when;

- the guidance audio is output.
- the mobile phone is used via Bluetooth unit.
- you operate the system by voice.

Violet/white (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

This is connected so that the navigation system can detect whether the vehicle is moving forwards or backwards. Connect the violet/white lead to the lead whose voltage changes when the reverse gear is engaged. Unless connected, the sensor may not detect your vehicle travelling forward/backward properly, and thus the position of your vehicle detected by the sensor may be misaligned from the actual position.

Note:

When you use the ND-PG1 speed pulse generator (sold separately), please make sure to connect this lead.

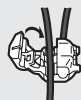
When you use a rear view camera, please make sure to connect this lead. Otherwise you cannot switch to rear view camera picture.

See Page 15.

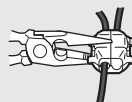
CAUTION

Be sure to use only the supplied extension lead. Use of another lead could cause fire, smoke and/or damage this navigation system.

Connection method



Clamp the reversing lamp lead.

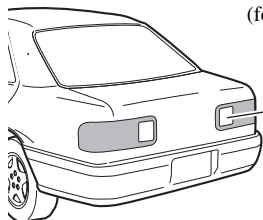


Clamp firmly with needle-nosed pliers.

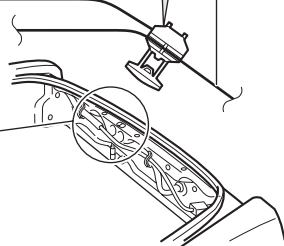
Reversing lamp lead

Fuse resistor

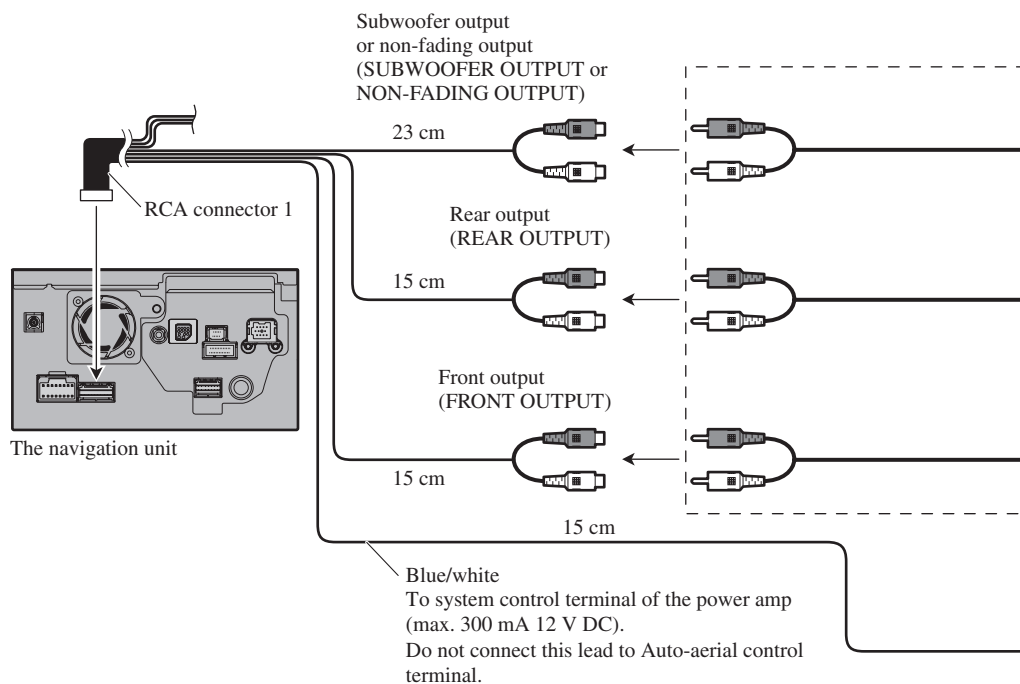
Extension lead (for reverse signal) 5 m

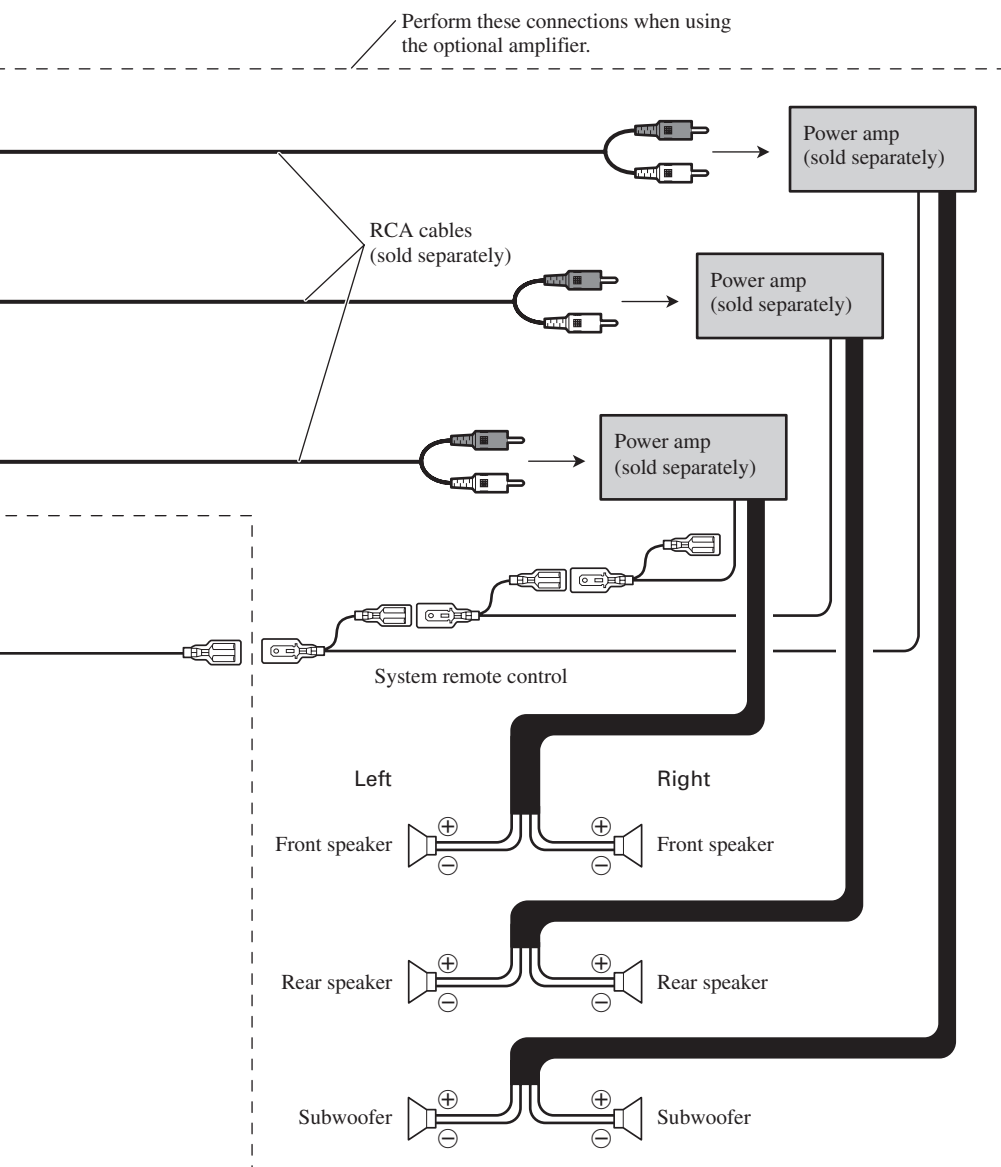


Check the position of your vehicle's reversing lamp (the one that lights up when the gearstick is in reverse [R]) and find the reversing lamp lead in the boot.



When connecting to separately sold power amp



**Note:**

You can change the RCA output of the subwoofer depending on your subwoofer system. (Refer to the Operation Manual.)

When connecting a rear view camera

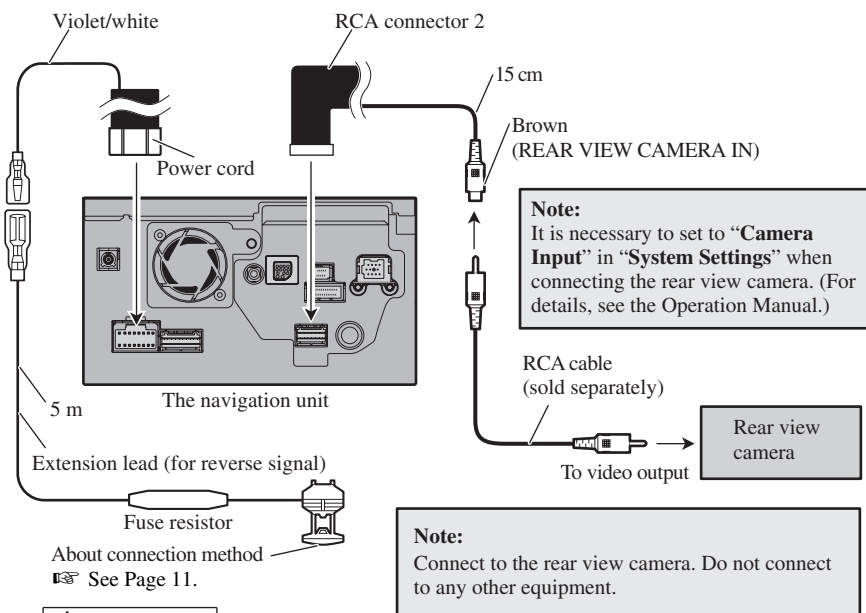
When using this navigation system with a rear view camera, automatic switching to video from a rear view camera is possible when the gearstick is moved to **REVERSE (R)** position. Rear view mode also allows you to check what is behind you while driving.

⚠ WARNING

USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

⚠ CAUTION

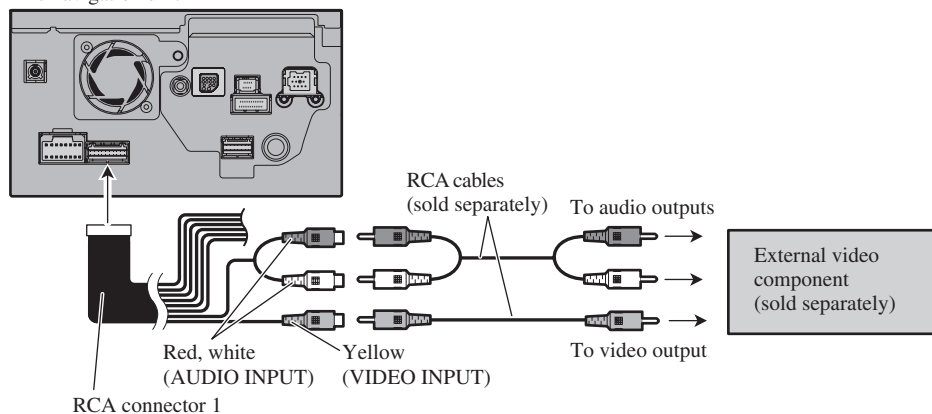
- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera function is to use this navigation system as an aid to keep an eye on trailers, or backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- The object in rear view may appear closer or more distant than in reality.
- Please note that the edges of the rear view camera images may differ slightly according to whether full screen images are displayed when backing, and whether the images are used for checking the rear when the vehicle is moving forward.



Be sure to use only the supplied extension lead.
Use of another lead could cause fire, smoke
and/or damage this navigation system.

When connecting the external video component

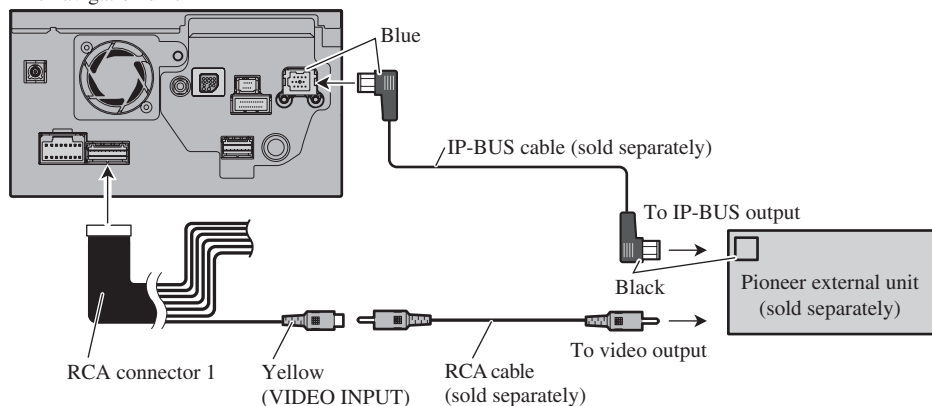
The navigation unit



- It is necessary to set “AV Input” in “System Settings” to “Video” when connecting the external video component. (For details, refer to the Operation Manual.)

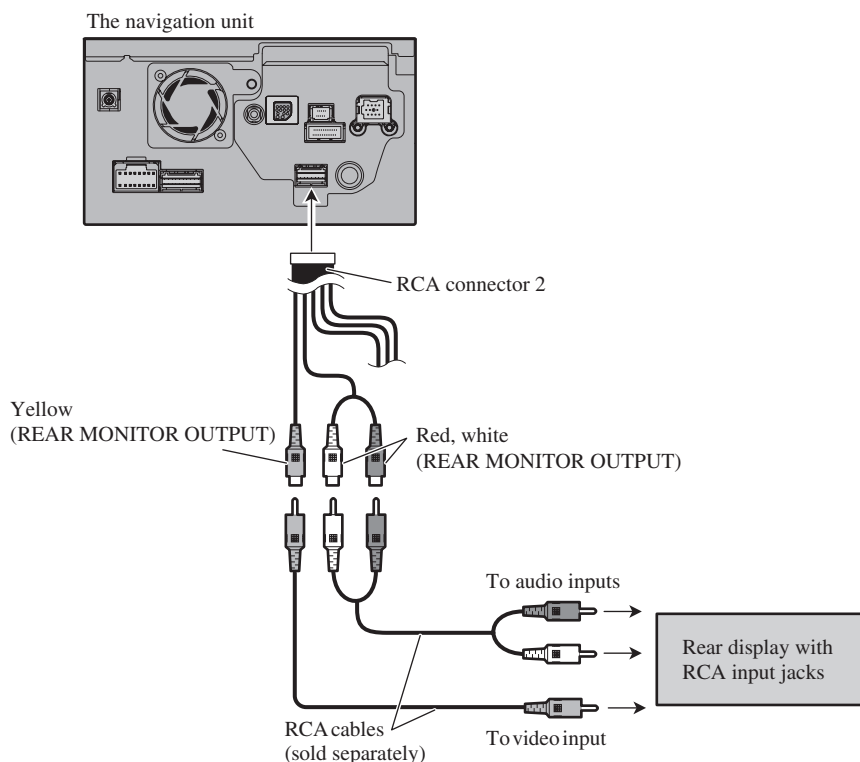
When connecting the external unit featuring video source

The navigation unit



- It is necessary to set “AV Input” in “System Settings” to “EXT” when connecting the external video component. (For details, refer to the Operation Manual.)

When connecting the rear display



When using a rear display connected to rear video output

⚠ WARNING

NEVER install the rear display in a location that enables the driver to watch the video source while driving.

This navigation system's rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the video source. You can switch the rear screen mode in "AV Source Menu". (For details, refer to the Operation Manual.)

Notes:

- The map screen navigation images output to the rear display differ from standard NTSC format images. Therefore, their quality will be inferior to the images that appear on the front display.
- The navigation system automatically switches between NTSC colour system and PAL colour system for each video and outputs the video on the "Rear Display". To correctly output each type of video on the "Rear Display", we recommend using a "Rear Display" with a function to automatically switch between NTSC and PAL (e.g. AVD-W1100V).

WARNING

Pioneer does not recommend that you install or service your navigation system yourself. Installing or servicing the navigation system may expose you to risk of electric shock or other hazards. Refer all installation and servicing of your navigation system to authorised Pioneer service personnel.

CAUTION

- Never install this navigation system in places, or in a manner that where:
 - * It could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.
 - * It may interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gear-stick.
- Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.
- When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.
- To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of this navigation system or they may work loose and the navigation system may become detached.
- It is extremely dangerous to allow the GPS aerial lead or microphone lead to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this navigation system in such a way that it will not obstruct driving.
- Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.
- Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment following installation of the navigation system.
- Certain government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your navigation system.
- Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.

- **Install this navigation system between the driver's seat and front passenger seat so that it will not be hit by the driver or passenger if the vehicle stops quickly.**
- **Never install this navigation system in front of or next to the place in the dash, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's Owner's Manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.**
- **Do not install this navigation system in a place where it will impair the performance of any of the vehicle's operating systems, including airbags and headrests.**

To guard against electromagnetic interference

- In order to prevent interference, set the following items as far as possible from this navigation system, other cables or leads:
 - TV aerial and aerial lead
 - FM, MW/LW aerial and its lead
 - GPS aerial and its lead

In addition you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads.

Do not bind them together, lay or route them together, or cross them.

Such electromagnetic noise will increase the potential for errors in the location display.

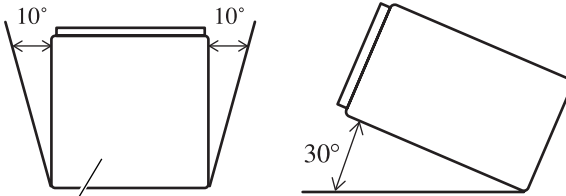
Before installing

- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of this navigation system, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly.
- Do not install this navigation system in a position where the opening of the LCD panel is obstructed by any obstacles, such as the shift lever. Before installing this navigation system, be sure to leave sufficient space so that the LCD panel does not obstruct the shift lever when it is fully opened. This may cause interference with the shift lever, or a malfunction of the mechanism of this navigation system.

Installing this navigation system

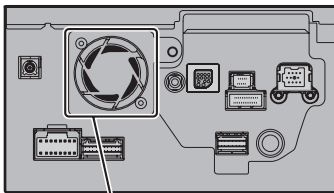
Installation notes

- Do not install this navigation system in places where it may become subject to high temperatures or humidity, such as:
 - * Places close to a heater, vent or air conditioner.
 - * Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard.
 - * Places that may be splashed by rain, for example close to the door.
- Install this navigation system in an area strong enough to bear its weight. Choose a position where this navigation system can be firmly installed, and install it securely. If this navigation system is not securely installed, the current location of the vehicle cannot be displayed correctly.
- Install the navigation system horizontally on a surface within 0 degrees to 30 degrees tolerance. If the installation angles on the left and right sides exceed 5 degrees, the allowable range can be increased to 10 degrees by making corrective adjustments. (Refer to “Correcting the installation angle” in the Operation Manual.) If connection of the pink lead (CAR SPEED SIGNAL INPUT) is omitted, the angles on the left and right sides are allowable to within five degrees. Improper installation of the unit with the surface tilted more than these tolerances increases the potential for errors in the location display, and might otherwise cause reduced display performance.



If the angle exceeds five degrees, please make corrective adjustments.

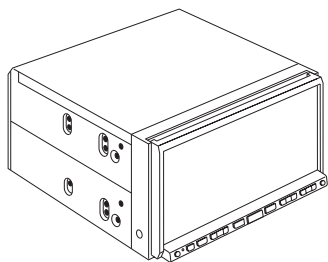
- The cords must not cover up the area shown in the figure below. This is necessary to allow the amplifiers and navigation mechanism to heat dissipate freely.



Do not cover this area.

- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the navigation unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.

Parts supplied



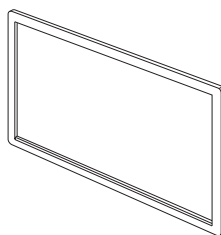
The navigation unit



Binding screw
(5 × 6 mm)
(8 pcs.)



Flush surface screw
(5 × 6 mm)
(8 pcs.)

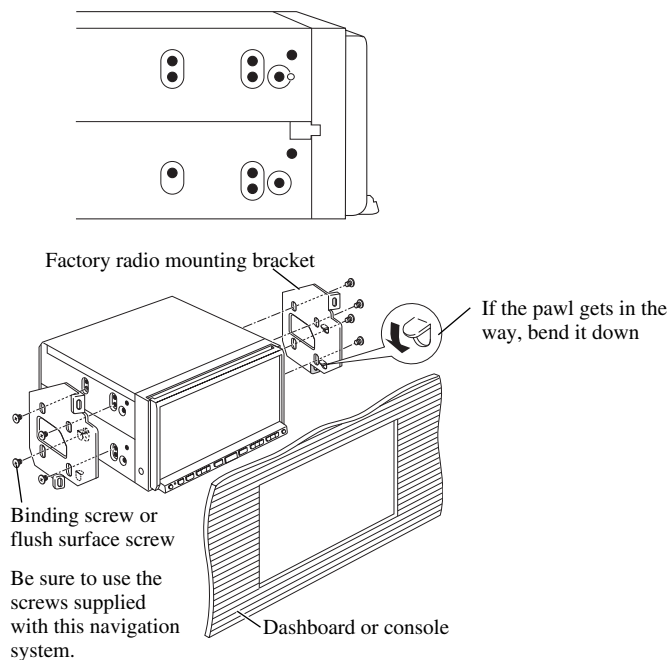


Frame

Installation using the screw holes on the side of the navigation unit

1. Fastening the navigation unit to the factory radio-mounting bracket.

Position the navigation unit so that the brackets screw holes and its screw holes are aligned (are fitted), and tighten the screws at 3 or 4 locations on each side. Use either the binding screws (5×6 mm) or flush surface screws (5×6 mm), depending on the shape of the bracket's screw holes.



Note:

In some types of automobiles, discrepancy may occur between the main unit and the dashboard. If this happens, use the supplied frame to fill the gap.

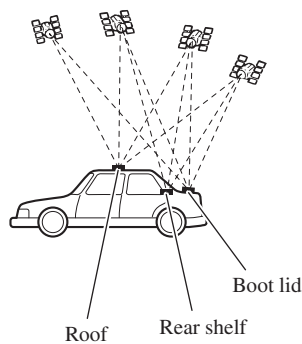
Installing the GPS aerial

⚠ CAUTION

- **Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.**

Installation notes

- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked. Installation on the vehicle roof or boot lid is recommended to optimise reception.



- When installing the GPS aerial inside the vehicle, be sure to use the metal sheet provided with your system. If this is not used, the reception sensitivity will be poor.
- Do not cut the accessory metal sheet. This would reduce the sensitivity of the GPS aerial.
- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- The GPS aerial is installed with a magnet. When installing the GPS aerial, be careful not to scratch the vehicle body.
- When installing the GPS aerial on the outside of the vehicle, always put it in the vehicle when going through an automatic vehicle wash. If it is left on the outside it may be knocked off and scratch the vehicle body.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

Parts supplied



GPS aerial



Metal sheet



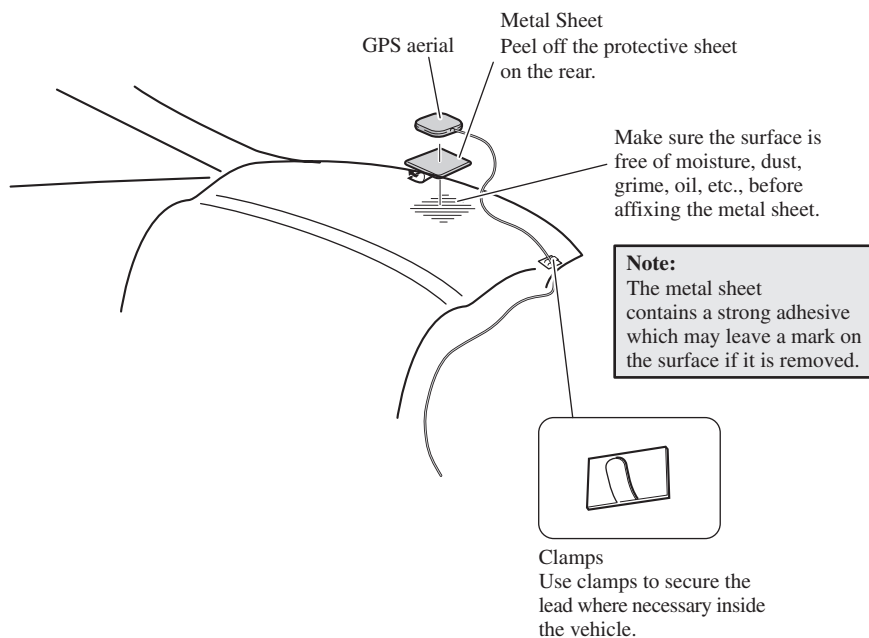
Clamp (5 pcs.)



Waterproof pad

When installing the aerial inside the vehicle (on the rear shelf)

Affix the metal sheet on as level a surface as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the metal sheet. (The GPS aerial is fastened with its magnet.)

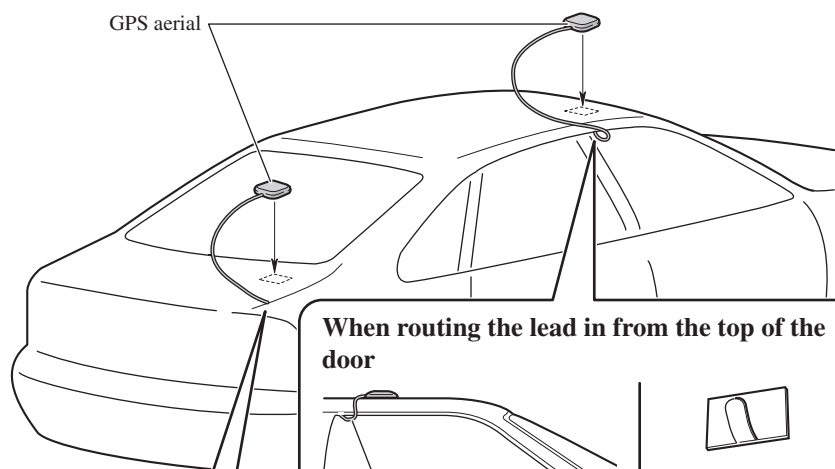


Notes:

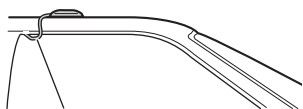
- When attaching the metal sheet, do not cut it into small pieces.
- Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.

When installing the aerial outside the vehicle (on the body)

Put the GPS aerial in a position as level as possible, such as on the roof or boot lid. (The GPS aerial is fastened with a magnet.)



When routing the lead in from the top of the door

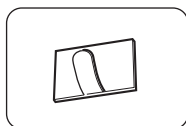


Make a U-shaped loop in the lead on the outside to prevent rainwater from flowing along the lead into the interior of the vehicle.

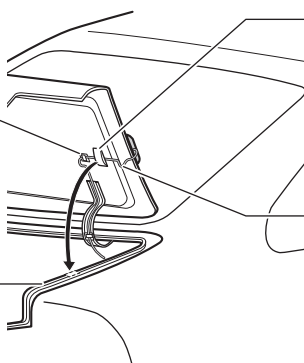


Clamps
Use clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

When routing the lead in from inside the boot



Clamps
Use clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.



Waterproof pad
Make sure the waterproof pad contacts the top of the rubber packing.

Make a U-shaped loop in the lead outside the rubber packing to prevent rainwater from flowing along the lead into the interior of the vehicle.

Rubber packing

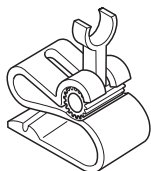
Installing the microphone

- Install the microphone in a place where its direction and distance from the driver make it easiest to pick up the driver's voice.
- Make sure to connect the microphone to the navigation system after the system is turned off. (ACC OFF)

Parts supplied



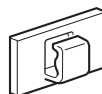
Microphone



Microphone clip



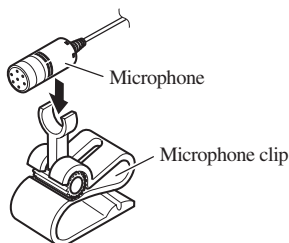
Double-sided tape



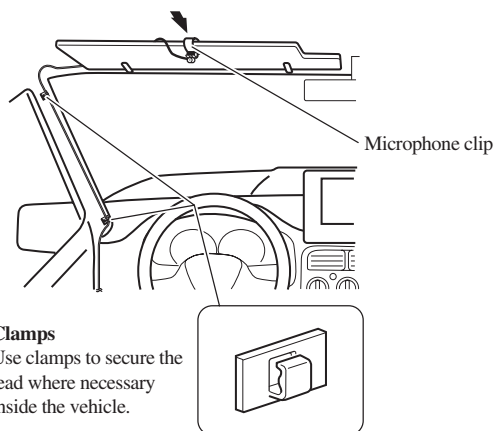
Clamp (5 pcs.)

Mounting on the sun visor

1. Install the microphone in the microphone clip.



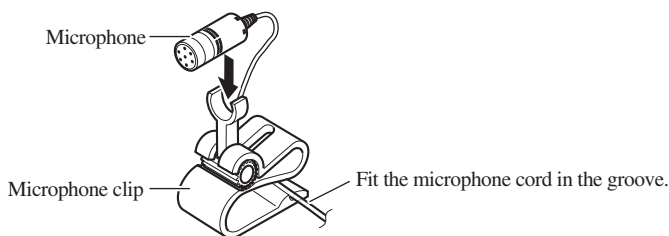
2. Attach the microphone clip to sun visor.



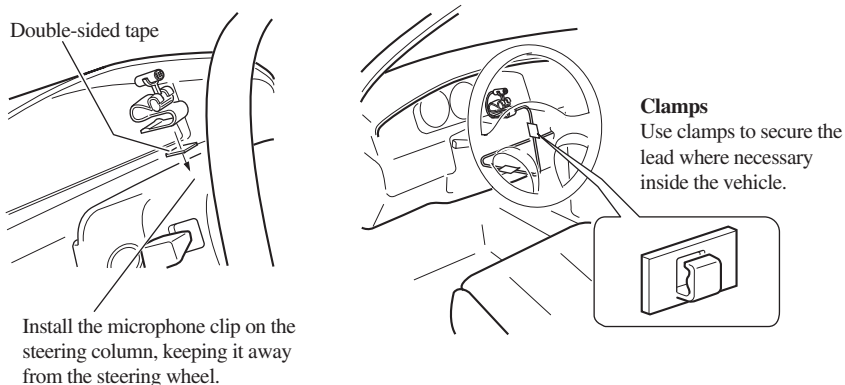
Install the microphone on the sun visor when it is in the up position. It cannot recognise the driver's voice if the sun visor is in the down position.

Installation on the steering column

1. Install the microphone in the microphone clip.

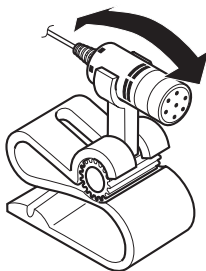


2. Mount the microphone clip on the steering column.



Adjusting the microphone angle

The microphone angle can be adjusted by moving forward or backward the microphone clip angle.



After Installing this Navigation System

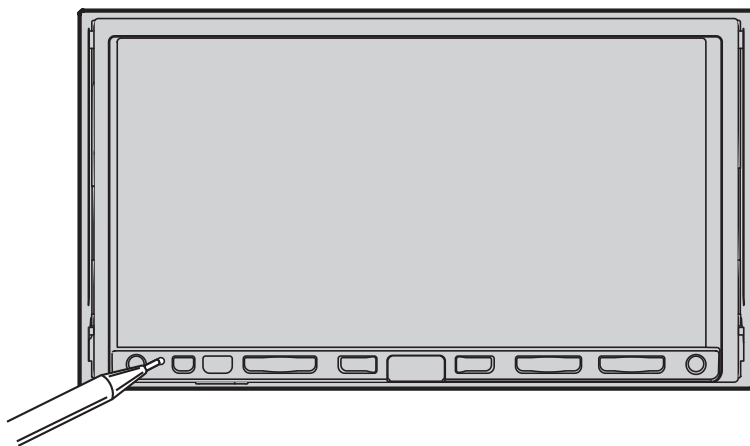
1. Reconnecting the battery.

First, double-check that all connections are correct and that this navigation system is installed correctly. Reassemble all vehicle components that you previously removed. Then reconnect the negative (–) cable to the negative (–) terminal of the battery.

2. Start the engine.

3. Press the RESET button on the navigation unit.

Press the RESET button on the navigation system using a pointed object such as the tip of a pen.



4. Enter the following settings:

1. Make any necessary installation angle adjustments. (Refer to “Correcting the installation angle” in the Operation Manual.)
2. Drive until the initialised sensors start operating normally.
3. Set the time and language.

Set the navigation system as explained in the Operation Manual or Hardware Manual.

After installing this navigation system, be sure to check at a safe place that the vehicle is performing normally.

ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL

- Las funciones de navegación de este sistema de navegación (y de la opción de cámara de visión trasera si se ha adquirido) están pensadas únicamente para ayudarle en el manejo de su vehículo. De ninguna forma deben considerarse como un sustituto de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una emergencia. En tal caso, llame al número de emergencias correspondiente.
- No active este sistema de navegación (o la opción de cámara de visión trasera si se ha adquirido) si al hacerlo deja de prestar atención y pone en peligro el manejo seguro de su vehículo. Las limitaciones y consejos sobre el tráfico existentes en cada momento deben tomarse siempre con prioridad respecto a la guía que proporciona este sistema de navegación. Haga caso siempre de las limitaciones de tráfico existentes en cada momento, aunque este sistema de navegación le aconseje lo contrario.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su automóvil. El funcionamiento de este sistema de navegación se explica en el Manual de instrucciones o Manual de hardware independiente del sistema de navegación.
- No instale este sistema de navegación en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para conducir el vehículo con seguridad. En algunos casos, es posible que este sistema de navegación no pueda instalarse debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo.

INFORMACIÓN IMPORTANTE	1
ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL	1

PRECAUCIONES IMPORTANTES.....	3
LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO	3

Conexión del sistema	4
● Antes de instalar este sistema de navegación	
● Para impedir daños	
● Partes suministradas	
Conexión del sistema	7
Conexión del cable de alimentación (1)	9
Conexión del cable de alimentación (2)	11
Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado.....	13
Conexión de una cámara para visión trasera....	15
Al conectar el componente de vídeo externo ..	16
Al conectar la unidad externa con fuente de vídeo	16
Al conectar la pantalla posterior	17
● Al usar una pantalla posterior conectada a la salida de vídeo trasera	

Instalación	18
--------------------------	-----------

Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas	19
Antes de la instalación.....	19
Instalación de este sistema de navegación	20
● Notas acerca de la instalación	
● Partes suministradas	
● Instalación usando los orificios roscados en el lado de la unidad de navegación	
Instalación de la antena GPS.....	23
● Notas acerca de la instalación	
● Partes suministradas	
● Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el estante trasero)	
● Cuando instale la antena en el exterior del vehículo (en la carrocería)	
Instalación del micrófono	26
● Partes suministradas	
● Montaje en el parasol	
● Instalación en la columna de dirección	
Ajuste del ángulo del micrófono	27

Después de instalar este sistema de navegación	28
---	-----------

LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

1. Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
2. Guarde al alcance de la mano este manual para utilizarlo como referencia en el futuro.
3. Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
4. En ciertas circunstancias, este sistema de navegación puede mostrar una información errónea de la posición de su vehículo, la distancia de los objetos mostrados en la pantalla y las direcciones de la brújula. Además, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluyendo la incapacidad de identificar calles de una dirección, restricciones temporales de tráfico y zonas donde la conducción pueda resultar peligrosa. Haga uso de su buen juicio en función de las condiciones de conducción reales.
5. Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle ni poner en peligro el manejo seguro de su vehículo. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la visualización, haga los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.
6. Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su automóvil. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.
7. Las leyes de ciertos países pueden limitar la ubicación y el uso de sistemas de navegación en el vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto a la instalación y el funcionamiento de su sistema de navegación.



ADVERTENCIA

No intente instalar o revisar usted mismo el sistema de navegación. La instalación o revisión del sistema de navegación por personas sin formación o experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y podría exponerle a una descarga eléctrica o a otros peligros.

ADVERTENCIA

Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Recomendamos que sólo instale y configure este sistema de navegación el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil.

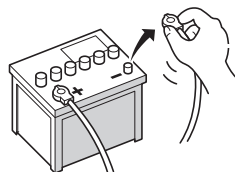
NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE ESTE SISTEMA DE NAVEGACIÓN USTED MISMO. La instalación o el mantenimiento del sistema de navegación y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una descarga eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños en el sistema de navegación que no cubre la garantía.

PRECAUCIÓN

- Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el Manual de instalación.
- Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.
- No enchufe el cable amarillo de este sistema de navegación directamente a la batería del vehículo. Si lo hace, puede que la vibración del motor acabe provocando un problema relacionado con el aislamiento en el punto por donde el cable cruza del compartimiento del pasajero al compartimiento del motor. Si se rompe el aislamiento del cable amarillo como resultado del contacto con partes metálicas, puede producirse un cortocircuito y generar por tanto un peligro considerable.
- Es peligrosísimo dejar que el cable de la antena GPS y el cable del micrófono se enrollen en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este sistema de navegación, los cables de la unidad y el cableado de tal forma que no dificulten o impidan la conducción.
- Asegúrese de que todos los cables estén enrutados y sujetos de manera que no entorpezcan o queden atrapados con alguna de las partes móviles del vehículo, en especial con el volante, la palanca de cambio, el freno de mano, las guías de los asientos deslizantes, las puertas o con alguno de los controles del vehículo.
- No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el sistema de navegación puede sufrir daños permanentes.
- No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito.
- No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.
- Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará un recalentamiento.
- El cable negro es de conexión a tierra. Conecte este cable a una toma de tierra distinta de productos de alta tensión, como, por ejemplo, amplificadores de potencia. No conecte a tierra más de un componente junto con la conexión a tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y este sistema de navegación. La conexión conjunta de la tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/o dañar los productos si se desprende la tierra de cada uno.

Antes de instalar este sistema de navegación

- Este sistema de navegación es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Compruebe el voltaje de la batería de su vehículo antes de proceder a la instalación.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (-) antes de comenzar con la instalación.



Para impedir daños

- Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
- Este sistema de navegación no puede instalarse en un vehículo que no disponga de la posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.



Posición ACC



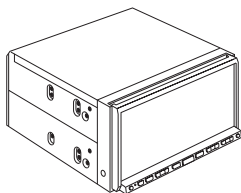
Sin posición ACC

- Cuando el modo “Auto ANT” esté ajustado en “Radio”, la antena del vehículo se puede desactivar siguiendo estas instrucciones.
 - Cambie la fuente de radio (AM o FM) por otra fuente
 - Apague la fuente
 - Apague el interruptor de arranque (ACC OFF)
- Si el modo “Auto ANT” está ajustado en “Power”, la antena del vehículo sólo se podrá desactivar cuando se apague el interruptor de arranque (ACC OFF).

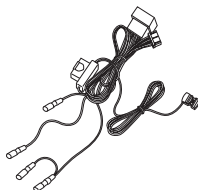
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislada. Es especialmente importante aislar todos los cables de altavoz que no se usen, ya que si no se recubren pueden llegar a provocar un cortocircuito.
- Acople los conectores de un color determinado al puerto correspondiente del mismo color, es decir, el conector azul al puerto azul, el conector negro al puerto negro, etc.
- Consulte el manual del propietario para obtener información sobre la conexión del amplificador de potencia y de otras unidades y, a continuación, realice las conexiones de manera acorde.
- Como se utiliza un circuito BPTL único, no conecte directamente a tierra el extremo $\ominus$ del cable del altavoz, ni conecte juntos los extremos $\ominus$ de los cables de los altavoces. Asegúrese de conectar el extremo $\ominus$ del cable del altavoz al extremo $\ominus$ del cable del altavoz de este sistema de navegación.
- Si no se va a utilizar el enchufe de clavijas RCA de este sistema de navegación, no retire las tapas sujetas al extremo del conector.

- Nunca conecte altavoces con un valor de salida inferior a 50 W por canal o una impedancia distinta de los 4 ohmios a 8 ohmios especificados para su sistema de navegación. Si se efectúa la conexión de altavoces con unos valores de salida y/o de impedancia distintos a los especificados puede derivar en que los altavoces se incendien, desprendan humo o resulten dañados.
- Al conectar el interruptor de encendido (ACC ON), se envía una señal de control por el cable azul/blanco. Conéctelo al terminal de control remoto del sistema externo de amplificadores de potencia (máx. 300 mA 12 V CC). La señal de control se envía por el cable azul/blanco, aunque la fuente de audio esté desconectada.
- Cuando se emplea un amplificador de potencia externo con este sistema, asegúrese de no conectar el cable azul al terminal de alimentación del amplificador. De la misma manera, no conecte el cable azul al terminal de alimentación de la antena automática. Una conexión de este tipo podría provocar una pérdida de corriente excesiva y un mal funcionamiento así como daños en la antena automática del vehículo.

Partes suministradas



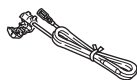
La unidad de navegación



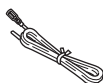
Cable de alimentación
<📖> Consulte las páginas
9, 11 y 15>



Conector



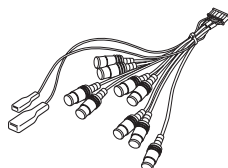
Cable de extensión
(para la señal de marcha atrás)



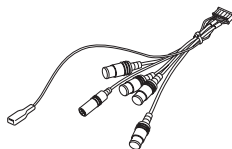
Cable de extensión
(para acelerar señal)



Antena GPS



Conector RCA 1
(CONNECTOR 1)
<📖> Consulte las páginas
10, 13 y 16>

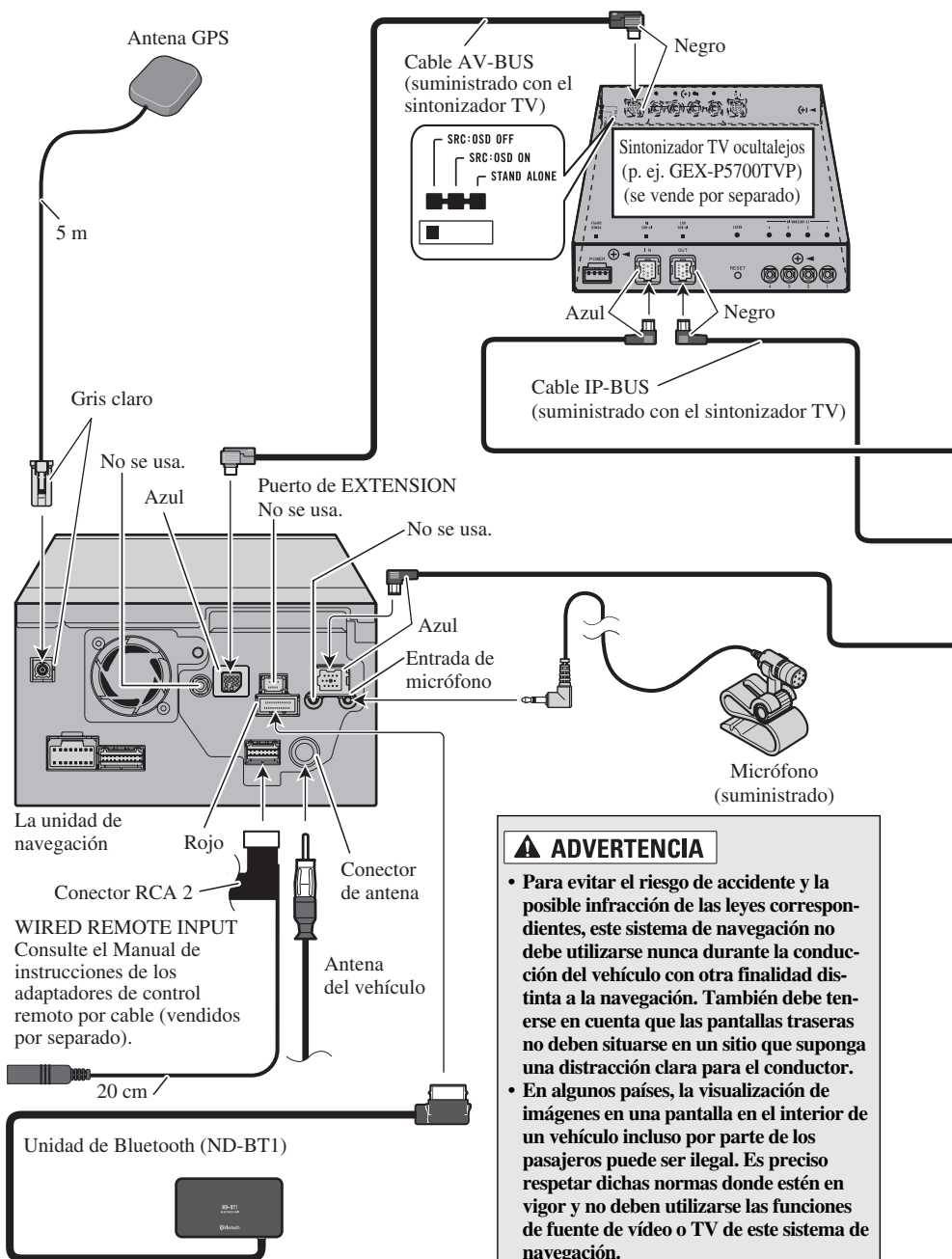


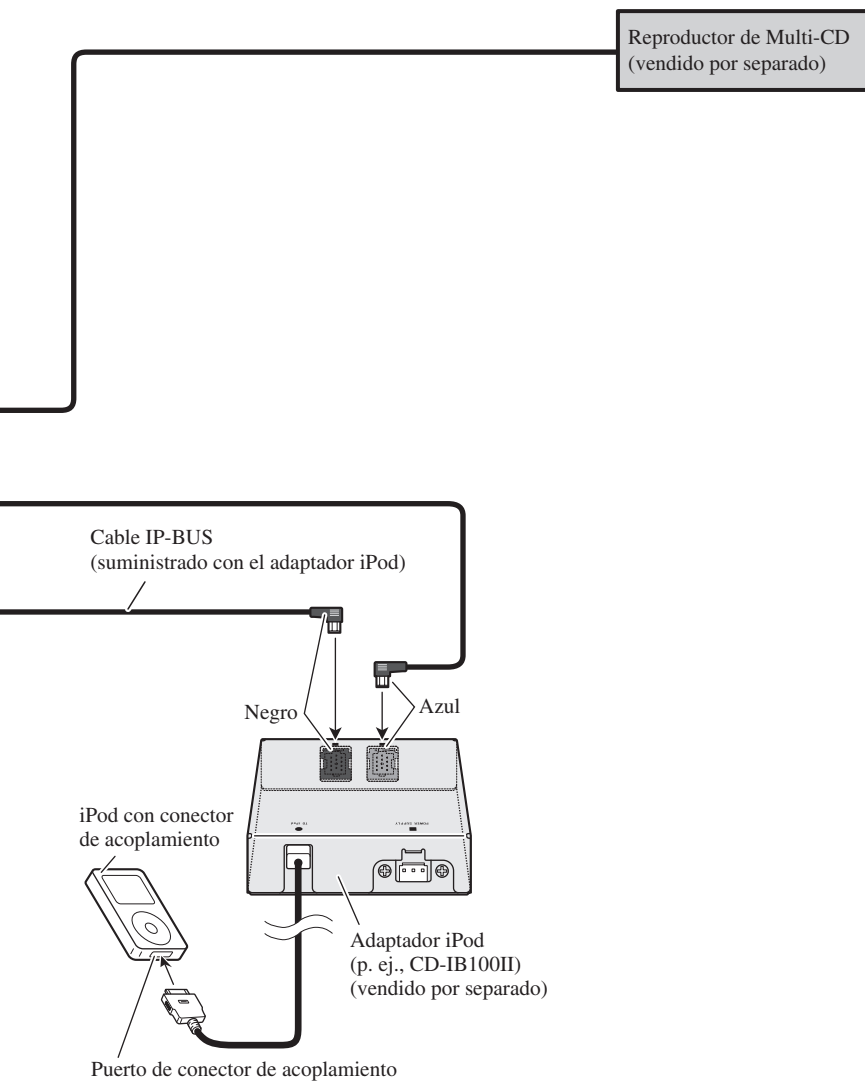
Conector RCA 2
(CONNECTOR 2)
<📖> Consulte las páginas
7, 12, 15 y 17>



Micrófono

Conexión del sistema

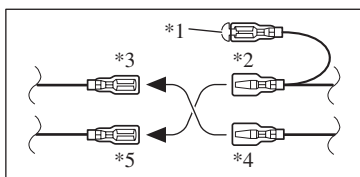




Conexión del cable de alimentación (1)

Nota:

Según cual sea el tipo de vehículo, la función de *3 y *5 puede variar. En tal caso, asegúrese de conectar *2 a *5 y *4 a *3.

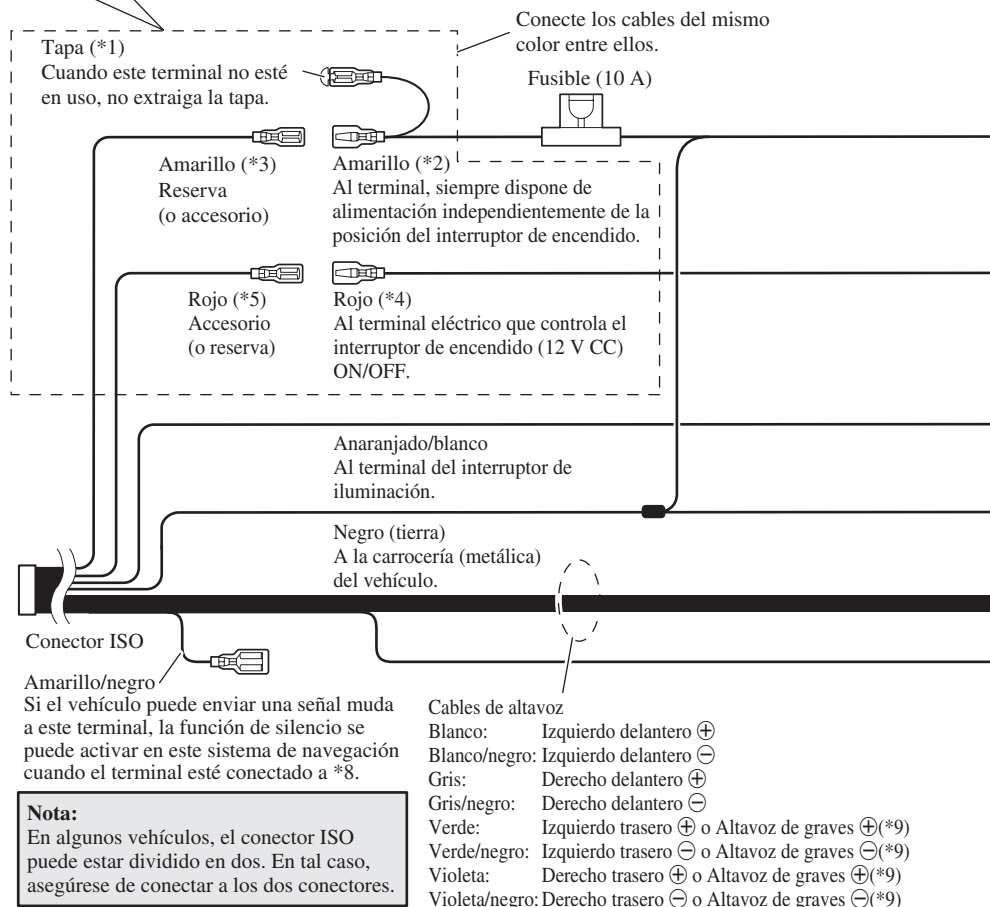


Nota:

Cuando haya un altavoz de graves (*9) conectado al sistema de navegación en lugar de a un altavoz trasero, cambie la configuración de salida trasera en la configuración inicial (consulte el Manual de instrucciones). La salida del altavoz de graves de este sistema de navegación es monoaural.

⚠ ADVERTENCIA

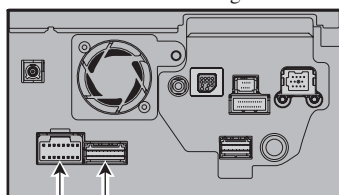
Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en el portafusible.



Nota:

En algunos vehículos, el conector ISO puede estar dividido en dos. En tal caso, asegúrese de conectar a los dos conectores.

La unidad de navegación

**Nota:**

Los cables para este sistema de navegación y los cables para otros productos pueden ser de colores distintos aunque tengan la misma función. Cuando conecte este sistema de navegación a otro producto, consulte los manuales que acompañan a ambos productos y conecte los cables que tengan la misma función.

Conector RCA 1

Cable de alimentación

Amarillo/negro

Si utiliza un equipo con una función de silencio, conecte ese equipo al cable de silencio de audio. Si no, deje ese cable sin conexión.

Nota:

La fuente de audio se ajustará en silencio o atenuación, mientras que los siguientes sonidos no quedarán silenciados ni atenuados. Para más información, consulte el "Manual de instrucciones".

- guía de voz del sistema de navegación
- timbre entrante y voz entrante del teléfono móvil conectado al sistema de navegación a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth

Nota:

La antena se retraerá automáticamente, aunque el tiempo varía según la configuración (consulte la página 5). Para obtener más información detallada sobre cómo cambiar el modo "Auto ANT", consulte la sección "Cambio del ajuste automático de la antena" del Manual de instrucciones.

Azul (*6)

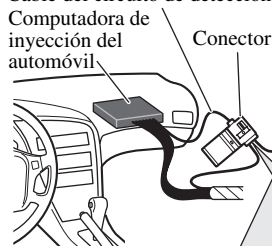
Azul (*7)

Al terminal de control del relé de la antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).

La posición de la clavija del conector ISO variará en función del tipo de vehículo. Conecte *6 y *7 cuando la clavija 5 sea del tipo de control de antena. En otros tipos de vehículo, nunca conecte *6 y *7.

Conexión del cable de alimentación (2)

Cable del circuito de detección de velocidad



Rosado (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

El sistema de navegación móvil se conecta aquí para detectar la distancia que ha recorrido el automóvil. Conecte siempre el circuito de detección de velocidad del automóvil o el generador de pulso de velocidad ND-PG1 vendido por separado. Si no se hace esta conexión aumentará el error en la visualización de ubicación.

⚠ ADVERTENCIA

UNA MALA CONEXIÓN PUEDE OCASIONAR DAÑOS O LESIONES GRAVES, COMO DESCARGAS ELÉCTRICAS, Y AFECTAR AL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ANTIBLOQUEO DE FRENOS DEL VEHÍCULO, A LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA Y AL INDICADOR DEL VELOCÍMETRO DEL VEHÍCULO.

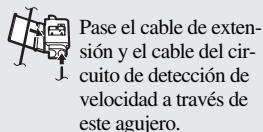
⚠ PRECAUCIÓN

- Se recomienda encarecidamente que el cable de pulsos de velocidad esté conectado para conseguir una navegación precisa y un mejor funcionamiento del interbloqueo.
- Si por alguna razón el cable de pulsos de velocidad no está disponible, se recomienda usar el generador de pulsos (ND-PG1).

Nota:

La posición del circuito de detección de velocidad y la posición del interruptor de freno de aparcamiento dependen del modelo del vehículo. Para más información, pregunte a su distribuidor autorizado de Pioneer o a un instalador profesional.

Método de conexión



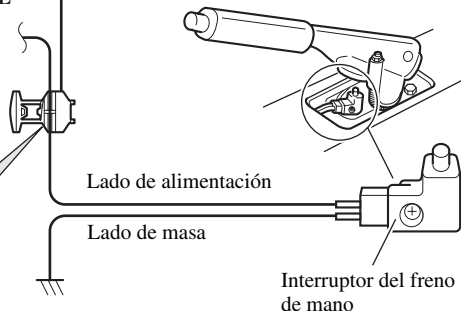
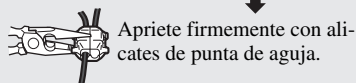
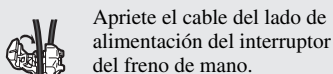
Verde claro

Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de alimentación del interruptor del freno de mano. Si esta conexión se hace mal o se omite, algunas funciones de su sistema de navegación no podrán utilizarse.

⚠ ADVERTENCIA

EL CABLE VERDE CLARO EN EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE AL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. UN USO O CONEXIÓN INADECUADOS DE ESTE CABLE PUEDE VULNERAR LA LEY CORRESPONDIENTE Y CAUSAR DAÑOS O HERIDAS GRAVES.

Método de conexión

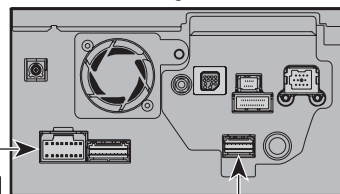


Cable de extensión
(para acelerar señal) 5 m

Nota:

Los cables para este sistema de navegación y los cables para otros productos pueden ser de colores distintos aunque tengan la misma función. Cuando conecte este sistema de navegación a otro producto, consulte los manuales que acompañan a ambos productos y conecte los cables que tengan la misma función.

La unidad de navegación



Cable de alimentación

Conector
RCA 2

Violeta/blanco (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Ésta se conecta para que el sistema de navegación pueda detectar si el automóvil está moviéndose hacia adelante o hacia atrás. Conecte el cable violeta/blanco al cable cuya tensión cambia cuando la palanca de cambios se pone en la posición de marcha atrás. A menos que esté conectado, puede que el sensor no detecte de forma correcta si su vehículo se desplaza hacia adelante o hacia atrás. Por ello, es posible que la posición del vehículo que detecta el sensor esté desalineada respecto a la posición real.

Nota:

Si utiliza el generador de pulsos de velocidad ND-PG1 (vendido separadamente), asegúrese de conectar este cable. Cuando utilice una cámara para visión trasera, asegúrese de conectar este cable. De lo contrario, no podrá cambiar a la imagen de la cámara para visión trasera. Consulte la página 15.

⚠ PRECAUCIÓN

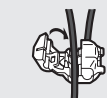
Asegúrese de usar únicamente el cable prolongador suministrado. El uso de otro cable puede provocar fuego, humo y/o daños en este sistema de navegación.

Amarillo/negro (GUIDE ON)

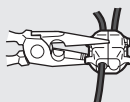
Al combinar este sistema de navegación con la otra unidad de audio de Pioneer, si el equipo estéreo del vehículo dispone de los cables amarillo/negro, conéctelos a esos cables. De esta forma, el estéreo del vehículo se silencia automáticamente para reducir el volumen estéreo del vehículo cuando;

- se emiten las instrucciones sonoras;
- el teléfono móvil se usa a través de la unidad de Bluetooth;
- utiliza el sistema mediante voz.

Método de conexión



Apriete el cable de la luz de marcha atrás.

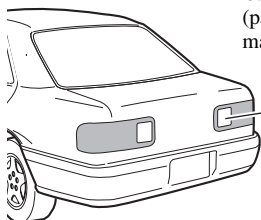


Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

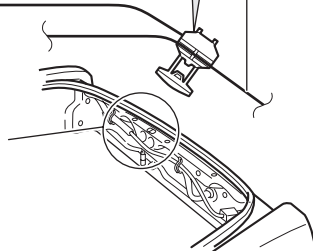
Cable de la luz de marcha atrás

Resistencia de fusible

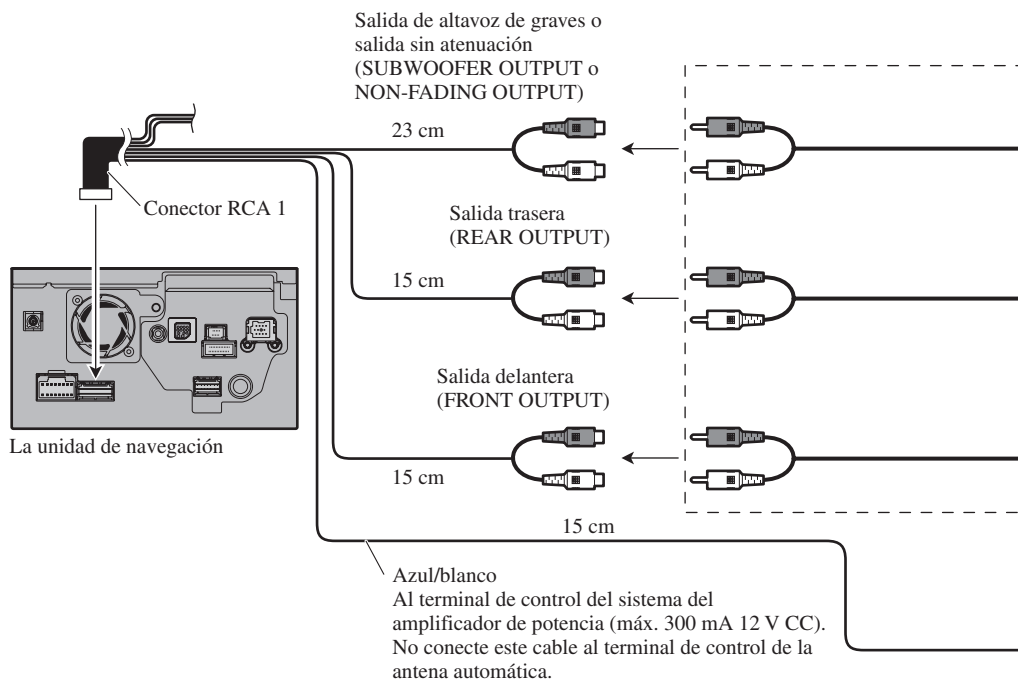
Cable de extensión
(para la señal de marcha atrás) 5 m

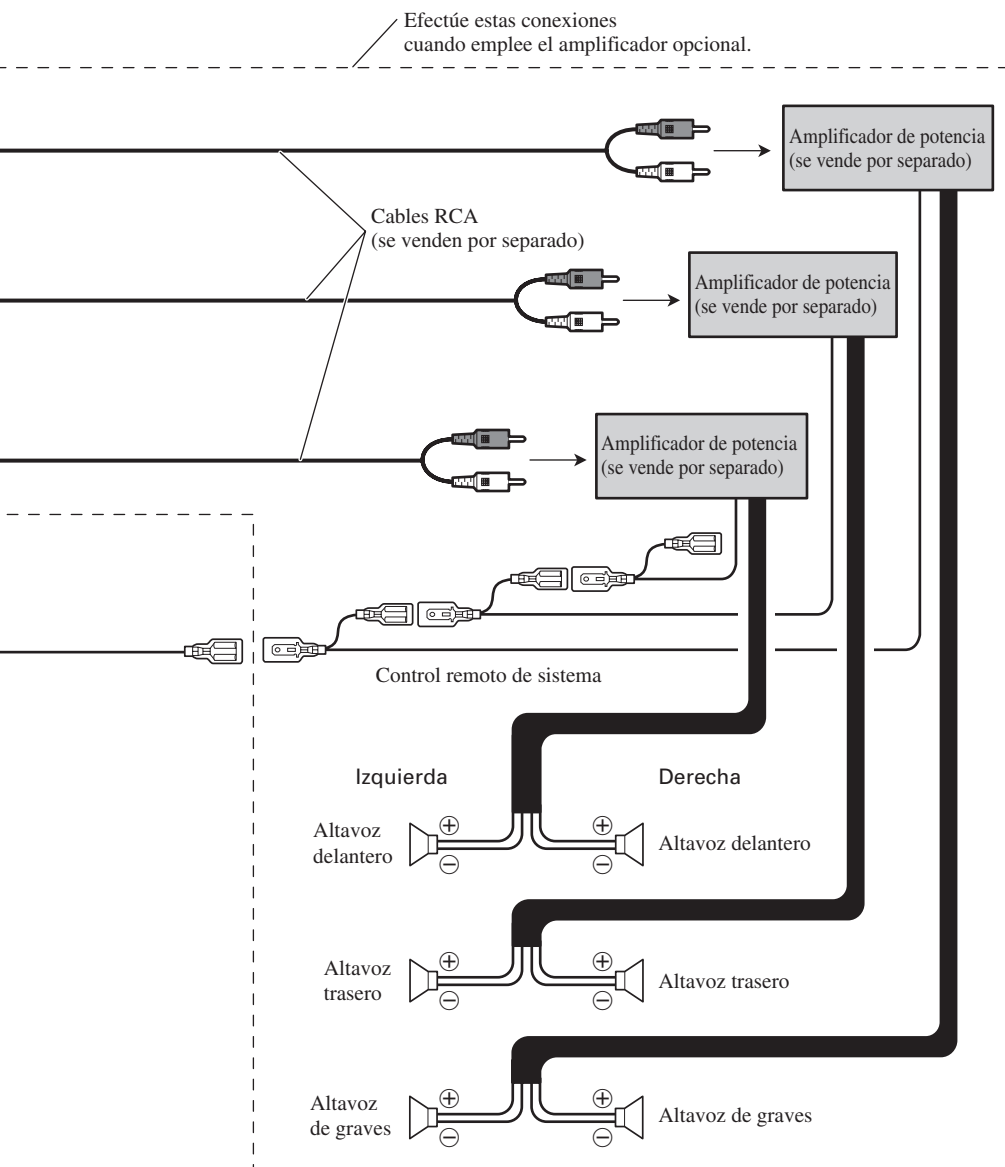


Compruebe la posición de la luz de marcha atrás de su vehículo (la que se enciende cuando la palanca de cambios se pone en marcha atrás [R]) y encuentre en el portamaletas el cable de la luz de marcha atrás.



Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado





Nota:

Puede cambiar la salida RCA del altavoz de graves según su sistema de altavoces de graves (consulte el Manual de instrucciones).

Conexión de una cámara para visión trasera

Cuando utilice este sistema de navegación con una cámara para visión trasera, es posible el cambio automático a vídeo desde la cámara al colocar la palanca de cambios en la posición **MARCHA ATRÁS (R)**.

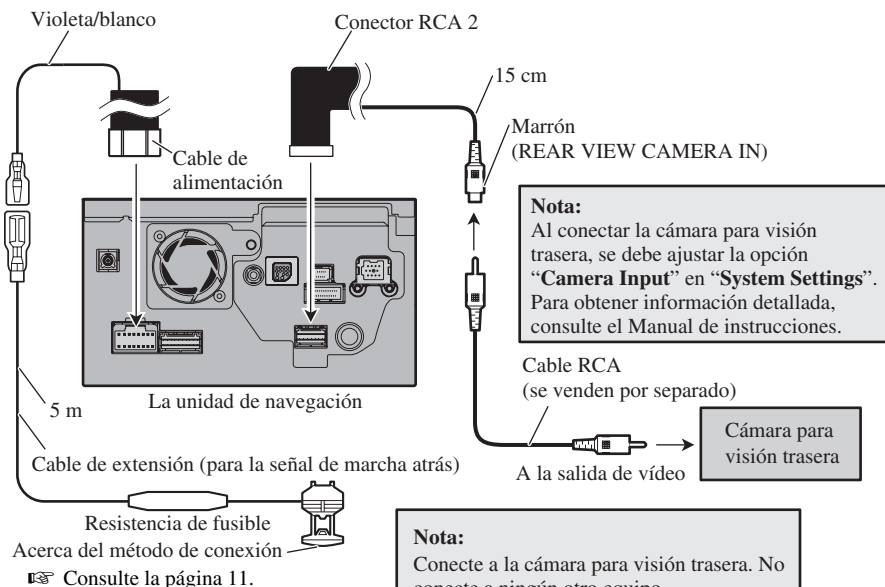
El modo de visión trasera también le permite comprobar qué hay detrás de usted mientras conduce.

⚠ ADVERTENCIA

USE LA ENTRADA SÓLO PARA LA MARCHA ATRÁS O LA CÁMARA PARA VISIÓN TRASERA DE IMAGEN ESPECULAR. CUALQUIER OTRO USO PUEDE DERIVAR EN LESIONES O DAÑOS.

⚠ PRECAUCIÓN

- La imagen en pantalla puede aparecer invertida.
- La función de la cámara para visión trasera debe servir para el uso de este sistema de navegación como elemento de ayuda en el control de remolques, o al circular marcha atrás en una plaza de estacionamiento estrecha. No utilice esta función para fines recreativos.
- El objeto que aparece en la cámara puede parecer más cercano o más distante de lo que está en realidad.
- Tenga en cuenta que los bordes de las imágenes que aparecen en la cámara para visión trasera pueden variar ligeramente en función de si se muestran imágenes en formato de pantalla completa al circular marcha atrás, y de se utilizan las imágenes para controlar la parte posterior del vehículo cuando se desplaza hacia delante.

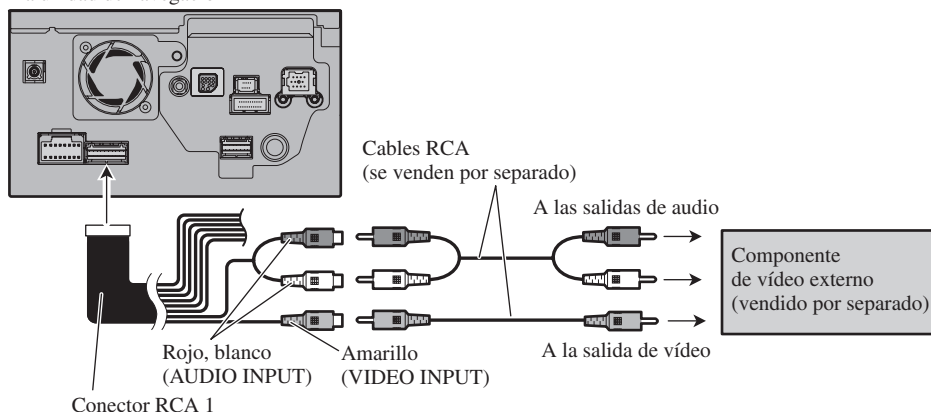


⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar únicamente el cable alargador suministrado. El uso de otro cable podría provocar un incendio, humo y/o daños en este sistema de navegación.

Al conectar el componente de vídeo externo

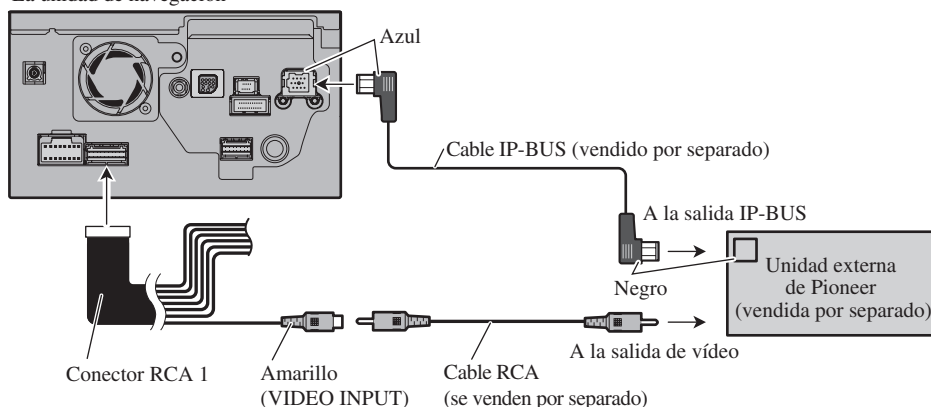
La unidad de navegación



- Al conectar el componente de vídeo externo, la opción “**AV Input**” de “**System Settings**” se debe ajustar en “**Vídeo**”. Para obtener información detallada, consulte el Manual de instrucciones.

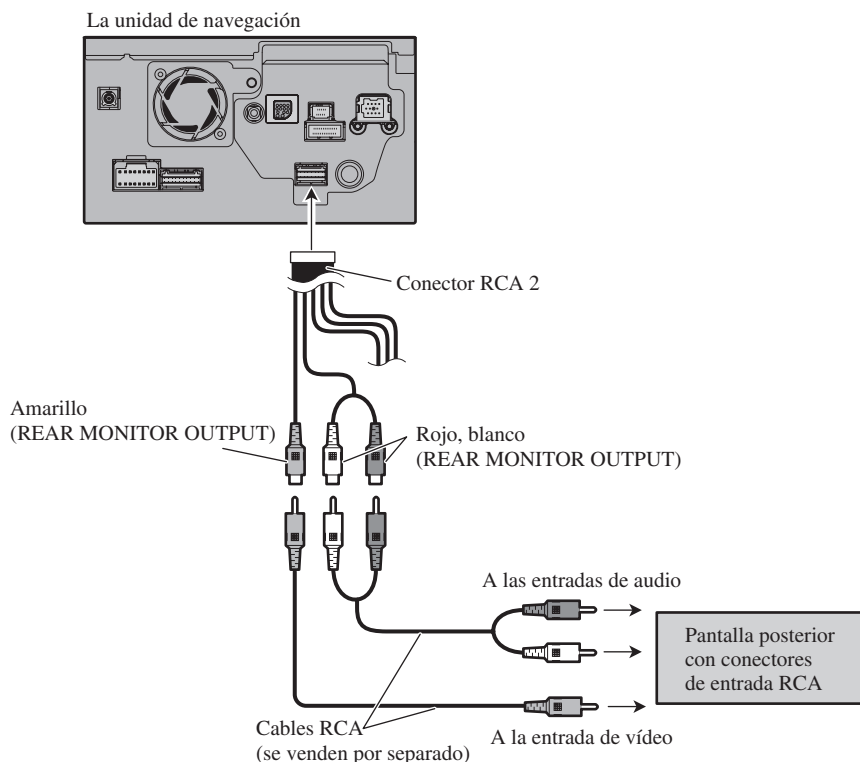
Al conectar la unidad externa con fuente de vídeo

La unidad de navegación



- Al conectar el componente de vídeo externo, la opción “**AV Input**” de “**System Settings**” se debe ajustar en “**EXT**”. Para obtener información detallada, consulte el Manual de instrucciones.

Al conectar la pantalla posterior



Al usar una pantalla posterior conectada a la salida de vídeo trasera

⚠ PRECAUCIÓN

NUNCA instale la pantalla posterior en un punto que permita al conductor ver la fuente de vídeo mientras conduce.

La salida de vídeo posterior de este sistema de navegación es para conectar una pantalla que permita a los pasajeros de los asientos posteriores ver la fuente de vídeo. Puede activar el modo de pantalla posterior en “AV Source Menu”. Para obtener información detallada, consulte el Manual de instrucciones.

Notas:

- Las imágenes de la pantalla del mapa del sistema de navegación que se emiten hacia la pantalla posterior son distintas de las imágenes en formato NTSC estándar. Por lo tanto, su calidad será inferior a la de las imágenes que aparecen en la pantalla delantera.
- El sistema de navegación alterna automáticamente entre el sistema en color NTSC y el sistema en color PAL para cada vídeo y emite el vídeo en la “Pantalla posterior”. Para emitir correctamente cada tipo de vídeo en la “Pantalla posterior”, recomendamos usar una “Pantalla posterior” con una función que permita cambiar automáticamente entre NTSC y PAL (p. ej. AVD-W1100V).



ADVERTENCIA

Pioneer no recomienda que sea usted mismo quien instale o revise su sistema de navegación. La instalación o revisión del sistema de navegación puede exponerlo a descargas eléctricas u otros peligros. Solicite que todos los trabajos de instalación y revisión de su sistema de navegación los realice el personal de servicio Pioneer autorizado.



PRECAUCIÓN

- Nunca instale este sistema de navegación en puntos o de manera que:
 - * Pueda lesionar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detiene bruscamente.
 - * Pueda entorpecer el manejo del vehículo por parte del conductor, por ejemplo en el piso delante del asiento del conductor o cerca del volante o de la palanca de cambio.
- Asegúrese de que no haya nada detrás del salpicadero u otros paneles al taladrar agujeros en ellos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación y de comunicaciones.
- Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.
- Para asegurar una instalación apropiada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas, éstas podrán estropear las partes internas del sistema de navegación, o aflojarse y hacer que se desprenda el sistema de navegación.
- Es peligrosísimo dejar que el cable de la antena GPS y el cable del micrófono se enrolen en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este sistema de navegación de forma que no sea un obstáculo para la conducción.
- Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.
- Después de instalar el sistema de navegación, compruebe que todos los demás equipos de su vehículo funcionan correctamente.
- Algunas leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación.

- No instale este sistema de navegación en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad.
- Instale este sistema de navegación entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero, de manera que no sufra ningún golpe por parte del conductor o del pasajero en el caso de que el vehículo frene bruscamente.
- Nunca instale este sistema de navegación delante o cerca de un punto de despliegue de un airbag del vehículo, ya sea en el tablero de instrumentos, en una puerta o en un pilar. Consulte el manual de usuario de su vehículo para obtener información sobre la zona de despliegue de los airbags delanteros.
- No instale este sistema de navegación en un lugar que afecte al rendimiento de alguno de los sistemas operativos del vehículo, incluyendo los airbags y los reposacabezas.

Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

- Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible del sistema de navegación, así como de otros cables:
 - La antena de televisión y su cable
 - La antena FM, MW/LW y su cable
 - La antena GPS y su cable

Además debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más alejado posible de otros cables de antena.

No los ate, ni los coloque o enrute juntos, ni tampoco los cruce.

El ruido electromagnético aumentará las posibilidades de que se produzcan errores en la pantalla de situación.

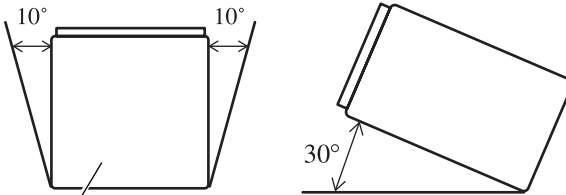
Antes de la instalación

- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Antes de realizar la instalación final de este sistema de navegación, conecte el cableado temporalmente para asegurarse de que todo está conectado correctamente y de que el sistema funciona bien.
- No instale este sistema de navegación en un lugar en el que la apertura del panel LCD se vea obstruida por cualquier obstáculo, como la palanca de cambios. Antes de instalar este sistema de navegación, asegúrese de dejar suficiente espacio para que el panel LCD no choque con la palanca de cambios cuando esté totalmente abierto. Puede afectar al funcionamiento de la palanca de cambios o impedir el correcto funcionamiento del mecanismo de este sistema de navegación.

Instalación de este sistema de navegación

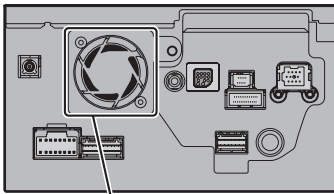
Notas acerca de la instalación

- No instale este sistema de navegación en sitios donde pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
 - * Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
 - * Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el salpicadero.
 - * Lugares donde pueda ser salpicada por la lluvia como, por ejemplo, cerca de la puerta.
- Instale este sistema de navegación en una zona que sea lo bastante resistente para soportar su peso. Elija un lugar donde este sistema de navegación se pueda instalar bien e instálole de forma segura.
Si el sistema de navegación no está bien instalado, no se mostrará correctamente la ubicación actual del vehículo.
- Instale el sistema de navegación horizontalmente, dentro de una tolerancia de 0 a 30 grados. Si los ángulos de instalación de la parte izquierda y derecha superan los 5 grados, el intervalo permisible se puede aumentar en 10 realizando los ajustes necesarios. Consulte la sección “Corrección del ángulo de instalación” en el Manual de instrucciones. Si no se conecta el cable rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT), los ángulos de los lados izquierdo y derecho se pueden ajustar en un intervalo de cinco grados. Una instalación inadecuada de la unidad con la superficie inclinada en una tolerancia superior a estos valores aumentará el riesgo de errores en la pantalla de ubicación y podría causar otros errores de rendimiento de la pantalla.



Si el ángulo supera los cinco grados, realice los ajustes necesarios.

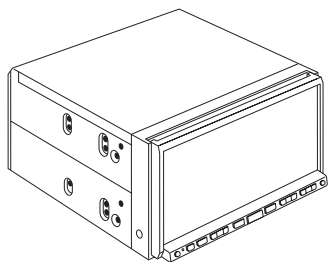
- Los cables no deben cubrir la zona que aparece en la figura inferior. Ello es necesario para que los amplificadores y el mecanismo de navegación puedan disiparse sin problemas.



No cubra esta zona.

- El láser de semiconductor quedará dañado si se sobrecalienta, por tanto no instale la unidad de navegación en ningún sitio con calor (por ejemplo, cerca de una salida de calefacción).

Partes suministradas



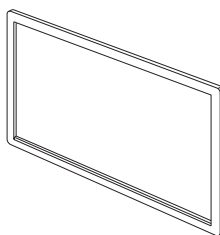
La unidad de navegación



Tornillo de unión
(5 × 6 mm)
(8 piezas)



Tornillo de
superficie plana
(5 × 6 mm)
(8 piezas)

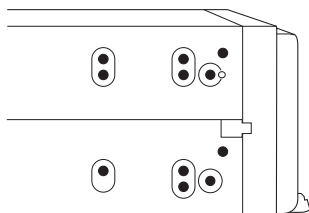


Marco

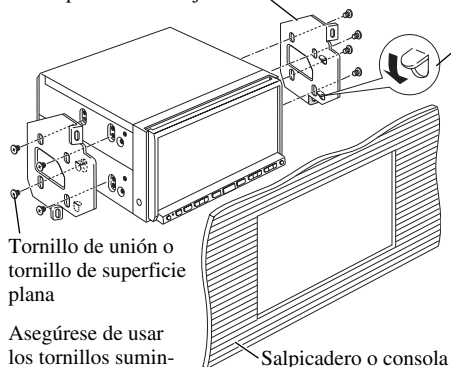
Instalación usando los orificios roscados en el lado de la unidad de navegación

1. Fijación de la unidad de navegación en el soporte de montaje de radio de fábrica

Coloque la unidad de navegación de tal forma que los orificios de los tornillos queden alineados (suministrados) y apriete los tornillos en 3 ó 4 puntos de cada lado. Utilice cualquiera de los tornillos de unión (5 × 6 mm) o tornillos de superficie plana (5 × 6 mm), según la forma de los orificios del soporte.



Soporte de montaje de radio de fábrica



Tornillo de unión o tornillo de superficie plana

Asegúrese de usar los tornillos suministrados con este sistema de navegación.

Salpicadero o consola

Nota:

En algunos tipos de automóviles, se pueden producir discrepancias entre la unidad principal y el salpicadero. Si ocurre esto, utilice el marco suministrado para rellenar el espacio.

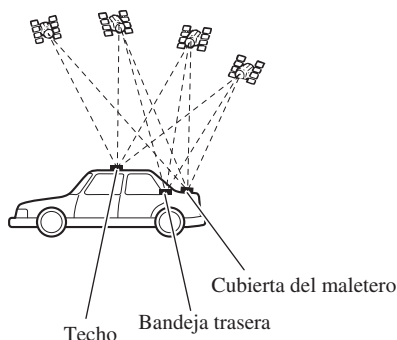
Instalación de la antena GPS

⚠ PRECAUCIÓN

- No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud, ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes al sistema de navegación.

Notas acerca de la instalación

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada. Para optimizar la recepción se recomienda realizar la instalación en el techo o en la cubierta del maletero del automóvil.



- Cuando instale la antena GPS en el interior del vehículo, asegúrese de utilizar la hoja metálica proporcionada con su sistema. Si ésta no se utiliza, la sensibilidad de la recepción no será apropiada.
- No corte la hoja metálica suministrada para hacerla más pequeña. Esto podría reducir la sensibilidad de la antena GPS.
- Tenga cuidado para no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- La antena GPS está instalada con su imán. Cuando instale la antena GPS, tenga cuidado para no rayar la carrocería.
- Cuando instale la antena GPS en el exterior del automóvil, póngala siempre en su interior cuando éste tenga que pasar por un equipo de lavado automático de automóviles. Si la antena se deja en el exterior, ésta podrá desprenderse y rayar la carrocería del automóvil.
- No pinte la antena GPS porque esto puede alterar su rendimiento.

Partes suministradas



Antena GPS



Hoja de metal

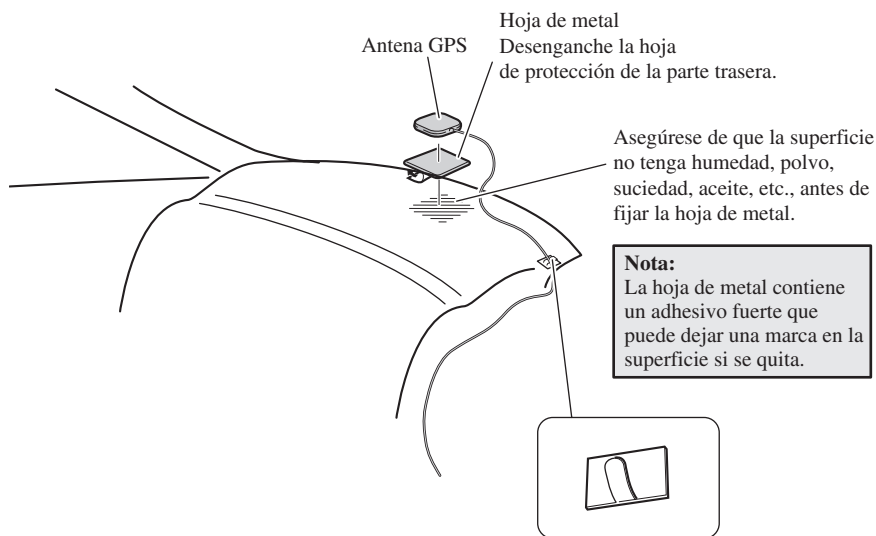


Abrazadera (5 piezas)

Almohadilla para el
techo

Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el estante trasero)

Fije la hoja de metal en una superficie tan plana como sea posible y donde la antena GPS apunte hacia la ventana. Ponga la antena GPS en la hoja de metal. (La antena GPS se fija mediante su imán.)

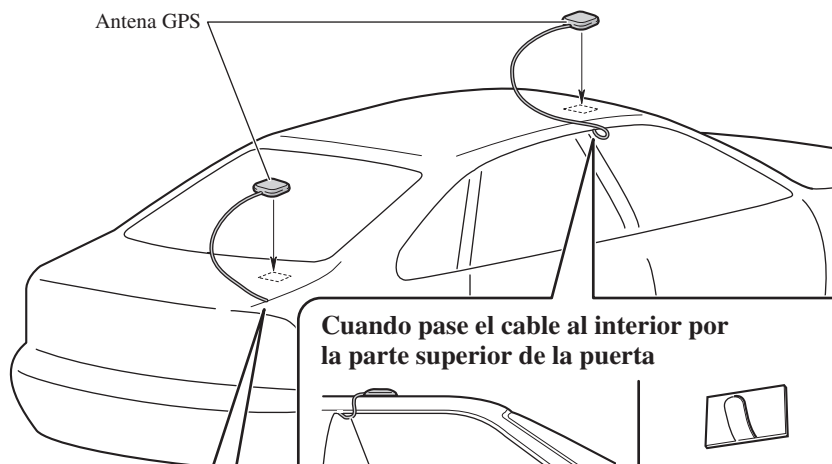


Notas:

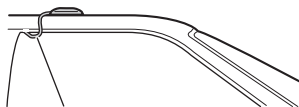
- Cuando monte la hoja de metal, no la corte en piezas pequeñas.
- Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permiten el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del automóvil.

Cuando instale la antena en el exterior del vehículo (en la carrocería)

Ponga la antena GPS en un lugar tan nivelado como sea posible como, por ejemplo, el techo o la cubierta del maletero. (La antena GPS se fija con su imán.)



Cuando pase el cable al interior por la parte superior de la puerta

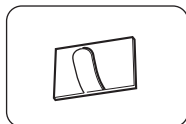


Haga un bucle en forma de U en el cable exterior para impedir la entrada de agua de lluvia al vehículo.

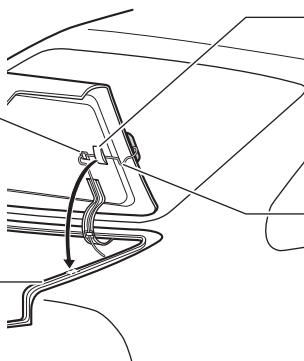


Abrazaderas
Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

Cuando pase el cable al interior desde el maletero



Abrazaderas
Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.



Almohadilla para el techo
Asegúrese de que ésta toque la parte superior de la empaquetadura de caucho.

Haga un bucle en forma de U en el cable exterior de la empaquetadura de caucho para impedir la entrada de agua de lluvia al vehículo.

Empaquetadura de caucho

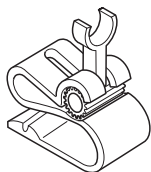
Instalación del micrófono

- Instale el micrófono de tal forma que esté correctamente orientado y a la distancia correcta del conductor y resulte fácil recoger la voz del conductor.
- Asegúrese de conectar el micrófono al sistema de navegación una vez que el sistema está apagado. (ACC OFF)

Partes suministradas



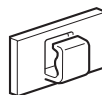
Micrófono



Clip del micrófono



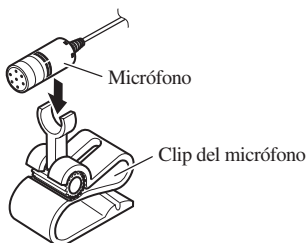
Cinta de doble cara



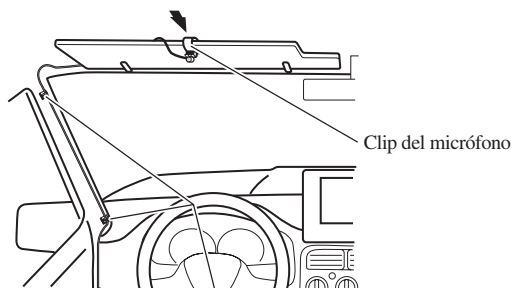
Abrazadera (5 piezas)

Montaje en el parasol

1. Instale el micrófono en el clip del micrófono.

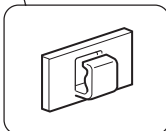


2. Fije el clip del micrófono al parasol.



Abrazaderas

Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.



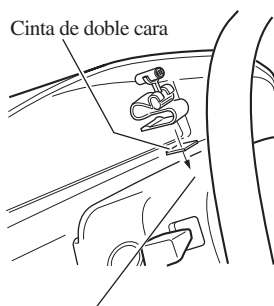
Instale el micrófono en el parasol cuando éste esté plegado hacia arriba. No puede reconocer la voz del conductor si el parasol está bajado.

Instalación en la columna de dirección

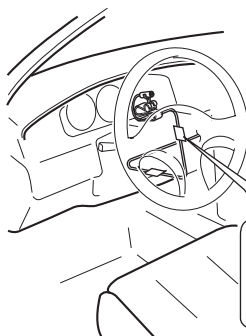
1. Instale el micrófono en el clip del micrófono.



2. Monte el clip del micrófono en la columna de dirección.

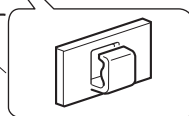


Instale el clip del micrófono en la columna de dirección, manteniéndolo alejado del volante.



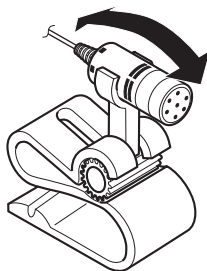
Abrazaderas

Utilice abrazaderas para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.



Ajuste del ángulo del micrófono

El ángulo del micrófono se puede ajustar moviendo hacia delante o hacia atrás el ángulo del clip del micrófono.



Después de instalar este sistema de navegación

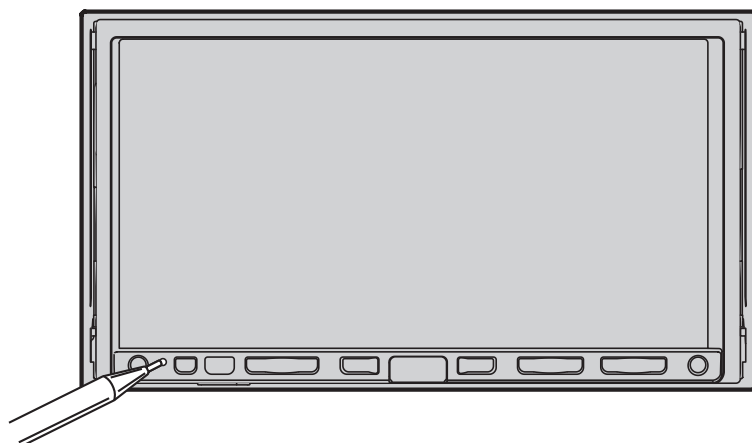
1. Vuelva a conectar la batería.

Primero, cerciórese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que este sistema de navegación esté instalado correctamente. Vuelva a instalar todos los componentes del vehículo que extrajo previamente. Y luego vuelva a conectar el cable negativo (–) al borne negativo (–) de la batería.

2. Ponga en marcha el motor.

3. Presione el botón RESET de la unidad de navegación.

Presione el botón RESET del sistema de navegación utilizando un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo.



4. Introduzca los siguientes ajustes:

1. Realice cualquier ajuste necesario del ángulo de instalación. Consulte la sección “Corrección del ángulo de instalación” del Manual de instrucciones.
2. Conduzca hasta que los sensores inicializados empiecen a funcionar con normalidad.
3. Establezca la hora y la lengua.
Configure el sistema de navegación como se explica en el Manual de instrucciones o Manual de hardware.

Tras instalar este sistema de navegación, asegúrese de comprobar en un lugar seguro que el vehículo funciona con normalidad.

ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG

- Die Eigenschaften dieses Navigationssystems (und der Option Heckkamera, sofern erworben) dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Es ist keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie dieses Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Bedienen Sie dieses Navigationssystem (oder die Option Heckkamera, sofern erworben) niemals während der Fahrt, wenn dadurch Ihre Aufmerksamkeit von der sicheren Bedienung des Fahrzeugs abgelenkt wird. Aktuelle Verkehrsbeschränkungen und -hinweise haben Vorrang vor den Angaben dieses Navigationssystems. Beachten Sie stets die vorhandenen Verkehrsbeschränkungen, selbst wenn dieses Navigationssystem Ihnen das Gegenteil vorgibt.
- Diese Anleitung erklärt den Einbau des Navigationssystems in Ihren Wagen. Die Bedienung des Navigationssystems ist in der separaten Bedienungsanleitung oder Hardwareanleitung des Navigationssystems beschrieben.
- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt. Manchmal kann dieses Navigationssystem auf Grund des Fahrzeugtyps oder der Gestaltung des Fahrzeuginterieurs evtl. nicht eingebaut werden.

WICHTIGE INFORMATION	1
ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG.....	1

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	3
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACH- SCHLAGEN AUF	3

Anschluss des Systems	4
● Vor dem Einbau dieses Navigationssystems	
● Zur Vermeidung von Schäden	
● Mitgelieferte Teile	
Anschluss des Systems	7
Stromkabel anschließen (1).....	9
Stromkabel anschließen (2).....	11
Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker	13
Beim Anschluss mit einer Heckkamera	15
Bei Anschluss der externen Videokomponente	16
Beim Anschluss der externen Einheit mit Videoquelle	16
Bei Anschluss der Heckanzeige	17
● Bei Verwendung einer Heckanzeige, die an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist	

Einbau	18
Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens.....	19
Vor dem Einbau	19
Einbau dieses Navigationssystems	20
● Hinweise zum Einbau	
● Mitgelieferte Teile	
● Einbau unter Verwendung der Gewindebohrungen an der Seite der Navigationseinheit	
Einbau der GPS-Antenne	23
● Hinweise zur Befestigung	
● Mitgelieferte Teile	
● Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf der Hutablage)	
● Einbau der Antenne außen am Fahrzeug (an der Karosserie)	
Einbau des Mikrofons	26
● Mitgelieferte Teile	
● Montage an der Sonnenblende	
● Montage auf der Lenksäule	
Passen Sie den Mikrofonwinkel an	27

Nach dem Einbau dieses Navigationssystem	28
---	-----------

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

1. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau Ihres Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
2. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
4. Es kann vorkommen, dass dieses Navigationssystem die Position des Fahrzeugs, die Entfernung der auf dem Bildschirm angezeigten Objekte und die Kompassrichtung nicht korrekt anzeigt. Darüber hinaus funktioniert das System nur innerhalb bestimmter Grenzen und erkennt z. B. keine Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen oder potenziell gefährliche Streckenabschnitte. Beurteilen Sie die Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.
5. Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem Ihre Aufmerksamkeit niemals von der sicheren Bedienung Ihres Fahrzeugs ablenken. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
6. Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
7. Die Gesetze in manchen Ländern schränken den Einbau und die Benutzung von Navigationssystemen in Fahrzeuge ein. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems.



WARNUNG

Versuchen Sie niemals, das Navigationssystem eigenhändig einzubauen oder zu warten. Der Einbau oder die Wartung des Navigationssystems durch ungeschulte Personen, die im Umgang mit elektronischer Ausrüstung und Fahrzeugzubehör keine Erfahrung haben, kann gefährlich sein und setzt Sie der Gefahr elektrischer Schläge und anderer Verletzungen aus.

WARNUNG

Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Dieses Navigationssystem sollte nur von autorisierten Pioneer-Mitarbeitern eingebaut werden, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben. **FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AN DIESEM NAVIGATIONSSYSTEM NIEMALS SELBST DURCH.** Beim Einbau oder Warten des Navigationssystems und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und andere Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

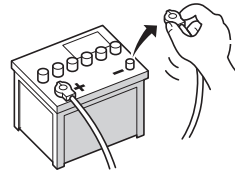
VORSICHT

- Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Einbauanleitung.
- Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenkabelliegenden Drähte vorhanden sein.
- Das gelbe Kabel dieses Navigationssystems nicht direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen. Wenn das Kabel direkt an die Batterie angeschlossen wird, können die Motorvibrationen dazu führen, dass die Isolierung des Kabels an der Stelle durchscheuert, an der das Kabel von der Fahrgastzelle zum Motorraum durchgeführt wird. Kommt das blankes Kabel in Kontakt mit Metallteilen, kommt es zu einem Kurzschluss mit beträchtlichen Gefahren.
- Es ist äußerst gefährlich, die GPS-Antennenleitung oder das Mikrofonkabel um die Lenksäule oder den Gangschalthebel zu wickeln. Dieses Navigationssystem und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.
- Die Kabel müssen so verlegt und befestigt werden, dass sie die Bewegungen von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Schalter nicht beeinträchtigen oder sich in solchen Komponenten verfangen.
- Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Navigationssystem verursachen.
- Das Kabel der GPS-Antenne nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.
- Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).
- Niemals durch Anzapfen der Versorgungsleitung des Navigationssystems Strom an andere elektronische Produkte abgreifen. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.
- Die schwarze Leitung ist die Masseleitung. Erden Sie diese Leitung getrennt von Hochstromprodukten wie Leistungsverstärkern. Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss das Massekabel des Verstärkers getrennt vom Massekabel des Navigationssystems geerdet werden. Wenn mehrere Massekabel zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Produkte verursachen.

- Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.
- Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperre und Airbag!

Vor dem Einbau dieses Navigationssystems

- Dieses Navigationssystem ist für Fahrzeuge mit 12-V-Batterie und negativer Erdung (Minuspol an Masse) ausgelegt. Vor dem Einbau die Batteriespannung des Fahrzeugs überprüfen.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (-) abzutrennen.



Zur Vermeidung von Schäden

- Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
- Dieses Navigationssystem kann nicht in ein Fahrzeug eingebaut werden, das keine ACC-Stellung am Zündschloss hat.



ACC-Stellung



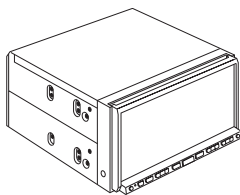
Keine ACC-Stellung

- Ist der Modus **“Auto ANT”** auf **“Radio”** eingestellt, kann die Fahrzeugantenne gemäß den folgenden Anweisungen angebracht werden.
 - Wählen Sie eine andere Quelle als Radio (AM oder FM) aus
 - Schalten Sie die Quelle aus
 - Schalten Sie den Zündschalter aus (ACC OFF)
- Ist der Modus **“Auto ANT”** auf **“Power”** eingestellt, kann die Fahrzeugantenne nur angebracht werden, wenn die Zündung ausgeschaltet wurde (ACC OFF).

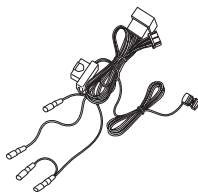
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, abgetrennte Kabel mit Isolierband umwickeln. Besonders wichtig ist es, alle nicht genutzten Lautsprecherkabel zu isolieren, damit diese keinen Kurzschluss verursachen.
- Die Anschlussstecker auf die gleichfarbigen Anschlüsse aufstecken (blauer Stecker auf blauen Anschluss, schwarz auf schwarz usw.)
- Einzelheiten zum Anschluss des Leistungsverstärkers and anderer Geräte siehe Benutzerhandbuch. Die Anschlüsse entsprechend ausführen.
- Wegen des eingebauten BPTL-Schaltkreises die “⊖”-Seite des Lautsprecherkabels nicht direkt erden oder die “⊖”-Seiten zweier Lautsprecherkabel verbinden. Die “⊖”-Seite des Lautsprecherkabels muss mit der “⊖”-Seite des Lautsprecherkabels des Navigationssystems verbunden werden.
- Wenn die Cinch-Buchse an diesem Navigationssystem nicht benutzt wird, entfernen Sie die Kapfen am Ende des Steckers nicht.

- Niemals Lautsprecher mit einer Ausgangsleistung von weniger als 50 W oder einer Impedanz außerhalb des in der Spezifikation angegebenen Bereichs von 4 Ohm bis 8 Ohm an das Navigationssystem anschließen. Wenn Lautsprecher mit anderen Ausgangsoder Widerstandswerten als den hier angegebenen verwendet werden, kann das dazu führen, dass die Lautsprecher Feuer fangen, anfangen zu qualmen oder anderweitig beschädigt werden.
- Wenn der Zündschalter eingeschaltet wird (ACC ON) wird ein Steuersignal über das blau/weiße Kabel ausgegeben. Schließen Sie das Kabel an die System-Fernbedienungsklemme eines externen Leistungsverstärkers an (max. 300 mA 12 V DC). Das Steuersignal wird selbst bei ausgeschalteter Audioquelle über das blau/weiße Kabel ausgegeben.
- Wenn für dieses System ein externer Leistungsverstärker verwendet wird, schließen Sie auf keinen Fall das blaue Kabel an den Leistungsverstärker an. Schließen Sie das blau Kabel nicht an den Stromanschluss der Fahrzeugantenne an. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen und außerdem die Fahrzeugantenne beschädigen.

Mitgelieferte Teile



Die Navigationseinheit



Netzkabel
<🔌> siehe Seite 9, 11, 15>



Anschluss



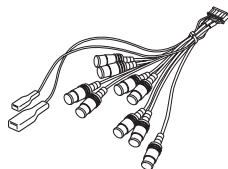
Verlängerungskabel
(für Rückwärtssignal)



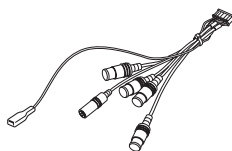
Verlängerungskabel
(für Geschwindigkeitssignal)



GPS-Antenne



Cinch-Anschluss 1
(CONNECTOR 1)
<🔌> siehe Seite 10, 13, 16>

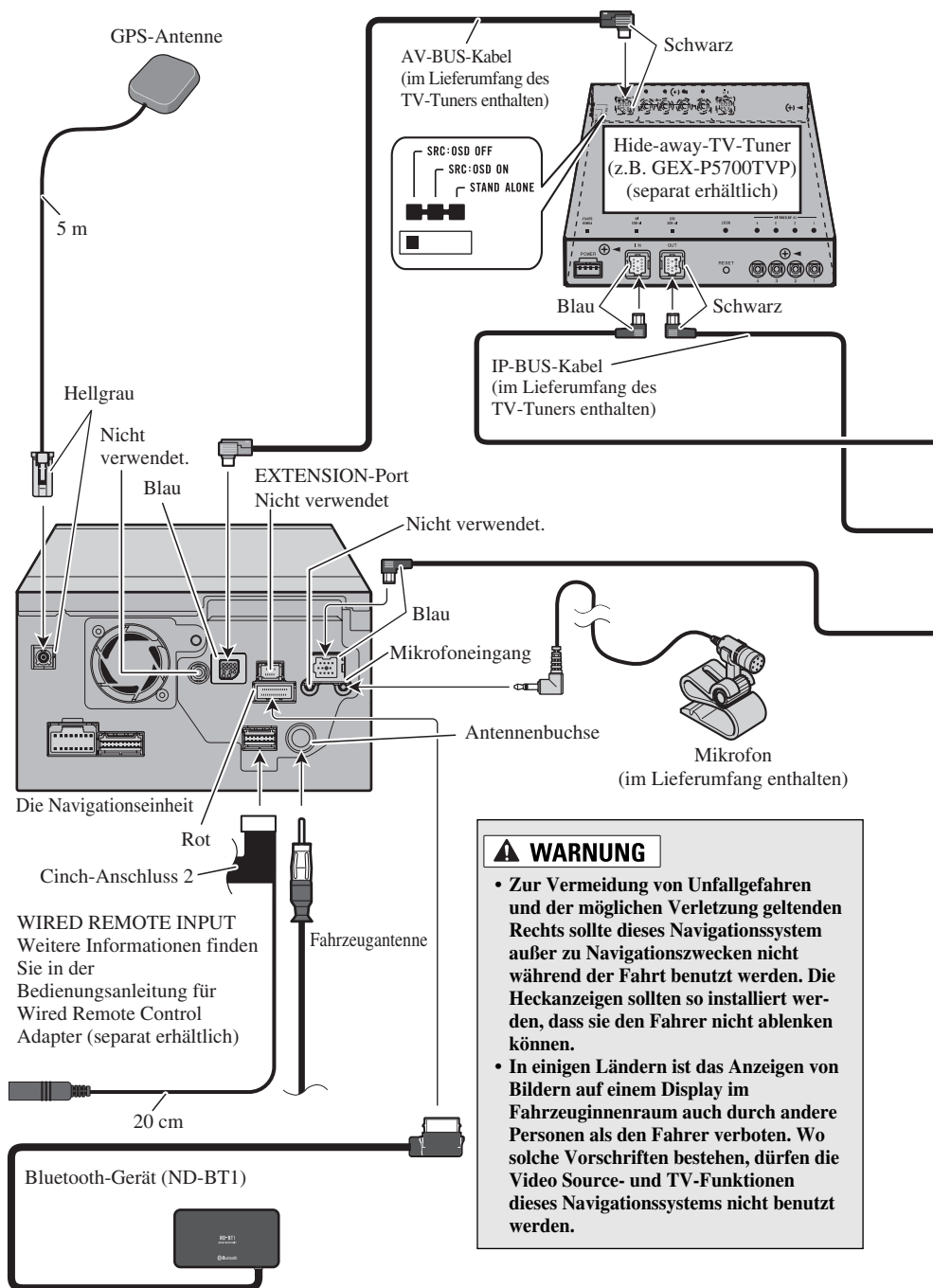


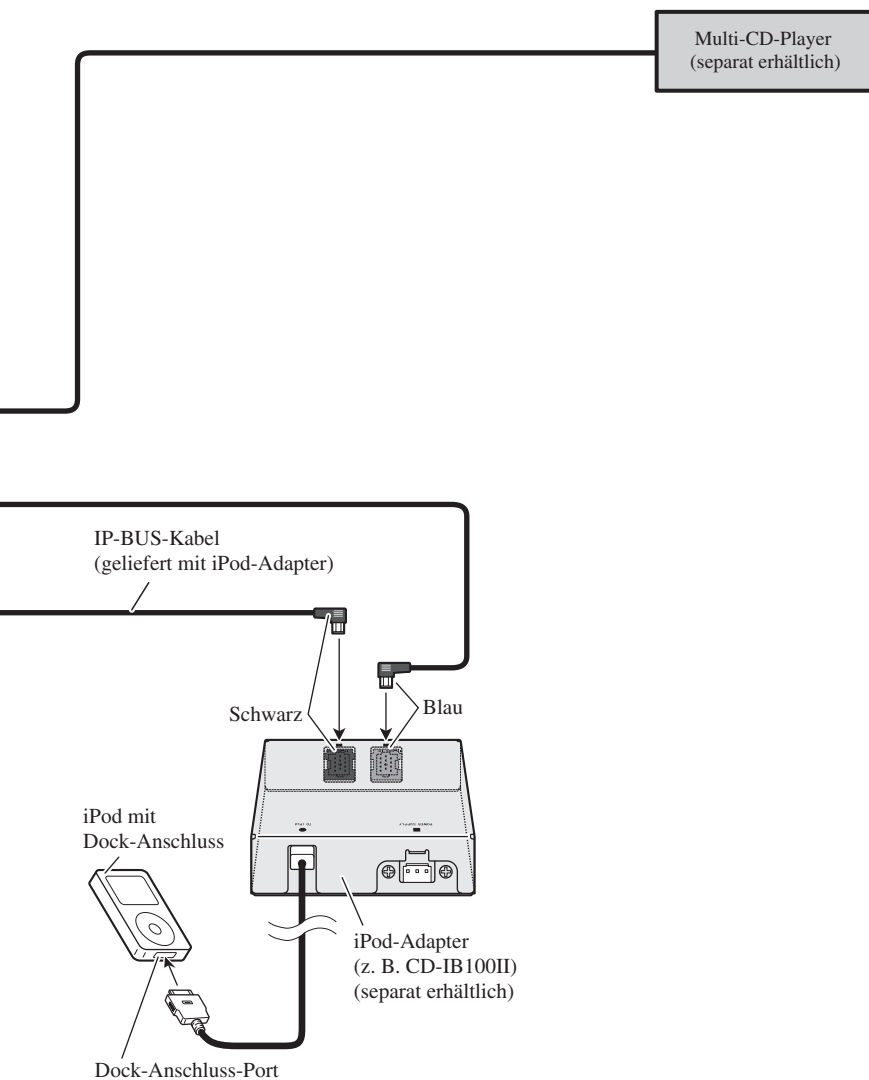
Cinch-Anschluss 2
(CONNECTOR 2)
<🔌> siehe Seite 7, 12, 15, 17>



Mikrofon

Anschluss des Systems

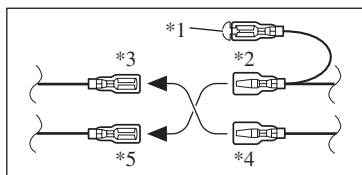




Stromkabel anschließen (1)

Hinweis:

Je nach Art des Fahrzeugs können die Funktionen *3 und *5 anders sein. In diesem Fall muss *2 an *5 und *4 an *3 angeschlossen werden.

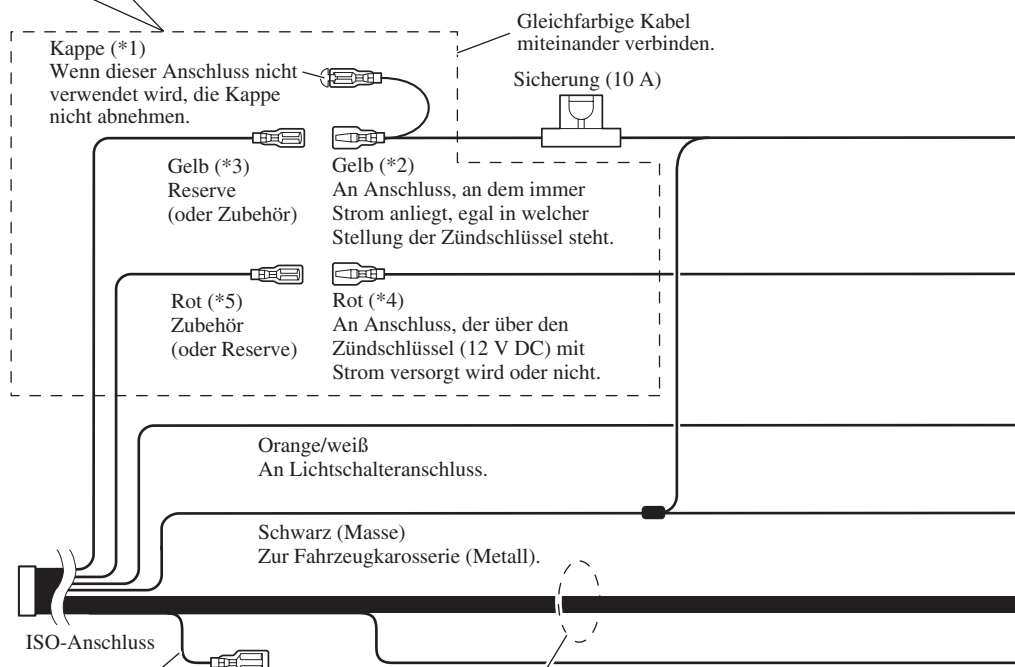


Hinweis:

Wird anstelle eines hinteren Lautsprechers ein Subwoofer (*9) an dieses Navigationssystem angeschlossen, ändern Sie den hinteren Ausgang auf die ursprüngliche Einstellung. (siehe Bedienungsanleitung) Der Subwoofer-Ausgang dieses Navigationssystems ist monaural.

⚠️ WARNUNG

Achten Sie beim Sicherungswechsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben auf dem Sicherungshalter entsprechen.



Kappe (*1)

Wenn dieser Anschluss nicht verwendet wird, die Kappe nicht abnehmen.

Gleichfarbige Kabel miteinander verbinden.

Sicherung (10 A)

Gelb (*3)
Reserve
(oder Zubehör)

Gelb (*2)
An Anschluss, an dem immer Strom anliegt, egal in welcher Stellung der Zündschlüssel steht.

Rot (*5)
Zubehör
(oder Reserve)

Rot (*4)
An Anschluss, der über den Zündschlüssel (12 V DC) mit Strom versorgt wird oder nicht.

Orange/weiß
An Lichtschalteranschluss.

Schwarz (Masse)
Zur Fahrzeugkarosserie (Metall).

ISO-Anschluss

Gelb/Schwarz

Kann das Fahrzeug an dieses Terminal ein stummes Signal schicken, kann die Mute-Funktion dieses Navigationssystems aktiviert werden, sofern das Terminal an *8 angeschlossen wird.

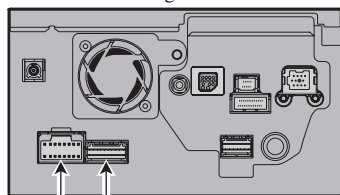
Hinweis:

Bei manchen Fahrzeugen kann der ISO-Anschluss auf zwei Anschlüsse aufgeteilt sein. Stellen Sie sicher, dass in diesem Fall beide Stecker angeschlossen werden.

Lautsprecherleitungen

Weiß: vorne links ⊕
Weiß/schwarz: vorne links ⊖
Grau: vorne rechts ⊕
Grau/schwarz: vorne rechts ⊖
Grün: hinten links ⊕ bzw. Subwoofer ⊕ (*9)
Grün/schwarz: hinten links ⊖ bzw. Subwoofer ⊖ (*9)
Violett: hinten rechts ⊕ bzw. Subwoofer ⊕ (*9)
Violett/schwarz: hinten rechts ⊖ bzw. Subwoofer ⊖ (*9)

Die Navigationseinheit

**Hinweis:**

Kabel dieses Navigationssystems und anderer Produkte können verschiedene Farben haben, auch wenn sie die gleichen Funktionen haben. Beachten Sie beim Anschluss dieses Navigationssystems an ein anderes Gerät die mit beiden Geräten mitgelieferten Anleitungen und verbinden Sie die Kabel, die dieselbe Funktion haben.

Cinch-Anschluss 1

Netzkabel

Gelb/Schwarz

Wenn Sie Ausstattung mit einer Stummschaltfunktion verwenden, schließen Sie diese Ausstattung an die Audio Mute-Leitung an. Wenn nicht, nehmen Sie keine Anschlüsse an die Audio Mute-Leitung vor.

(*8)

Hinweis:

Die Audioquelle wird stummgeschaltet oder leiser gestellt, während die folgenden Töne des Navigationssystems nicht stummgeschaltet oder leiser gestellt werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der "Bedienungsanleitung".

- Sprachausgabe des Navigationssystems
- eingehendes Rufzeichen und eingehende Sprachnachrichten des Handys, das über Bluetooth-Technologie an das Navigationssystem angeschlossen ist

Hinweis:

Die Antenne wird automatisch eingefahren, die Zeitvorgabe hängt jedoch von den Einstellungen ab. (Weitere Hinweise finden Sie auf Seite 5) Weitere Informationen über das Ändern des Modus "Auto ANT" finden Sie in der Bedienungsanleitung unter "Ändern der automatischen Antenneneinstellung".

Blau (*6)

Blau (*7)

Zum Anschluss des Relais für die Autoantenne (max. 300 mA 12 V DC).

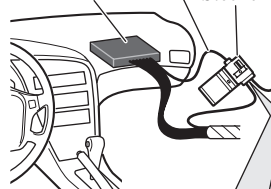
Je nach Fahrzeugart kann die Position des ISO-Steckers variieren. Verbinden Sie *6 und *7, wenn Pin 5 für die Autoantenne ist. Verbinden Sie bei anderen Fahrzeugtypen nie *6 und *7.

Stromkabel anschließen (2)

Leitung des
Geschwindigkeitsstromkreises

Motorsteuerung

Stecker



Rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Durch diesen Anschluss erkennt das Navigationssystem die Länge der Fahrtstrecke. Die Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung (Speed Pulse) des Wagens oder den als Sonderzubehör erhältlichen Geschwindigkeits-Impulsgenerator ND-PG1 unbedingt anschließen. Andernfalls kann es zu einer erhöhten Fehlerrate der Fahrzeugpositionsanzeige kommen.

⚠️ WARNUNG

WENN DIE VERBINDUNG NICHT RICHTIG HERGESTELLT WURDE, KANN DIES ZU ERNSTHAFTEN SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN INKLUSIVE STROMSCHLÄGEN UND INTERFERENZEN MIT DEM ANTIBLOCKIERSYSTEM DES FAHRZEUGS, DEM AUTOMATIKGETRIEBE UND DER GESCHWINDIGKEITSANZEIGE FÜHREN.

⚠️ VORSICHT

- Es wird empfohlen, die Geschwindigkeitsimpulsleitung anzuschließen, um eine genauere Navigation und eine höhere Leistung zu erreichen.
- Ist die Geschwindigkeitsimpulsleitung nicht verfügbar, wird die Verwendung des Impulsgenerators (ND-PG1) empfohlen.

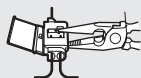
Hinweis:

Die Position der Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung (Speed Pulse) und die Position des Schalters der Standbremse hängt vom Fahrzeug ab. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem autorisierten Pioneer-Händler oder einem professionellen Einbaudienst.

Anschlussmethode



Das Verlängerungskabel und das Kabel der Geschwindigkeits-Erkennungsschaltung durch diese Bohrung führen.



Mit einer Spitzzange festklemmen.



Die Abdeckung schließen.

Hellgrün

Dieser Anschluss dient zur Erkennung des ON/OFF-Status der Handbremse. Das Kabel ist an die Stromversorgungsseite des Handbremsschalters anzuschließen. Wird dieser Anschluss falsch ausgeführt oder ausgelassen, sind bestimmte Funktionen des Navigationssystems nicht betriebsfähig.

⚠️ WARNUNG

DAS HELLGRÜNE KABEL AM STROMANSCHLUSS IST DAFÜR AUSGELEGT, DEN PARKSTATUS ZU ERMITTELN UND MUSS AN DIE STROMVERSORGUNGSSEITE DES HANDBREMSSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESES KABEL NICHT RICHTIG ANGESCHLOSSEN IST, KÖNNTE DIES GEGEN GELTENDES RECHT VERSTOSSEN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

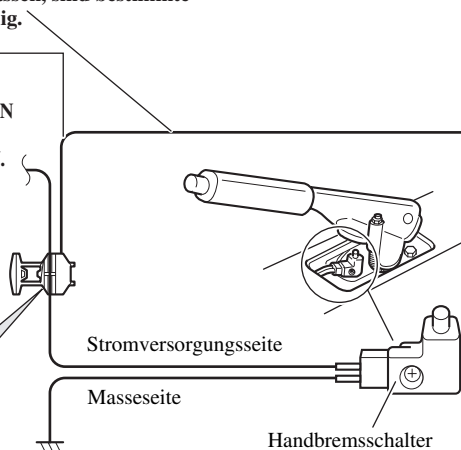
Anschlussmethode



Die Stromversorgung des Handbremsschalters anklemmen.



Fest mit einer Nadelzange einklemmen.



Verlängerungskabel
(für Geschwindigkeitssignal)

5 m

Hinweis:

Kabel dieses Navigationssystems und anderer Produkte können verschiedene Farben haben, auch wenn sie die gleichen Funktionen haben. Beachten Sie beim Anschluss dieses Navigationssystems an ein anderes Gerät die mit beiden Geräten mitgelieferten Anleitungen und verbinden Sie die Kabel, die dieselbe Funktion haben.

Die Navigationseinheit

Netzkabel

Cinch-
Anschluss 2

Violett/weiß (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Über diesen Anschluss erkennt das Navigationssystem, ob der Wagen vorwärts oder rückwärts fährt. Die violett/weiße Leitung an die Leitung anklammern, deren Spannung sich ändert, wenn der Rückwärtsgang eingestellt wird. Wenn der Sensor nicht richtig angeschlossen ist, erkennt er nicht genau, ob Ihr Fahrzeug vorwärts oder rückwärts fährt. Daher kann die Position Ihres Fahrzeugs, die der Sensor ermittelt, von der tatsächlichen Position abweichen.

Hinweis:

Bei Verwendung des Geschwindigkeits-Impulsgenerators ND-PG1 (separat erhältlich) muss diese Leitung an diesem Anschluss angeschlossen werden.

Wenn Sie eine Heckkamera verwenden, schließen Sie diese an dieser Leitung an. Anderenfalls können Sie nicht zum Bild der Heckkamera umschalten.

☞ Siehe Seite 15.

⚠ VORSICHT

Achten Sie darauf, ausschließlich das mitgelieferte Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines anderen Kabels kann zu Feuer, Rauchentwicklung und/oder Beschädigung dieses Navigationssystems führen.

Gelb/schwarz (GUIDE ON)

Wenn das Navigationssystem in ein Fahrzeug mit einer Pioneer-Audioanlage eingebaut wird und die Audioanlage gelb/schwarze Kabel hat, schließen Sie diese an diese Klemmen an. So wird die Stummschaltfunktion der Stereoanlage des Fahrzeugs automatisch aktiviert, um die Lautstärke der Fahrzeugstereoanlage zu verringern wenn;

- die Sprachführung ausgegeben wird.
- das Mobiltelefon über einen Bluetooth-Geräts verwendet wird.
- Sie das System über Sprachsteuerung bedienen.

Anschlussmethode

Das Kabel der Rückfahrleuchte einklemmen.

↓
Mit einer Nadelzange festklemmen.

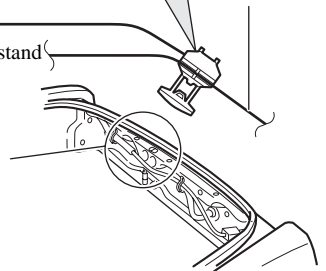
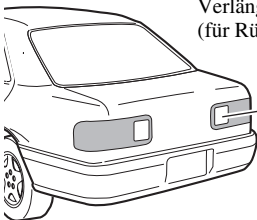
Kabel der
Rückfahrleuchte

Sicherungswiderstand

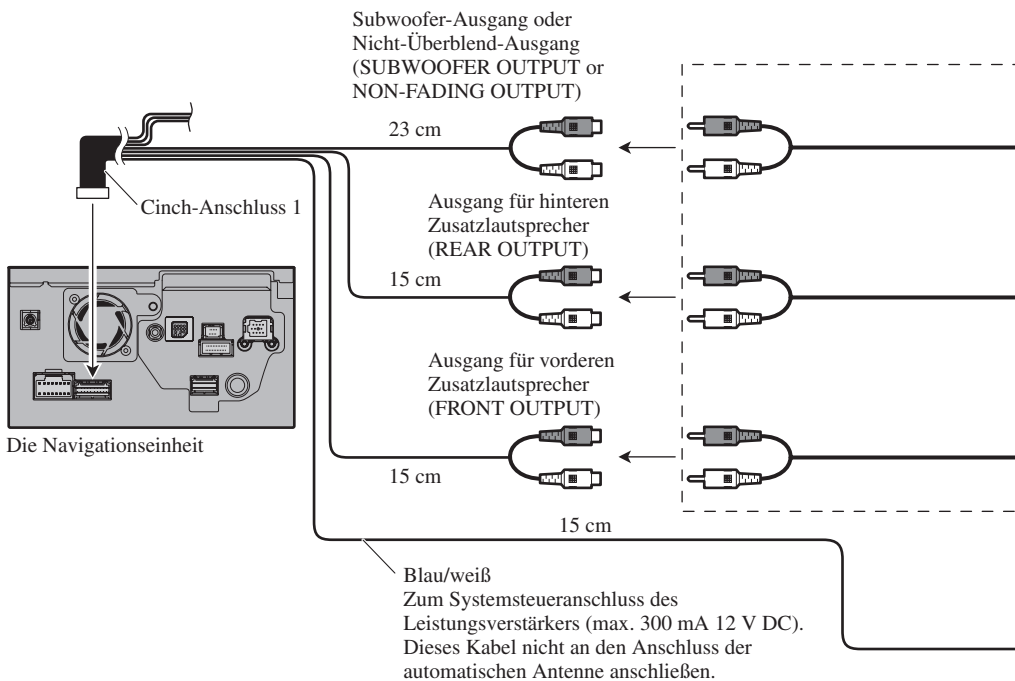
Verlängerungskabel
(für Rückwärtssignal)

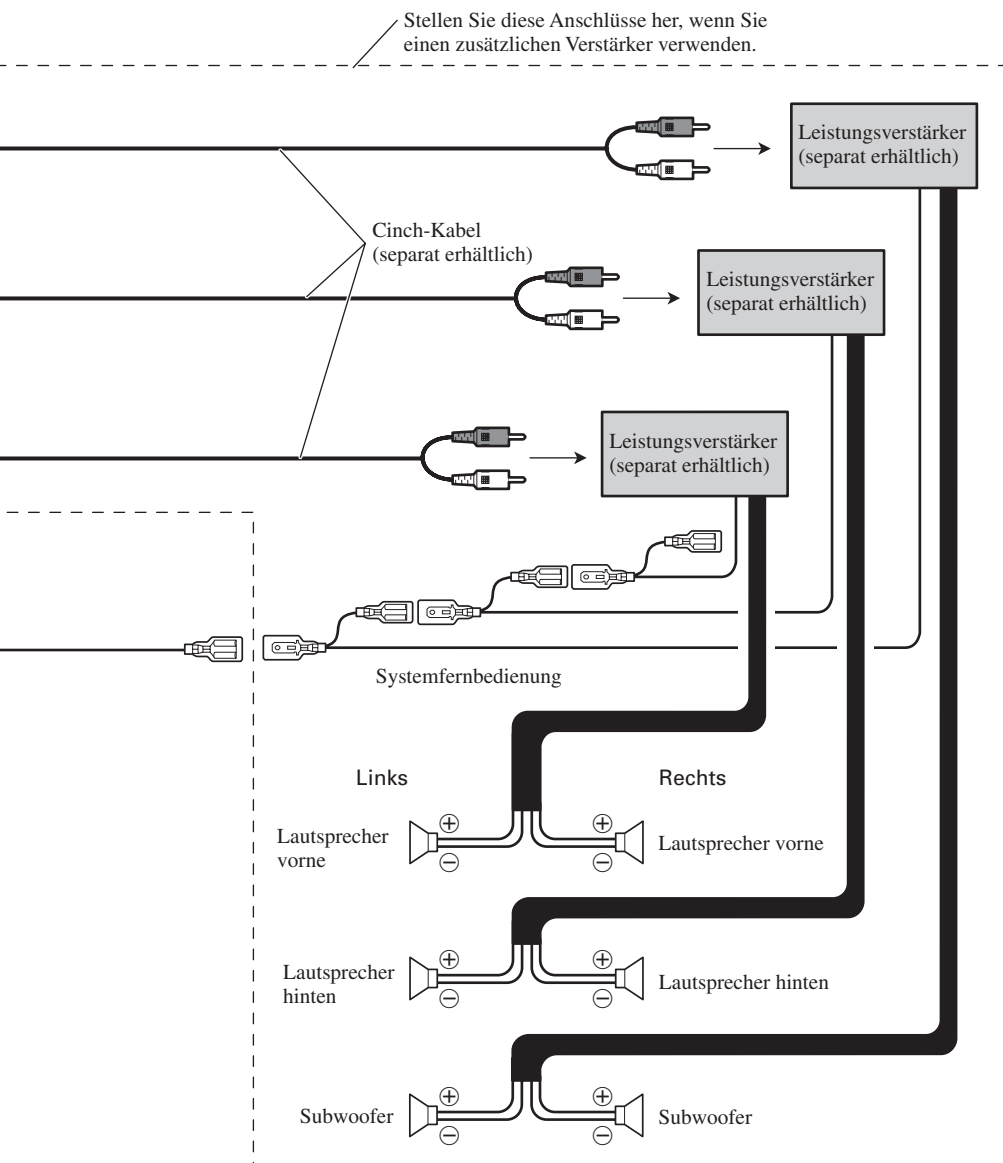
5 m

Die Position der Rückfahrleuchte des Wagens (die aufleuchtet, wenn der Rückwärtsgang [R] eingelegt wird) überprüfen und das Kabel der Rückfahrleuchte im Kofferraum zum Anschluss nutzen.



Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker



**Hinweis:**

Abhängig von Ihrem Subwoofer-System, kann die Cinch-Ausgabe des Subwoofers geändert werden. (siehe Bedienungsanleitung)

Beim Anschluss mit einer Heckkamera

Wenn Sie dieses Navigationssystem mit einer Heckkamera verwenden, kann automatisch auf den Videoanschluss der Heckkamera geschaltet werden, wenn der Schalthebel in die Position **REVERSE (R)** bewegt wird.

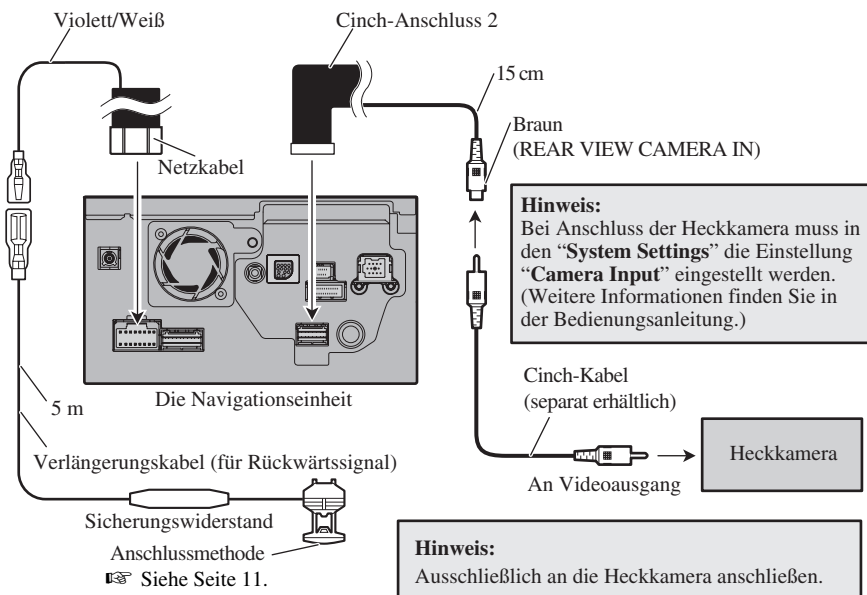
Der Rückblickmodus ermöglicht auch eine Sicht nach hinten während der Fahrt.

⚠️ WARNUNG

EINGANG NUR FÜR DAS RÜCKWÄRTSFAHREN ODER DIE SPIEGELFUNKTION DER HECKKAMERA VERWENDEN. ANDERNFALLS KANN DAS ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

⚠️ VORSICHT

- Das Bild kann spiegelverkehrt angezeigt werden.
- Die Heckkamera stellt eine Hilfe dar, um mithilfe des Navigationssystems den Anhänger im Blick zu behalten oder in eine enge Parklücke zurückzustößen. Benutzen Sie diese Funktion nicht zu Unterhaltungszwecken.
- Über die Heckkamera angezeigte Gegenstände können näher oder weiter weg erscheinen als sie wirklich sind.
- Beachten Sie bitte, dass die Ränder der Bilder von der Heckkamera leicht abweichen, je nachdem, ob beim Rückwärtsfahren eine Vollbildanzeige erfolgt oder ob die Bilder für den Blick nach hinten während der Fahrt genutzt werden.

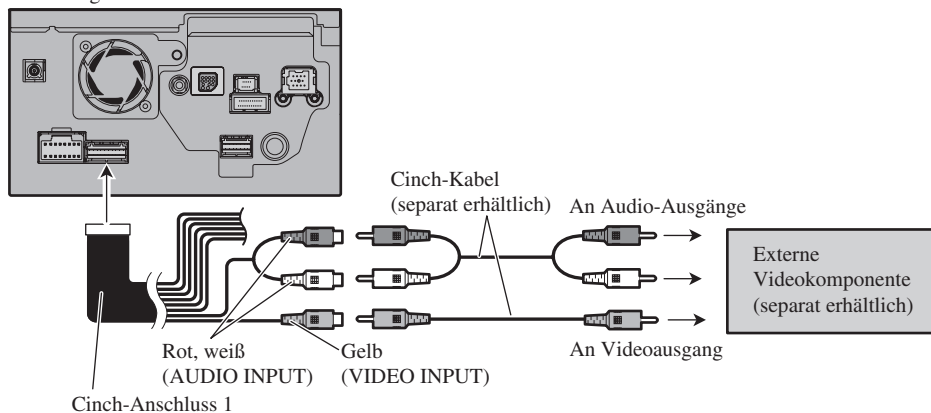


⚠️ VORSICHT

Achten Sie darauf, nur das mitgelieferte Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines anderen Verlängerungskabels kann zu Feuer, Rauchentwicklung oder einer Beschädigung dieses Navigationssystems führen.

Bei Anschluss der externen Videokomponente

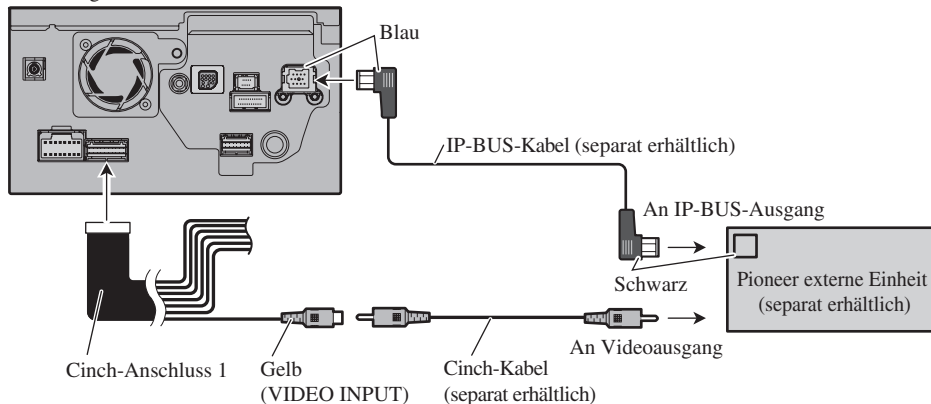
Die Navigationseinheit



- Bei Anschluss der externen Videokomponente muss in den **“System Settings”** die Einstellung **“AV Input”** auf **“Video”** eingestellt werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

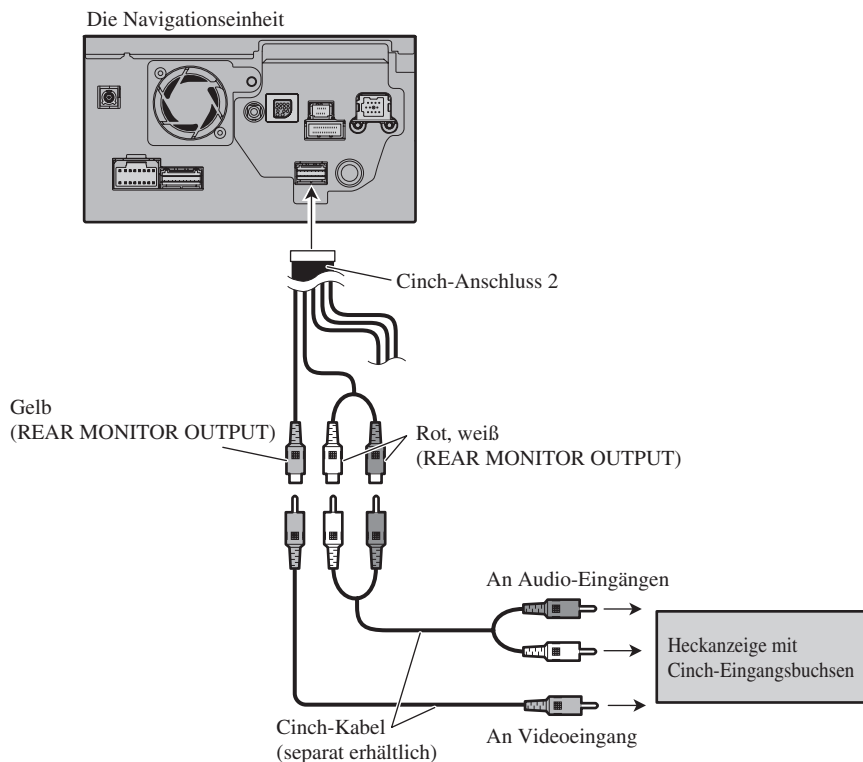
Beim Anschluss der externen Einheit mit Videoquelle

Die Navigationseinheit



- Bei Anschluss der externen Videokomponente muss in den **“System Settings”** die Einstellung **“AV Input”** auf **“EXT”** eingestellt werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

Bei Anschluss der Heckanzeige



Bei Verwendung einer Heckanzeige, die an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist

⚠️ WARNUNG

Installieren Sie das Heckanzeige NIEMALS so, dass der Fahrer während der Fahrt Videos oder Ähnliches sehen kann.

Dieser hintere Videoausgang des Navigationssystems ist bestimmt für den Anschluss einer Anzeige, damit die Mitfahrer auf den Rücksitzen die Videoquelle ansehen können. Der Heckanzeigemodus kann auf "AV Source Menu" geändert werden. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

Hinweise:

- Die Ausgabe der Navigations-Landkartenbilder zur Heckanzeige weicht vom NTSC-Standardformat ab. Daher ist die Qualität dieser Bilder schlechter als die der im vorderen Bildschirm angezeigten Bilder.
- Das Navigationssystem wechselt für jedes Video automatisch zwischen dem NTSC- und dem PAL-Farbsystem und gibt das Video auf der "Heckanzeige" wieder. Für eine korrekte Ausgabe der verschiedenen Videotypen auf der "Heckanzeige", empfehlen wir die Verwendung einer "Heckanzeige", die automatisch zwischen NTSC und PAL wechselt (z. B. AVD-W1100V).

WARNUNG

Pioneer rät nachdrücklich davon ab, Ihr Navigationssystem selbst einzubauen oder zu warten, da hierbei die Möglichkeit elektrischer Schläge und anderer Gefahren besteht. Einbau und Wartung des Navigationssystems sind deshalb dem autorisierten Kundendienst-Fachpersonal zu überlassen.

VORSICHT

- Dieses Navigationssystem niemals an folgenden Orten oder in folgender Weise einbauen:
 - * Plätze, an denen das Gerät bei einem plötzlichen Bremsmanöver Fahrer oder Mitfahrer verletzen kann.
 - * Plätze, an denen es die Bedienung des Fahrzeugs behindern kann, wie z.B. auf dem Fußboden vor dem Fahrersitz oder dicht am Lenkrad oder Schalthebel.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.
- Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.
- Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Die Verwendung nicht mitgelieferter Teile kann zur Beschädigung des Navigationssystems führen. Darüber hinaus können sich diese Teile lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Navigationssystems lockern, was zur Funktionsbeeinträchtigung und erhöhter Verletzungsgefahr bei Unfällen führt.
- Es ist äußerst gefährlich, die GPS-Antennenleitung oder das Mikrofongabel um die Lenksäule oder den Schaltknüppel zu wickeln. Beim Einbau unbedingt darauf achten, dass dieses Navigationssystem den Fahrer nicht behindert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen können und einen Kurzschluss auslösen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Vorrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.
- Evtl. werden Einbau und Einsatz dieses Systems in Ihrem Fahrzeug durch Gesetze verboten oder eingeschränkt. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien bei der Verwendung, dem Einbau und dem Betrieb Ihres Navigationssystems.

- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt.
- Installieren Sie das Navigationssystem zwischen Fahrer- und Beifahrersitz, so dass Fahrer oder Beifahrer bei einer scharfen Bremsung nicht daran stoßen.
- Bauen Sie das Navigationssystem niemals vor oder neben der Stelle im Armaturenbrett, in der Tür oder einer Säule ein, an der ein Airbag montiert ist. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.
- Installieren Sie das Navigationssystem nicht dort, wo es die Funktion eines anderen Systems (Airbags und Kopfstützen eingeschlossen) im Fahrzeug beeinträchtigen könnte.

Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

- Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von dem Navigationssystem, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:
 - Fernsehantenne und Antennenkabel
 - Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel
 - GPS-Antenne und Antennenkabel

Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen.

Binden Sie Antennenkabel nicht zusammen und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz.

Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Ortsanzeige.

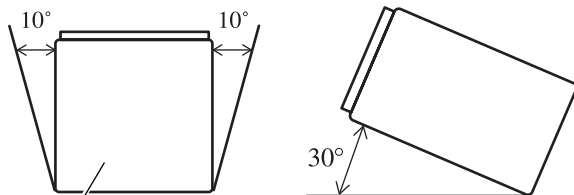
Vor dem Einbau

- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen an Ihrem Auto vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie die Installation dieses Navigationssystems abschließen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet.
- Installieren Sie dieses Navigationssystem nicht in einer Position, in der die Öffnung der LCD-Anzeige durch andere Objekte, wie beispielsweise dem Schalthebel, behindert werden. Achten Sie vor der Installation des Navigationssystems darauf, genügend Platz zu lassen, damit die vollständig geöffnete LCD-Anzeige den Schalthebel nicht behindert. Dies kann zu Störungen des Schalthebels oder einer Fehlfunktion des Navigationssystems führen.

Einbau dieses Navigationssystems

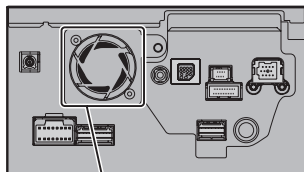
Hinweise zum Einbau

- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Plätzen ein, wo es hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden kann, wie z.B.:
 - * Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
 - * Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.
 - * Plätze, die Regenspritzern ausgesetzt sind, wie z. B. in Türrähe.
- Montieren Sie dieses Navigationssystem an einem Ort, der stabil genug ist, sein Gewicht zu tragen. Wählen Sie eine Position, an der dieses Navigationssystem sicher montiert werden kann und bauen Sie es fest ein.
Wenn das Navigationssystem nicht fest montiert ist, kann der aktuelle Standort des Fahrzeugs nicht korrekt angezeigt werden.
- Montieren Sie das Navigationssystem horizontal auf einer Fläche innerhalb einer Toleranz von 0 bis 30 Grad. Wenn der Montagewinkel auf der rechten und linken Seite um 5 Grad abweicht, kann der zulässige Bereich durch entsprechende Korrekturmaßnahmen um 10 Grad nach oben geändert werden. (siehe Bedienungsanleitung unter "Korrektur des Montagewinkels.") Wird der Anschluss des rosafarbenen Kabels (CAR SPEED SIGNAL INPUT) ausgelassen, beträgt die Toleranz der linken und rechten Winkel 5 Grad. Eine nicht vorschriftsgemäße Montage der Einheit, bei der die Fläche außerhalb dieser Toleranz liegt, erhöht die Gefahr einer falschen Standortanzeige und einer verminderten Anzeigeleistung.



Wird der Winkel um fünf Grad überschritten, führen Sie die erforderlichen Korrekturmaßnahmen durch.

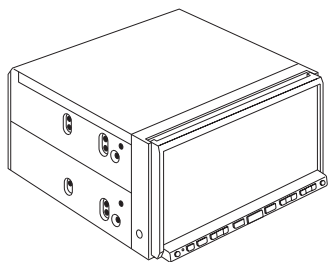
- Die Kabel dürfen die unten gezeigten Stellen nicht abdecken. Das ist wichtig, damit Verstärker und Navigationsmechanismus ungehindert arbeiten können.



Diesen Bereich nicht abdecken.

- Der Halbleiter-Laser wird beschädigt, wenn er überhitzt wird, also bauen Sie die Navigationseinheit nirgends ein, wo es heiß ist, z. B. in der Nähe der Heizungsanschlüsse.

Mitgelieferte Teile



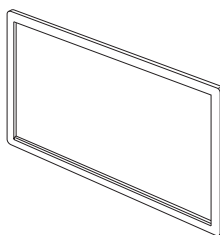
Die Navigationseinheit



Klemmschraube
(5 × 6 mm)
(8 Stück)



Senkschraube
(5 × 6 mm)
(8 Stück)

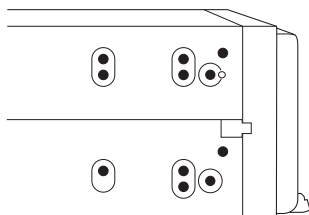


Rahmen

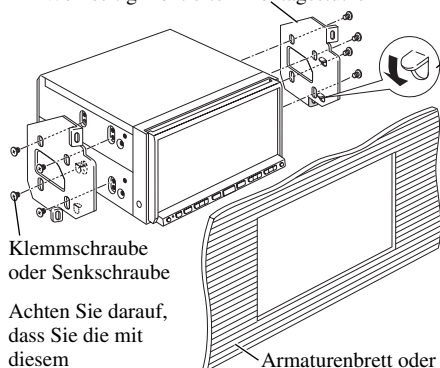
Einbau unter Verwendung der Gewindebohrungen an der Seite der Navigationseinheit

1. Befestigen Sie die Navigationseinheit auf der werkseitig montierten Montagestütze.

Positionieren Sie das Navigationssystem so, dass die Schraubenlöcher der Stütze mit deren Schraubenlöchern (angebracht) ausgerichtet sind, und ziehen Sie die Schrauben auf jeder Seite an 3 bis 4 Stellen fest. Verwenden Sie entweder die Klemmschrauben (5 × 6 mm) oder die Senkschrauben (5 × 6 mm), abhängig von der Form der Schraubenlöcher der Stütze.



Werkseitig montierten Montagestütze



Klemmschraube
oder Senkschraube

Achten Sie darauf,
dass Sie die mit
diesem
Navigationssystem
mitgelieferten
Schrauben verwen-
den.

Wenn die Klinke stört,
biegen Sie sie nach unten.

Armaturenbrett oder Konsole

Hinweis:

Je nach Fahrzeug, können Unterschiede zwischen der Haupteinheit und dem Armaturenbrett auftreten. Verwenden Sie in diesem Fall den mitgelieferten Rahmen, um die Lücke zu schließen.

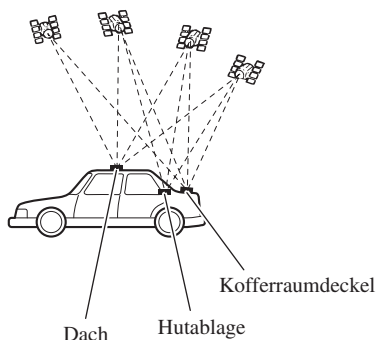
Einbau der GPS-Antenne

⚠ VORSICHT

- Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Navigationssystems führen.

Hinweise zur Befestigung

- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden. Für optimalen Empfang empfiehlt sich eine Befestigung auf dem Wagendach oder auf dem Kofferraumdeckel.



- Bei der Befestigung der GPS-Antenne im Fahrzeuginnenraum unbedingt das mitgelieferte Metallblech verwenden, da sich andernfalls kein guter Empfang erzielen lässt.
- Das Metallblech nicht kleiner schneiden, da hierdurch die Empfangsempfindlichkeit der GPS-Antenne geschwächt wird.
- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, dass sich das Kabel hierdurch lösen kann.
- Die GPS-Antenne wird mit dem Magneten befestigt. Beim Anbringen der GPS-Antenne die Lackierung nicht beschädigen.
- Eine an der Außenseite des Wagens angebrachte GPS-Antenne ist vor dem Fahren durch eine Waschanlage abzunehmen und im Fahrzeuginnenraum zu verwahren. Andernfalls kann sich die Antenne beim Waschen lösen und den Lack des Wagens verkratzen.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

Mitgelieferte Teile



GPS-Antenne



Metallblech



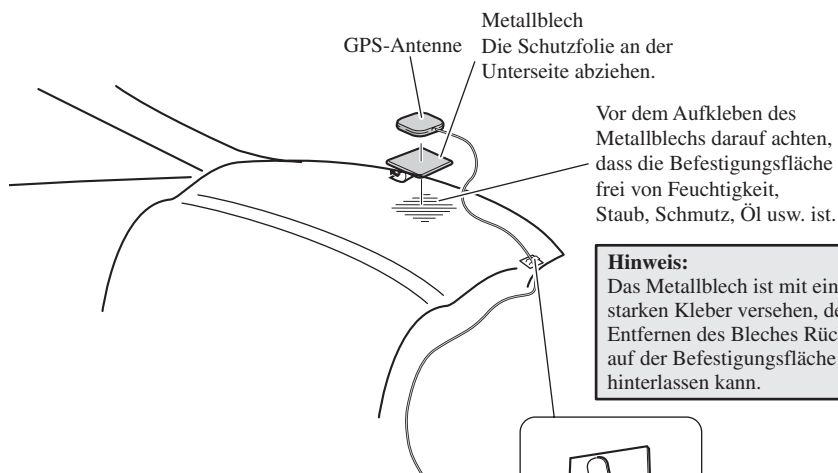
Kabelklemme (5 Stück)



Wasserfestes Polster

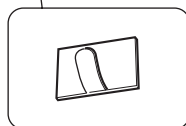
Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf der Hutablage)

Das Metallblech auf einer möglichst ebenen Fläche befestigen, an der die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Die GPS-Antenne auf dem Metallblech platzieren. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)



Hinweis:

Das Metallblech ist mit einem starken Kleber versehen, der beim Entfernen des Bleches Rückstände auf der Befestigungsfläche hinterlassen kann.



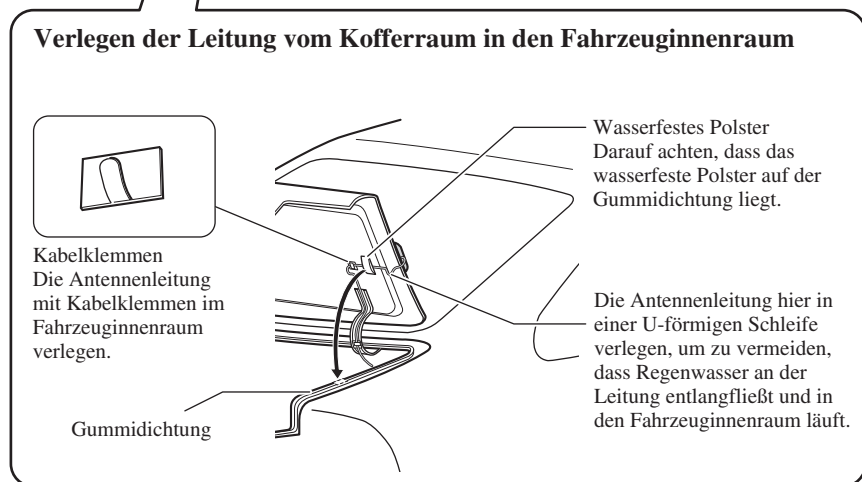
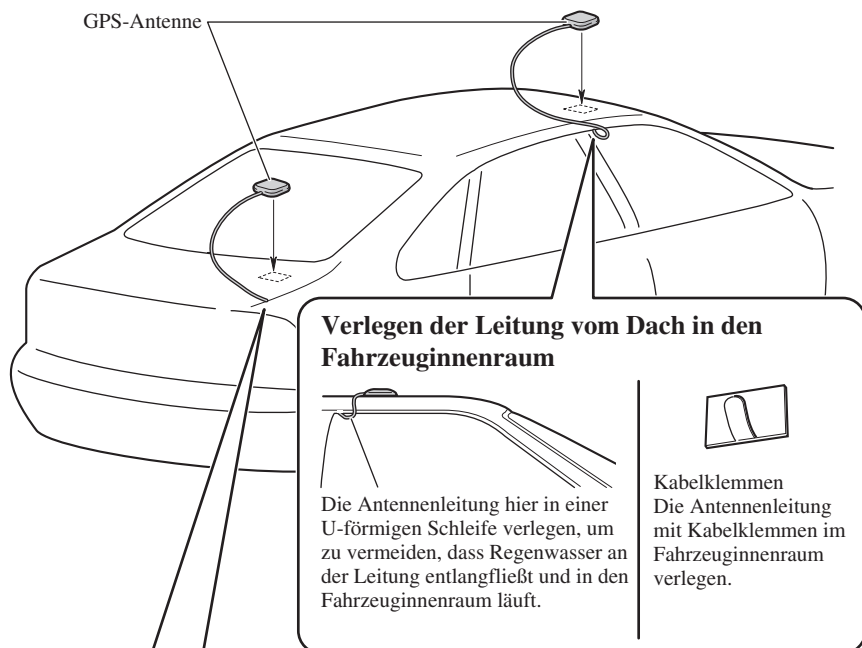
Kabelklemmen
Die Antennenleitung mit Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum verlegen.

Hinweise:

- Beim Einbau des Metallblechs keine anderen Bauteile beschädigen.
- Einige Modelle verwenden Glas, das Signale von GPS-Satelliten nicht durchlässt. Bei solchen Modellen die GPS-Antenne außen am Fahrzeug anbauen.

Einbau der Antenne außen am Fahrzeug (an der Karosserie)

Die GPS-Antenne auf einer möglichst ebenen Fläche anbringen, wie z. B. auf dem Dach oder dem Kofferraumdeckel. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)



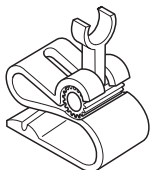
Einbau des Mikrofons

- Bauen Sie das Mikrofon so ein, dass die Richtung und der Abstand zum Fahrer ideal sind, um die Stimme des Fahrers optimal zu empfangen.
- Schalten Sie das Navigationssystem aus, bevor Sie das Mikrofon anschließen. (ACC OFF)

Mitgelieferte Teile



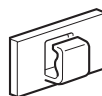
Mikrofon



Mikrofon-Clip



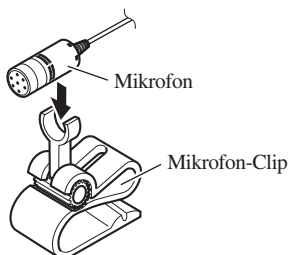
Doppelseitiges
Kleband



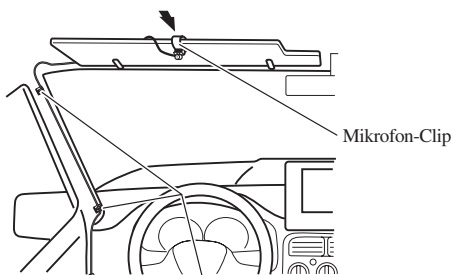
Klemme (5 Stück)

Montage an der Sonnenblende

1. Montieren Sie das Mikrofon im Mikrofon-Clip.

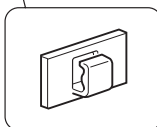


2. Befestigen Sie den Mikrofon-Clip an der Sonnenblende.



Kabelklemmen

Die Antennenleitung mit
Kabelklemmen im
Fahrzeuginnenraum verlegen.



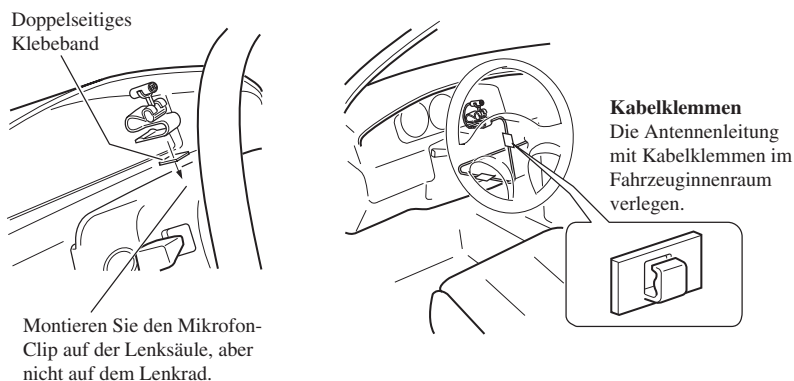
Montieren Sie das Mikrofon auf der nach oben gerichteten Sonnenblende. Bei heruntergeklappter Sonnenblende wird die Stimme des Fahrers nicht erkannt.

Montage auf der Lenksäule

1. Montieren Sie das Mikrofon im Mikrofon-Clip.

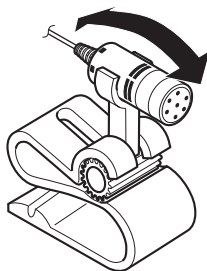


2. Montieren Sie den Mikrofon-Clip auf der Lenksäule.



Passen Sie den Mikrofonwinkel an

Sie können den Mikrofonwinkel einstellen, indem Sie den Mikrofon-Clip vorwärts und rückwärts bewegen.



Nach dem Einbau dieses Navigationssystem

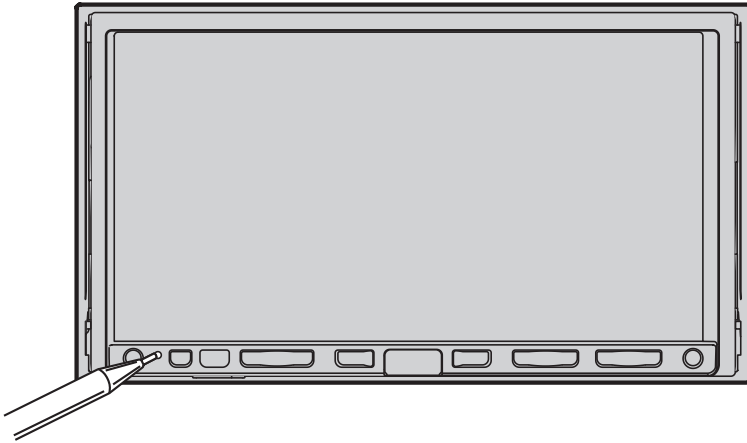
1. Batterie erneut anschließen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse in Ordnung sind und dieses Navigationssystem korrekt eingebaut ist. Hiernach alle zuvor ausgebauten Fahrzeugteile wieder befestigen. Anschließend das negative (–) Batteriekabel wieder an den Minuspol (–) der Fahrzeugbatterie anschließen.

2. Den Motor anlassen.

3. Die RESET-Taste am Navigationssystem drücken.

Die RESET-Taste am Navigationssystem mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. der Spitze eines Kugelschreibers, drücken.



4. Geben Sie die folgenden Einstellungen ein:

1. Führen Sie alle erforderlichen Anpassungen des Montagewinkels durch. (siehe Bedienungsanleitung unter “Korrektur des Montagewinkels”.)
 2. Fahren Sie, bis die eingebauten Sensoren normal arbeiten.
 3. Stellen Sie Uhrzeit und Sprache ein.
- Das Navigationssystem entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung oder Hardwareanleitung einstellen.

Nach dem Einbau dieses Navigationssystems an einem sicheren Ort die korrekte Funktion des Fahrzeugs überprüfen.

A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL

- La fonction de navigation de ce système de navigation (et la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation pour vous rendre à l'hôpital, stations de police, ou autres en cas d'urgence. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) si le fait de l'utiliser risque de détourner votre attention d'une conduite en toute sécurité du véhicule. Les restrictions et les conseils en matière de trafic en vigueur doivent toujours avoir la priorité sur les indications de guidage données par ce système de navigation. Veuillez toujours obéir au code de la route ou restrictions en matière de trafic, même si le présent système de navigation fournit des informations contraires.
- Ce manuel vous explique comment installer ce système de navigation dans votre véhicule. L'utilisation proprement dite du système de navigation est expliquée dans le Manuel de fonctionnement ou Manuel de matériel pour le système de navigation.
- N'installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les sacs gonflables, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire en toute sécurité le véhicule. Dans certains cas, l'installation de ce système de navigation s'avère impossible en raison du type de véhicule ou de la forme de l'habitacle du véhicule.

INFORMATION IMPORTANTE	1
A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU	
SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE	
MANUEL.....	1

IMPORTANTES MESURES DE	
SECURITE	3
VEUILLEZ LIRE TOUTES LES	
EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE	
SYSTEME DE NAVIGATION ET LES	
CONSERVER POUR VOUS Y REFERER	
EVENTUELLEMENT PAR LA SUITE	3

Branchement du système.....	4
● Avant de raccorder ce système de navigation	
● Pour éviter des dégâts	
● Pièces fournies	
Branchement du système.....	7
Branchement du cordon d'alimentation (1)	9
Branchement du cordon d'alimentation (2)	11
Pour relier ce produit à un amplificateur de	
puissance vendu séparément	13
Lors du branchement d'une caméra de rétrovisée	
.....	15
En connectant le composant vidéo externe	16
En connectant l'unité externe avec source vidéo	
.....	16
En connectant l'affichage arrière	17
● En utilisant l'affichage arrière connecté à la	
sortie vidéo arrière	

Installation	18
Pour protéger le système de navigation contre les	
parasites électromagnétiques	19
Avant de procéder à l'installation	19
Installation de ce système de navigation	20
● Remarques sur l'installation	
● Pièces fournies	
● Installation en utilisant les trous de vis sur	
les côtés de cette unité de navigation	
Installation de l'antenne GPS	23
● Remarques sur l'installation	
● Pièces fournies	
● Installation de l'antenne dans le véhicule (sur	
la tablette arrière)	
● Installation de l'antenne à l'extérieur du	
véhicule (sur la carrosserie)	
Installation du microphone	26
● Pièces fournies	
● Montage sur le pare-soleil	
● Installation sur la colonne de direction	
Ajustement de l'angle du microphone	27

Après installation de ce système de	
navigation	28

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER EVENTUELLEMENT PAR LA SUITE

1. Lisez attentivement le contenu du présent manuel avant d'installer votre système de navigation.
2. Conservez ce manuel à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
4. Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées à propos de la position de votre véhicule, de la distance des objets affichés sur l'écran et des directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, telles que l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez faire appel à votre propre jugement en fonction de la situation réelle.
5. Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
6. Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
7. Certaines législations étrangères restreignent l'emplacement et l'utilisation du système de navigation dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur lors de l'installation et du fonctionnement de votre système de navigation.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation. L'installation et l'entretien effectués par un personnel non formé et non compétent en équipements électroniques et accessoires pour automobiles peuvent être dangereux car il y a risque d'électrocution et d'autres accidents.



AVERTISSEMENT

Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de ce système de navigation. **NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME UN ENTRETIEN OU UN DEPANNAGE DE CE SYSTÈME DE NAVIGATION.** L'installation ou l'entretien de ce système de navigation et des câbles de raccordement vous expose à des décharges électriques ou autres dangers, et risque d'endommager le système de navigation sous garantie.

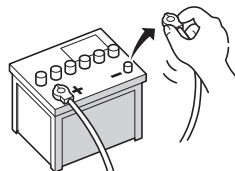


ATTENTION

- Si vous décidez d'effectuer vous-même l'installation, que vous avez suivi une formation spécifique et que vous possédez suffisamment d'expérience en matière d'installation de systèmes électroniques mobiles, veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions du Manuel d'installation.
- Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.
- Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de ce système de navigation à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent éventuellement provoquer un défaut d'isolation à l'endroit où les câbles passent de l'habitacle du véhicule au compartiment moteur. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.
- Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le câble d'antenne GPS ou le fil du microphone devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Veuillez par conséquent à installer ce système de navigation, ses câbles et les fils de telle sorte qu'ils n'empêchent pas ou ne nuisent pas à la conduite.
- Veillez à ce que les câbles et les fils soient acheminés et fixés de sorte qu'ils n'interfèrent pas avec les pièces en mouvement du véhicule, ou ne risquent pas d'être happés par de telles pièces, notamment le volant, le levier de vitesse, le levier de frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.
- N'acheminez pas les fils là où ils risquent d'être exposés à des températures élevées. Si l'isolation s'échauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager définitivement le système de navigation.
- Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas un prolongateur pour l'allonger car une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.
- Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Si vous procédez ainsi, le circuit de protection (porte-fusibles, résistances de fusible ou filtre, etc.) risque de ne pas fonctionner correctement.
- N'alimentez jamais d'autres appareils électroniques en coupant la gaine isolante du cordon d'alimentation du système de navigation et en y effectuant des raccords, car la capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.
- Le fil noir correspond à la terre. Veuillez le mettre à la terre séparément des produits à courant élevé, tels que les amplificateurs de puissance. Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de ce système de navigation. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.

Avant de raccorder ce système de navigation

- Ce système de navigation est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Contrôlez la tension de la batterie de votre véhicule avant l'installation.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (–) de la batterie avant de commencer la pose.



Pour éviter des dégâts

- Pour débrancher un connecteur, tirez sur le connecteur proprement dit et pas sur son fil, car il pourrait en être arraché.
- Ce système de navigation ne peut pas être installé sur un véhicule ne possédant pas de position ACC (accessoire) sur le contacteur d'allumage.



Position ACC



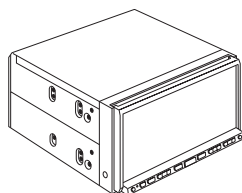
Pas de position ACC

- Lorsque le mode **“Auto ANT”** est réglé sur **“Radio”**, l'antenne du véhicule peut être arrimée en suivant les instructions ci-dessous.
 - Changer la source de la radio (AM ou FM) par une autre source
 - Éteindre la source
 - Éteindre le contacteur d'allumage (ACC OFF)
- Si le mode **“Auto ANT”** est réglé sur **“Power”**, l'antenne du véhicule ne peut être arrimée que lorsque le contacteur d'allumage est éteint (ACC OFF).

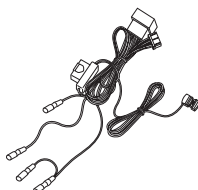
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés par du ruban isolant. Il est particulièrement important d'isoler tous les fils conducteurs de haut-parleur dénudés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Raccordez les connecteurs de même couleur au port de couleur correspondant, c'est-à-dire le connecteur bleu au port bleu, le noir au noir, etc.
- Référez-vous au manuel de fonctionnement pour savoir comment raccorder l'amplificateur de puissance et d'autres unités, puis raccordez-les en conséquence.
- Etant donné qu'un circuit BPTL unique est utilisé, ne reliez pas directement l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur $\ominus$ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur $\ominus$ ensemble. Veillez à relier l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur $\ominus$ resp. Veillez à relier l'extrémité $\ominus$ du fil conducteur de haut-parleur à l'extrémité $\ominus$ du fil conducteur de haut-parleur de ce système de navigation.
- Si la prise d'entrée Cinch (RCA) n'est pas utilisée sur ce système de navigation, ne retirez pas les capuchons fixés à l'extrémité du connecteur.

- Ne raccordez jamais les haut-parleurs à un canal d'une puissance de sortie inférieure à 50 W ou d'une impédance non comprise dans la plage de 4 à 8 ohms caractéristique de votre système de navigation. Si la puissance et/ou l'impédance des haut-parleurs branchés sont différentes de celles prescrites, les haut-parleurs peuvent s'enflammer, émettre de la fumée ou s'endommager.
- Lorsque le contacteur d'allumage est sur marche (ACC ON), un signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc. Raccordez-le à une borne de commande à distance du système d'amplificateur de puissance externe (max. 300 mA 12 V CC). Le signal de commande est émis par le biais du fil bleu/blanc, même si la source audio est désactivée.
- Lorsqu'un amplificateur de puissance externe est utilisé avec ce système, assurez-vous que le fil bleu n'est pas branché à la borne d'alimentation de l'amplificateur. De même, ne branchez pas le fil bleu à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Un tel branchement pourrait entraîner une évacuation excessive du courant et un dysfonctionnement tout comme un endommagement de l'antenne motorisée du véhicule.

Pièces fournies



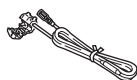
L'unité de navigation



Cordon d'alimentation
< Voir Page 9, 11, 15 >



Connecteur



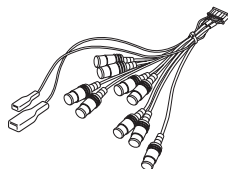
Câble de rallonge
(pour signal de marche arrière)



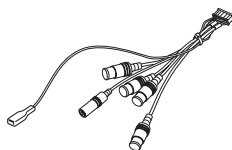
Câble de rallonge
(pour signal de vitesse)



Antenne GPS



Connecteur RCA 1
(CONNECTOR 1)
< Voir Page 10, 13, 16 >

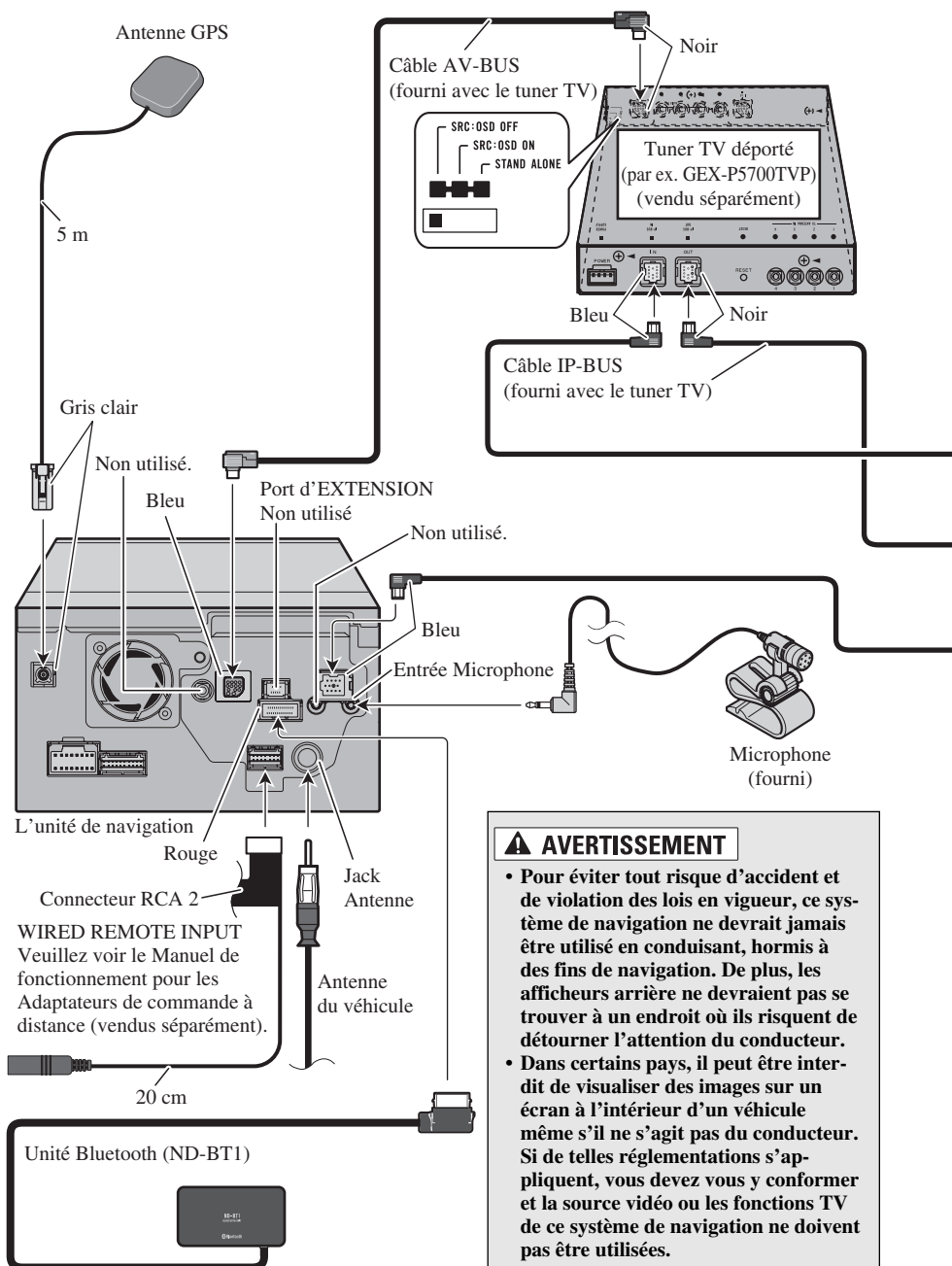


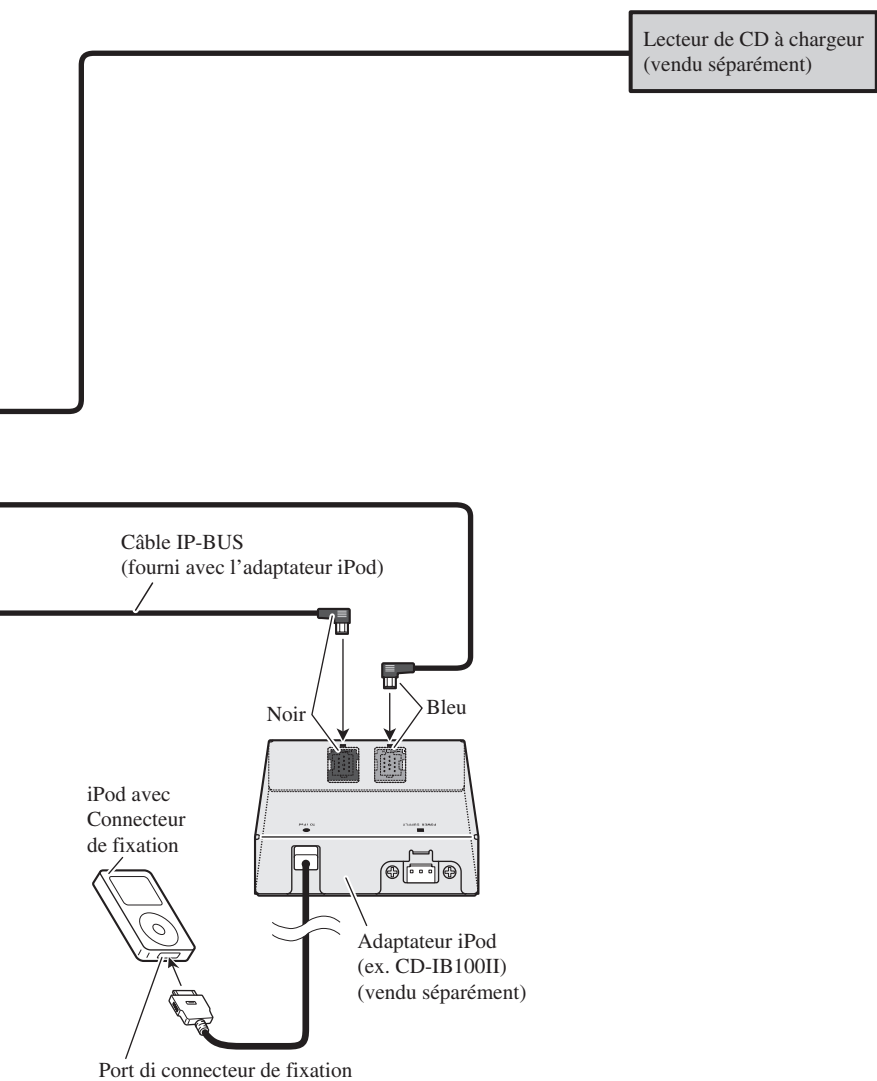
Connecteur RCA 2
(CONNECTOR 2)
< Voir Page 7, 12, 15, 17 >



Microphone

Branchement du système

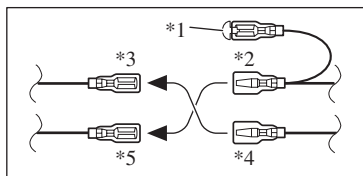




Branchement du cordon d'alimentation (1)

Remarque :

La fonction du *3 et du *5 peut différer en fonction du type de véhicule. Dans ce cas, assurez-vous que *2 est connecté à *5 et *4 à *3.

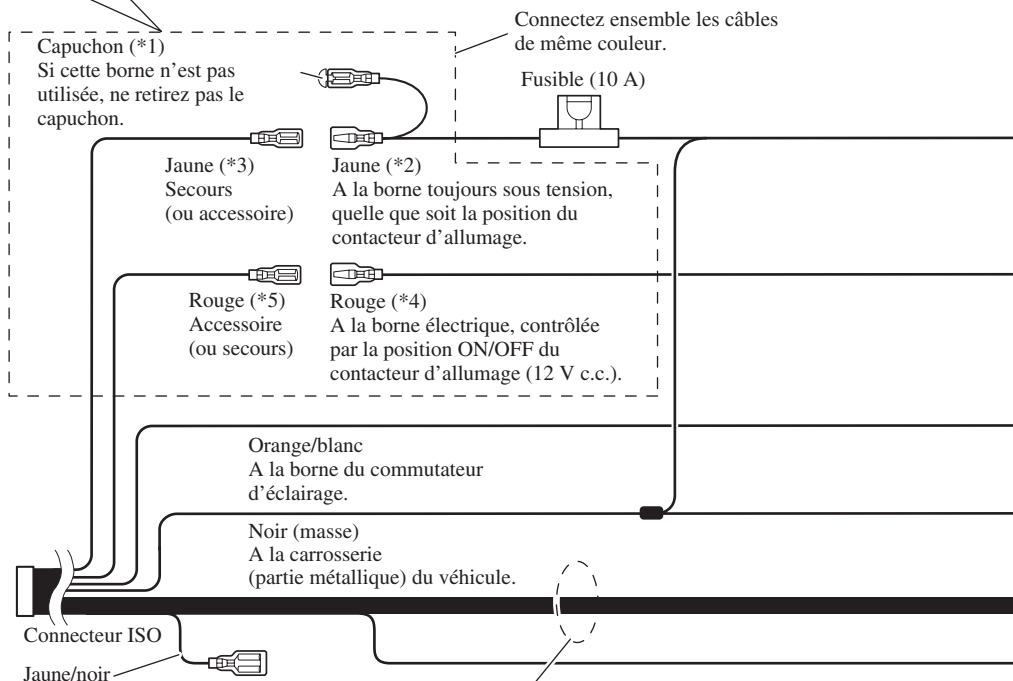


Remarque :

Lorsqu'un subwoofer (*9) est connecté à ce système de navigation au lieu du haut-parleur arrière, changer le réglage de sortie arrière dans les Réglages Initiaux. (Vous reporter au Manuel de fonctionnement.) La sortie subwoofer de ce système de navigation est monophonique.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur le porte-fusible.



Capuchon (*1)

Si cette borne n'est pas utilisée, ne retirez pas le capuchon.

Connectez ensemble les câbles de même couleur.

Fusible (10 A)

Jaune (*3)
Secours
(ou accessoire)

Jaune (*2)
A la borne toujours sous tension, quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

Rouge (*5)
Accessoire
(ou secours)

Rouge (*4)
A la borne électrique, contrôlée par la position ON/OFF du contacteur d'allumage (12 V c.c.).

Orange/blanc
A la borne du commutateur d'éclairage.

Noir (masse)
A la carrosserie (partie métallique) du véhicule.

Connecteur ISO

Jaune/noir

Si le véhicule peut envoyer un signal muet à ce terminal, la fonction muet peut être activée sur ce système de navigation lorsque le terminal est connecté à *8.

Remarque :

Sur certains véhicules, le connecteur ISO peut être divisé en deux. Dans ce cas, assurez-vous que les deux connecteurs sont branchés.

Câbles de liaison aux haut-parleurs

Blanc : Avant gauche ⊕

Blanc/noir : Avant gauche ⊖

Gris : Avant droit ⊕

Gris/noir : Avant droit ⊖

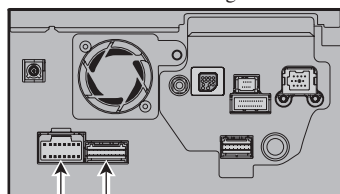
Vert : Arrière gauche ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕ (*9)

Vert/noir : Arrière gauche ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖ (*9)

Violet : Arrière droit ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕ (*9)

Violet/noir : Arrière droit ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖ (*9)

L'unité de navigation

**Remarque :**

Les câbles de ce système de navigation et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce système de navigation à un autre produit, référez-vous au manuel de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

Connecteur RCA 1

Cordon d'alimentation

Jaune/noir

Si vous utilisez un équipement doté d'une fonction de sourdine, branchez-le au câble de mise en sourdine audio. Sinon, laissez libre le câble de mise en sourdine audio.

(*8)

Remarque :

La source audio sera réglée sur sourdine ou atténué, alors que les sons suivants ne seront pas mis en sourdine ou atténués. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.

- guidage vocal de la navigation
- Sonnerie entrante et voix entrante du téléphone portable qui est connecté à ce système de navigation via la technologie sans fil Bluetooth

Remarque :

L'antenne se rétractera automatiquement, mais la synchronisation varie en fonction du réglage. (Vous reporter à la page 5.) Pour de plus amples informations sur le passage au mode "Auto ANT", vous reporter à la section "Changement du réglage automatique de l'antenne" du Manuel de fonctionnement.

Bleu (*6)

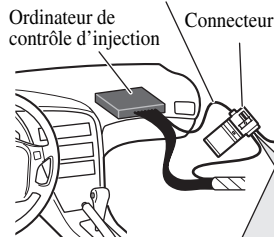
Bleu (*7)

A la borne de commande du relais de l'antenne motorisée (max. 300 mA 12 V c.c.).

La position des broches du connecteur ISO diffère en fonction du type de véhicule. Branchez *6 et *7 lorsque la broche 5 est de type commande par antenne. Pour les autres types de véhicule, ne branchez jamais *6 et *7.

Branchement du cordon d'alimentation (2)

Conducteur de circuit de détection de vitesse



Rose (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Le système de navigation est raccordé ici afin de détecter la distance parcourue par le véhicule. Raccordez toujours le circuit de détection de vitesse du véhicule ou le générateur d'impulsions de vitesse NDPG1, vendu séparément. Sans cette connexion, le risque d'erreur d'affichage de la position augmente.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE CONNEXION INAPPROPRIÉE RISQUE D'ENTRAÎNER DES DOMMAGES SÉRIEUX OU DES BLESSURES DUES À UN CHOC ÉLECTRIQUE, DES INTERFÉRENCES AVEC LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE DU VÉHICULE, AVEC LA BOÎTE DE VITESSE AUTOMATIQUE ET AVEC LES INDICATIONS DU COMPTEUR DE VITESSE.

⚠ ATTENTION

- Il est fortement conseillé que le câble d'impulsion de vitesse soit connecté pour la précision et la bonne performance du verrouillage.
- Si pour une raison ou pour une autre, le câble d'impulsion de vitesse est indisponible, il est recommandé d'utiliser le générateur d'impulsions de vitesse (ND-PG1).

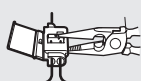
Remarque :

La position du circuit de détection de vitesse et la position du frein de stationnement peuvent varier en fonction du modèle du véhicule. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Pioneer agréé ou un installateur professionnel.

Méthode de connexion



Passer le cordon-rallonge et le fil du circuit de détection de vitesse par ce trou.



Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.



Fermez le couvercle.

Vert clair

Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main. Si cette connexion est omise ou mal faite, certaines fonctions du système de navigation ne seront pas utilisables.

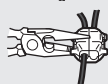
⚠ AVERTISSEMENT

LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE BRANCHE CÔTÉ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION INAPPROPRIÉE OU L'UTILISATION DE CE FIL PEUT ÊTRE ILLEGALE EN REGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.

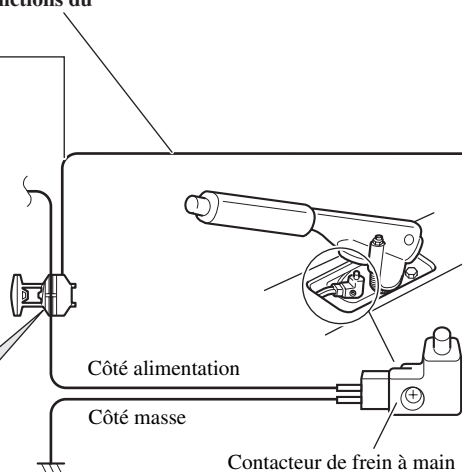
Méthode de connexion



Attachez le fil d'alimentation du contacteur de frein à main.



Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.



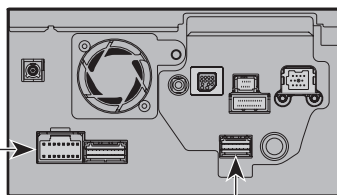
Câble de rallonge
(pour signal de vitesse)

5 m

Remarque :

Les câbles de ce système de navigation et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce système de navigation à un autre produit, référez-vous au manuel de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

L'unité de navigation



Cordon
d'alimentation

Connecteur
RCA 2

Violet/blanc (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Cette connexion est effectuée de sorte que le système de navigation puisse détecter si le véhicule avance ou recule. Raccordez le cordon violet/blanc au le cordon dont la tension change quand le levier de vitesse est mis en marche arrière. S'il n'est pas correctement connecté, le capteur peut ne pas bien détecter les mouvements de marche avant/arrière de votre véhicule, la position de votre véhicule détectée par le capteur risque par conséquent de différer de la position effective.

Remarque :

Si vous utilisez le générateur d'impulsions de vitesse ND-PG1 (vendu séparément), veillez à connecter ce câble.

Si vous utilisez une caméra de rétrovisée, assurez-vous de raccorder ce câble. Sinon, vous ne pourrez pas commuter sur les images de la caméra de rétrovisée.

☞ Cf. page 15.

ATTENTION

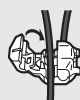
Utilisez exclusivement le câble de rallonge fourni. Tout autre cordon-rallonge risque de provoquer un incendie, de la fumée et/ou d'endommager ce système de navigation.

Jaune/noir (GUIDE ON)

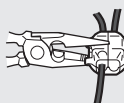
Lorsque ce système de navigation est combinée avec d'autres unités audio Pioneer destinées au véhicule, et si l'installation stéréo du véhicule présente des fils conducteurs jaune/noir, raccordez-les à ces fils conducteurs. De cette manière, l'installation stéréo du véhicule est automatiquement mise en sourdine et son volume est atténué quand :

- le guidage sonore est en service
- le téléphone portable est utilisé via unité Bluetooth
- vous effectuez une commande vocale sur le système.

Méthode de connexion



Attachez le conducteur du feu de recul.



Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.

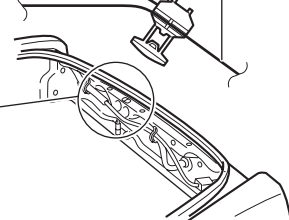
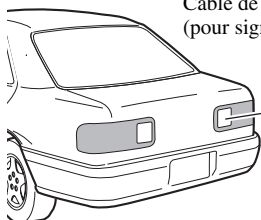
Conducteur
du feu de recul

Résistance de fusible

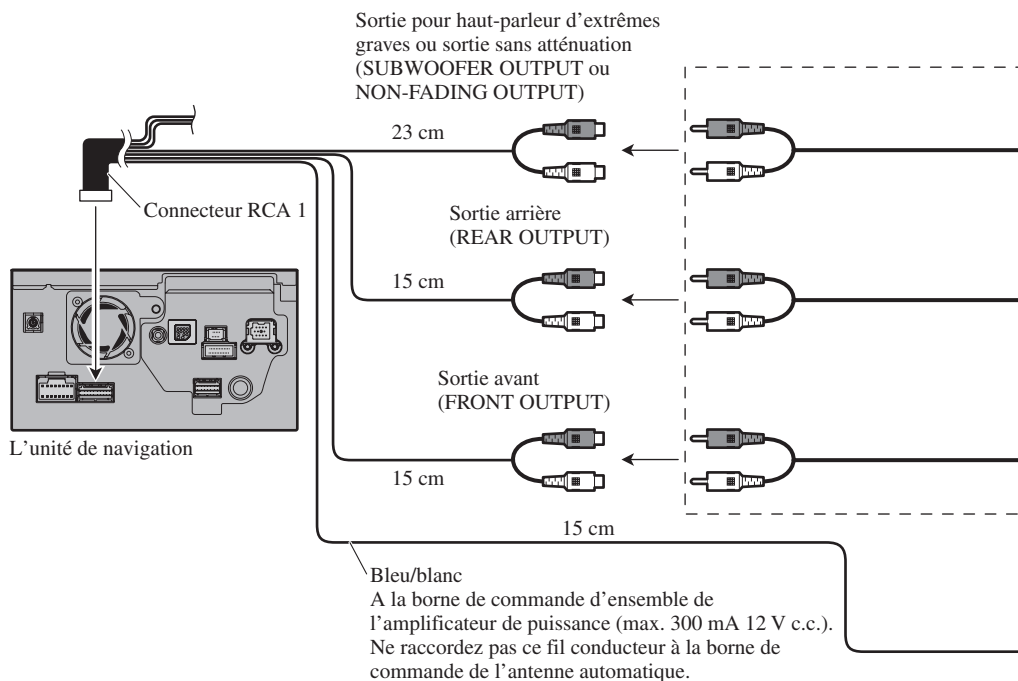
5 m

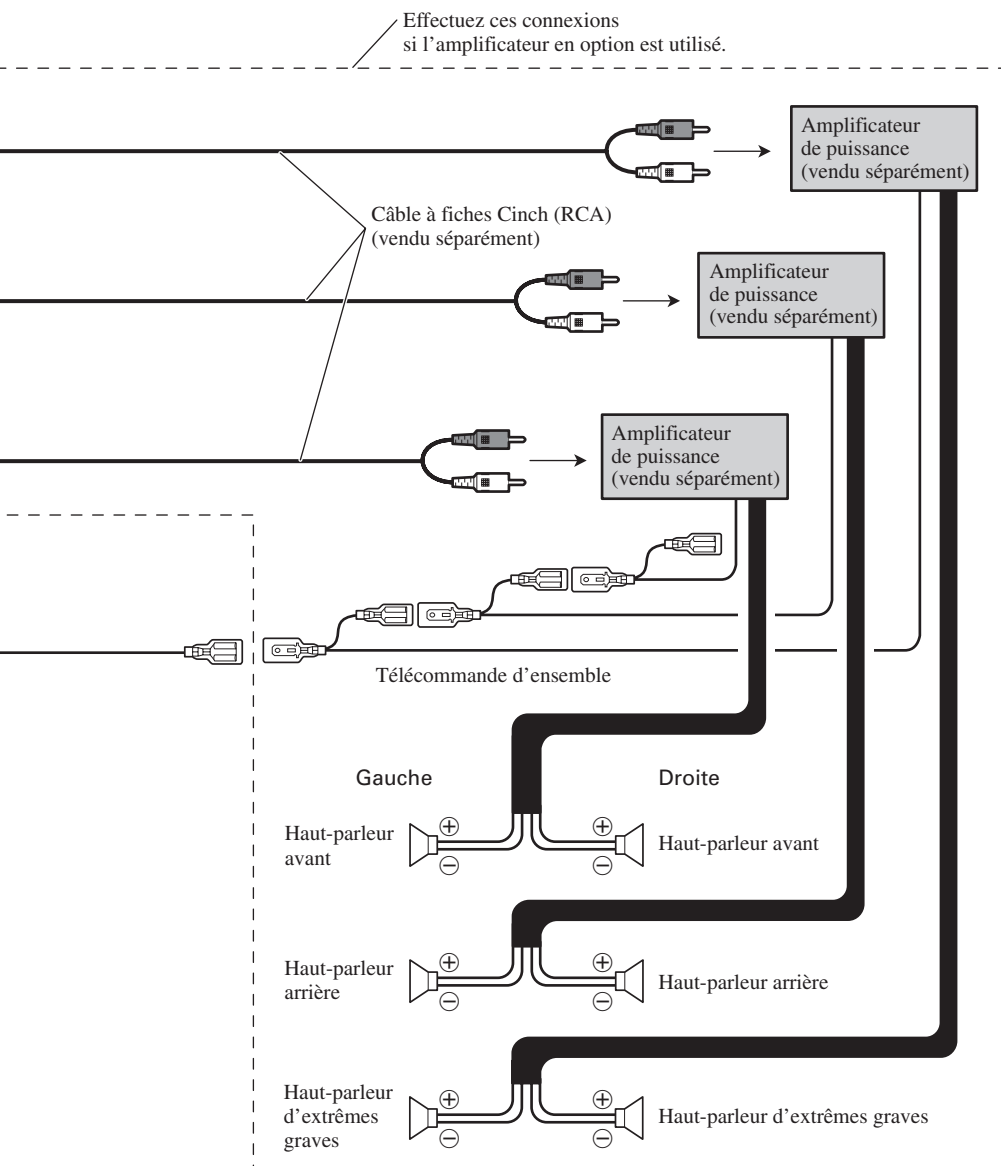
Câble de rallonge
(pour signal de marche arrière)

Vérifiez la position du feu de recul de votre véhicule (celui qui s'allume quand le levier de vitesse est mis en marche arrière [R]) et localisez le conducteur du feu de recul dans le coffre.



Pour relier ce produit à un amplificateur de puissance vendu séparément





Remarque :

Vous pouvez changer la sortie RCA de haut-parleur d'extrêmes graves selon le système de haut-parleur d'extrêmes graves que vous utilisez. (Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de fonctionnement.)

Lors du branchement d'une caméra de rétrovisée

Lorsque ce système de navigation est utilisé avec une caméra de rétrovisée, cette dernière peut passer automatiquement en vidéo lorsque le levier de vitesse est placé en position **REVERSE (R)**.

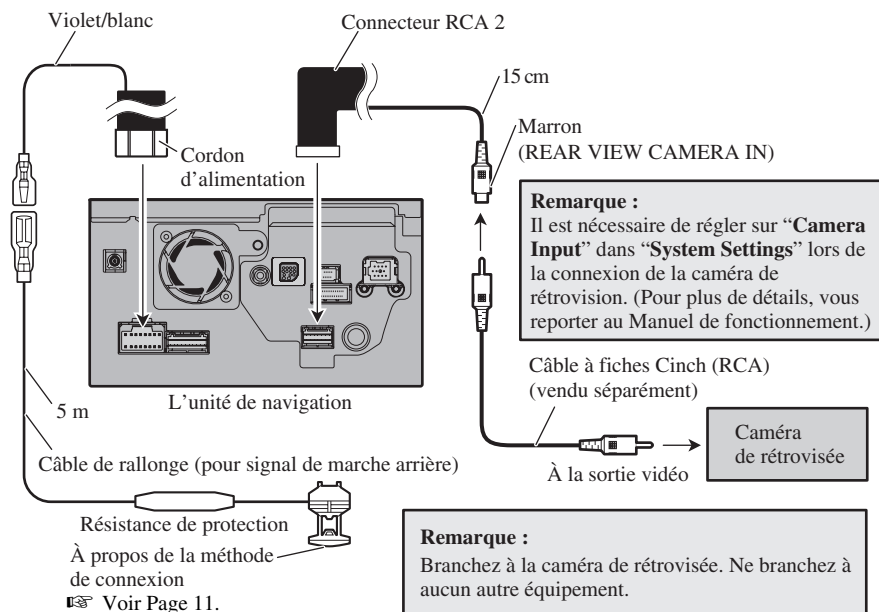
Le mode de rétrovisée vous permet également de contrôler en conduisant ce qui se passe à l'arrière de votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

UTILISEZ L'ENTREE UNIQUEMENT POUR LA MARCHÉ ARRIERE OU L'IMAGE INVERSE DE LA CAMERA DE RETROVISEE. TOUTE AUTRE UTILISATION PEUT ENTRAINER DES BLESSURES OU DES ENDOMMAGEMENTS.

⚠ ATTENTION

- L'image de l'écran peut apparaître inversée.
- La fonction de caméra de rétrovisée permet d'utiliser ce système de navigation en tant qu'aide pour surveiller une caravane, ou pour se garer en marche arrière dans un emplacement de parking un peu étroit. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement.
- L'objet visualisé dans la caméra de rétrovisée peut paraître plus proche ou plus éloigné qu'en réalité.
- Veuillez noter que les bords des images de la caméra de rétrovisée peuvent légèrement différer selon que les images plein écran sont affichées en marche arrière, ou que les images sont utilisées pour contrôler ce qui se passe à l'arrière du véhicule en marche avant.

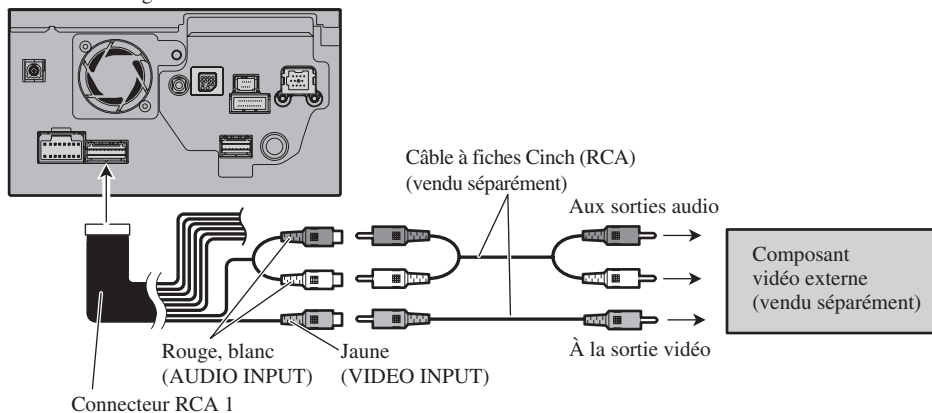


⚠ ATTENTION

N'utilisez que le câble de rallonge fourni. L'utilisation d'un autre câble peut entraîner un incendie, de la fumée et/ou l'endommagement du système de navigation.

En connectant le composant vidéo externe

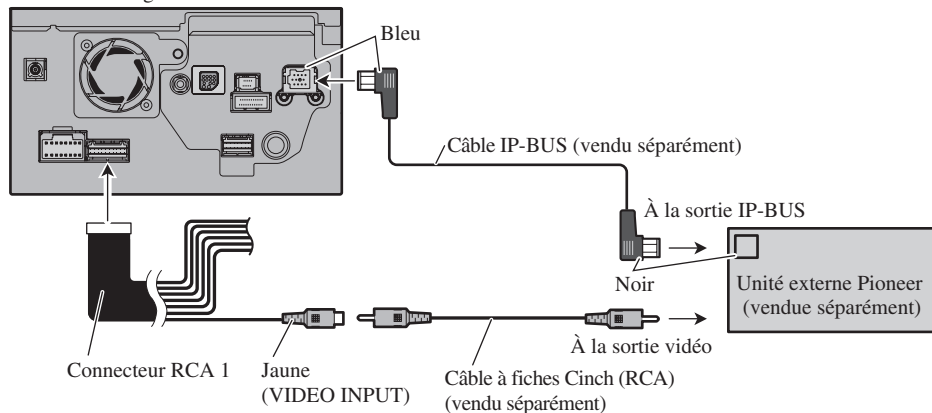
L'unité de navigation



- Il est nécessaire de régler **“AV Input”** dans **“System Settings”** sur **“Video”** lors de la connexion du composant vidéo externe. (Pour plus de détails, vous reporter au Manuel de fonctionnement.)

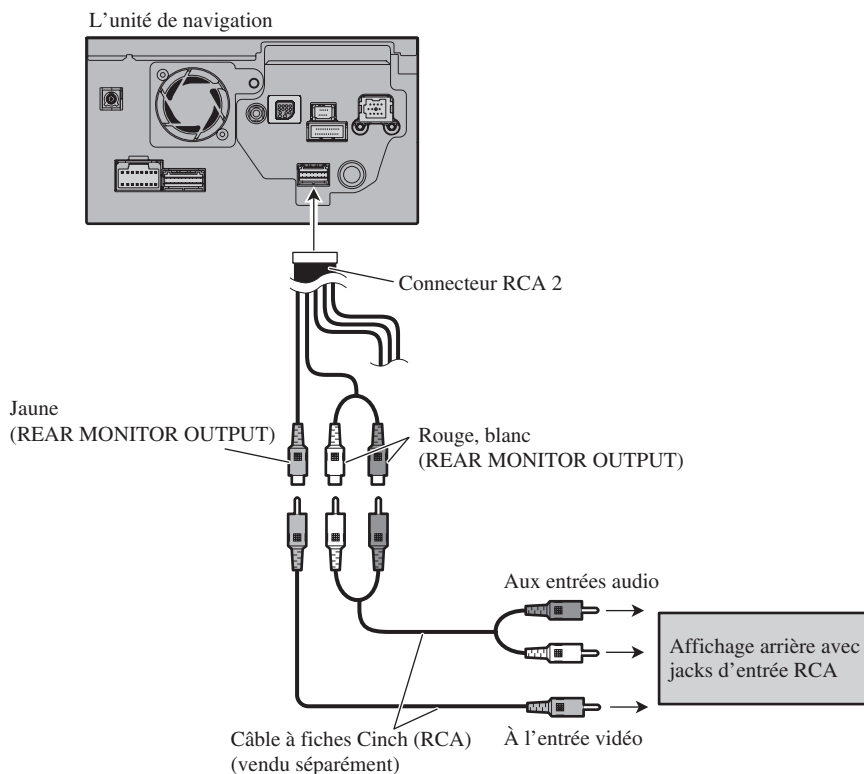
En connectant l'unité externe avec source vidéo

L'unité de navigation



- Il est nécessaire de régler **“AV Input”** dans **“System Settings”** sur **“EXT”** lors de la connexion du composant vidéo externe. (Pour plus de détails, vous reporter au Manuel de fonctionnement.)

En connectant l'affichage arrière



En utilisant l'affichage arrière connecté à la sortie vidéo arrière

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS installer l'afficheur arrière à un endroit qui permette au conducteur de regarder la source vidéo en conduisant.

La sortie vidéo arrière de ce système de navigation est destinée à la connexion d'un afficheur permettant aux passagers des sièges arrière de regarder la source vidéo. Vous pouvez basculer le mode afficheur arrière en mode "AV Source Menu". (Pour plus de détails, vous reporter au Manuel de fonctionnement.)

Remarques :

- Le format des images de navigation en mode carte envoyées vers l'afficheur arrière diffère du format d'images NTSC standard. C'est pourquoi, leur qualité sera inférieure à celle des images qui apparaissent sur l'afficheur avant.
- Le système de navigation bascule automatiquement entre le système de couleurs NTSC et le système de couleurs PAL pour chaque vidéo et émet la vidéo sur l'"Afficheur arrière". Pour émettre correctement chaque type de vidéo sur l'"Afficheur arrière", nous vous conseillons d'utiliser un "Afficheur arrière" équipé d'une fonction qui bascule automatiquement entre NTSC et PAL (ex. AVD-W1100V).



AVERTISSEMENT

Pioneer déconseille d'installer ou d'entretenir vous-même votre système de navigation car ces travaux comportent des risques d'électrocution et d'autres dangers. Confiez l'installation et l'entretien à un personnel de service Pioneer qualifié.



ATTENTION

- Ne jamais installer ce système de navigation à un endroit ou de telle sorte qu'elle :
 - * Risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt brusque.
 - * Peut interférer avec les commandes de manœuvre du conducteur, tel que sur le sol, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse.
- Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d'y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les canalisations de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d'alimentation.
- Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec un conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les câbles ou l'isolation, en entraînant un court-circuit ou d'autres dommages sur le véhicule.
- Pour que l'installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L'emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs de ce système de navigation ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute de ce système de navigation.
- Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le câble d'antenne GPS ou le fil du microphone devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Veillez à installer ce système de navigation de telle sorte que rien ne fasse obstacle à la conduite.
- Assurez-vous qu'aucun fil ou conducteur n'est coincé dans une porte ou le mécanisme de coulissement d'un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.
- Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l'installation du système de navigation.
- Certaines lois gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation.

- N'installez pas ce système de navigation à un endroit où elle risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les sacs gonflables, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.
- Installez ce système de navigation entre le siège conducteur et le siège passager avant afin qu'elle ne puisse pas être percutée par le conducteur ou le passager avant en cas de freinage brusque.
- N'installez jamais ce système de navigation en face ou à proximité du tableau de bord, d'une porte ou d'un montant de carrosserie où les sacs gonflables de votre véhicule sont susceptibles de se déployer. Référez-vous au manuel de fonctionnement pour connaître la zone de déploiement des sacs gonflables avant.
- N'installez pas ce système de navigation à un endroit où elle risque d'entraver la visibilité du conducteur, de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les dispositifs de sac gonflable et d'appui-tête.

Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques

- Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible du système de navigation, d'autres câbles ou cordons :
 - Antenne TV et cordon d'antenne
 - Antenne FM, PO/GO et son cordon
 - Antenne GPS et son cordon

En outre, chaque câble d'antenne doit toujours être posé ou acheminé le plus loin possible des autres câbles d'antenne.

Ne les regroupez pas ensemble, ne les posez ou acheminez pas ensemble, et ne les croisez pas. Des parasites électromagnétiques ainsi engendrés risquent d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement.

Avant de procéder à l'installation

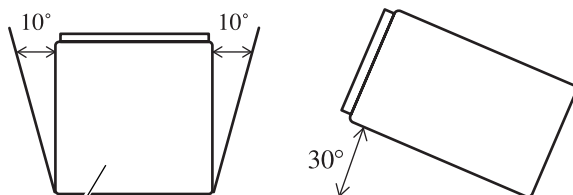
- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer ce système de navigation définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement.
- Ne pas installer ce système de navigation dans une position qui fasse obstacle à l'ouverture de l'écran LCD, comme par exemple le levier de vitesses. Avant d'installer ce système de navigation, veillez à laisser un espace suffisant de façon à ce que l'écran LCD ne fasse pas obstacle au levier de vitesses lorsqu'il est complètement ouvert. Ceci peut entraîner des interférences avec le levier de vitesses ou un dysfonctionnement du mécanisme de ce système de navigation.

Installation de ce système de navigation

Remarques sur l'installation

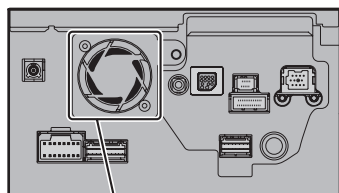
- N'installez pas ce système de navigation à un endroit où elle risque d'être soumise à des températures élevées ou de l'humidité, tel que :
 - * A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
 - * En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord.
 - * Evitez un endroit où l'unité peut être mouillée par la pluie, comme près d'une porte.
- Installez ce système de navigation dans une zone suffisamment solide pour supporter son poids. Choisissez un endroit où le système de navigation puisse être fixé de manière sûre et installez-le.

Si ce système de navigation ou l'unité déportée n'est pas bien fixé, l'emplacement courant du véhicule ne peut pas être affiché correctement.
- Installez le système de navigation horizontalement sur une surface de 0 à 30 degrés de tolérance. Si les angles d'installation à gauche et à droite dépassent 5 degrés, l'espace autorisé peut être augmenté de 10 degrés en procédant aux ajustements de correction. (Vous reporter à la section "Correction de l'angle d'installation" du Manuel de fonctionnement.) Si la connexion du câble rose (CAR SPEED SIGNAL INPUT) est oublié, les angles à gauche et à droite doivent être de cinq degrés. Une mauvaise installation de l'unité avec une surface inclinée à plus de ces seuils de tolérance augmente le potentiel d'erreurs et peut provoquer une mauvaise performance de l'afficheur.



Si l'angle dépasse cinq degrés, veuillez procéder aux ajustements de correction.

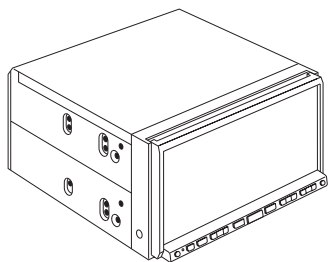
- Les câbles ne doivent pas traverser la zone indiquée dans la figure ci-dessous, afin que les amplificateurs et le mécanisme de navigation puissent transmettre librement.



Ne pas couvrir cette zone.

- En cas de surchauffe, le laser semi-conducteur peut être endommagé, n'installez donc pas cette unité de navigation près d'une source de chaleur — par exemple, près d'une bouche d'air.

Pièces fournies



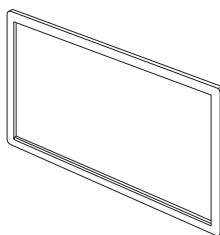
L'unité de navigation



Vis de pression
(5 × 6 mm)
(8 pièces)



Vis à tête plate
(5 × 6 mm)
(8 pièces)

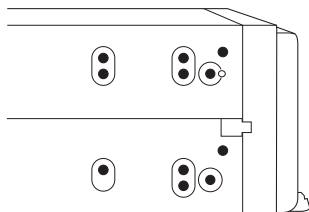


Cadre

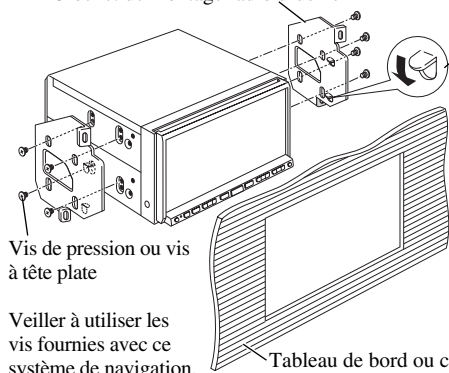
Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation

1. Fixation de cette unité de navigation au crochet de montage radio d'usine.

Positionner l'unité de navigation de façon à ce que les trois à vis des crochets soient alignés (soient fixés), et serrer les vis à 3 ou 4 emplacements de chaque côté. Utiliser les vis de pression (5 × 6 mm) ou des vis à tête noyée (5 × 6 mm), selon la forme des trous à vis des crochets.



Crochet de montage radio d'usine



Si la languette gêne,
la courber vers le bas.

Vis de pression ou vis
à tête plate

Veiller à utiliser les
vis fournies avec ce
système de navigation.

Tableau de bord ou console

Remarque :

Dans certains types de véhicules, des divergences peuvent survenir entre l'unité principale et le tableau de bord. Si tel est le cas, utiliser le cadre fourni pour combler l'écart.

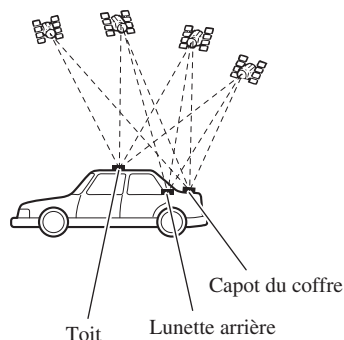
Installation de l'antenne GPS

⚠ ATTENTION

- Ne coupez pas le câble d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager définitivement le système de navigation.

Remarques sur l'installation

- L'antenne doit être installée sur une surface à niveau où les ondes radio sont bloquées le moins possible. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée. Une installation sur le toit ou sur le capot du coffre est conseillée pour optimiser la réception.



- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système. La sensibilité de réception sera faible si elle n'est pas utilisée.
- Ne coupez pas la plaque métallique car la sensibilité de l'antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous déplacez l'antenne GPS, car il pourrait s'arracher du fait qu'un aimant très puissant est fixé sur l'antenne.
- L'antenne GPS s'installe grâce à un aimant. Veillez à ne pas rayer la carrosserie lors de son installation.
- Si l'antenne GPS est installée hors du véhicule, posez-la à l'intérieur lors d'un lavage automatique, faute de quoi elle pourrait rayer la carrosserie.
- Pour ne pas réduire ses performances, ne peignez pas l'antenne GPS.

Pièces fournies



Antenne GPS



Plaque métallique



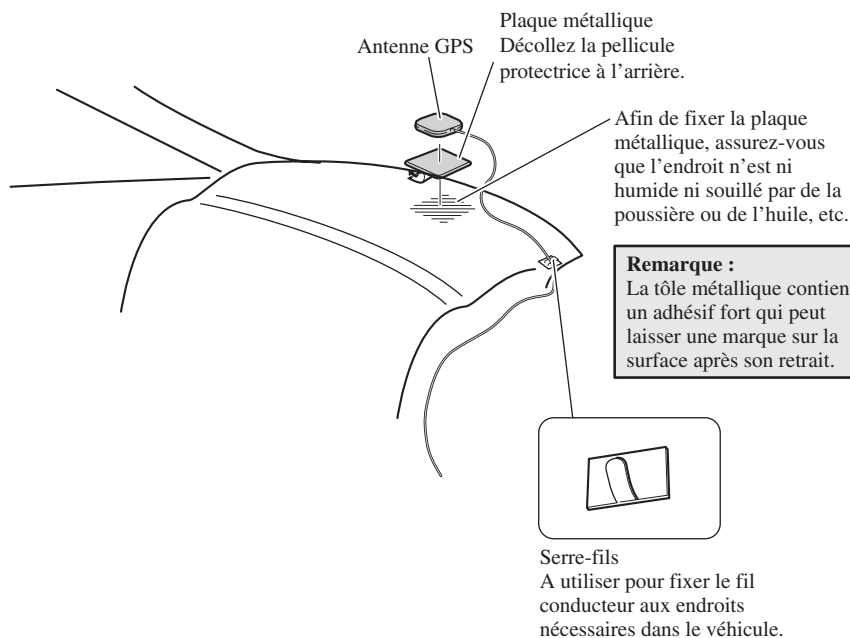
Serre-fils (5 pièces)



Coussin étanche

Installation de l'antenne dans le véhicule (sur la tablette arrière)

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plate que possible où l'antenne GPS sera dirigée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la plaque métallique. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)

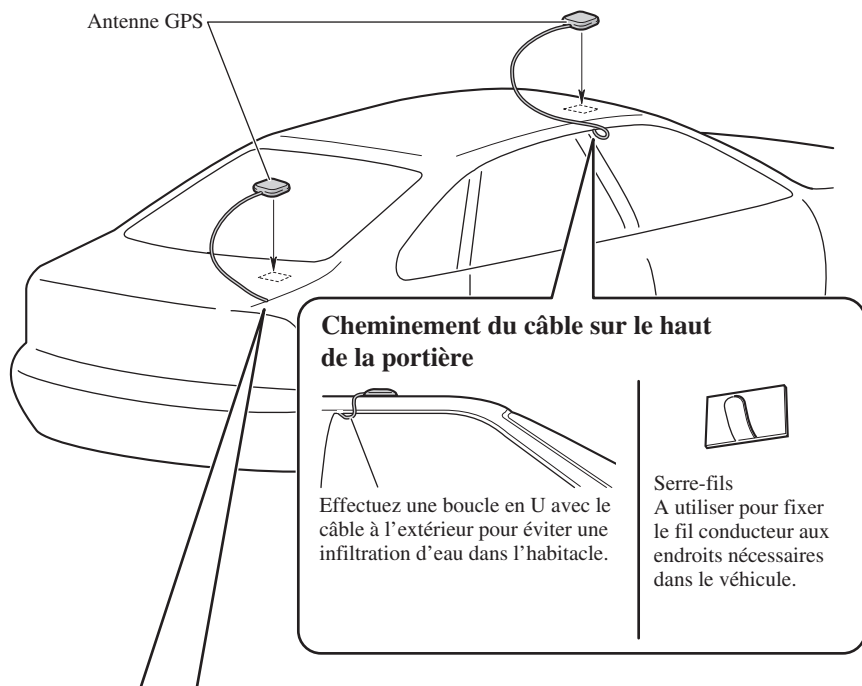


Remarques :

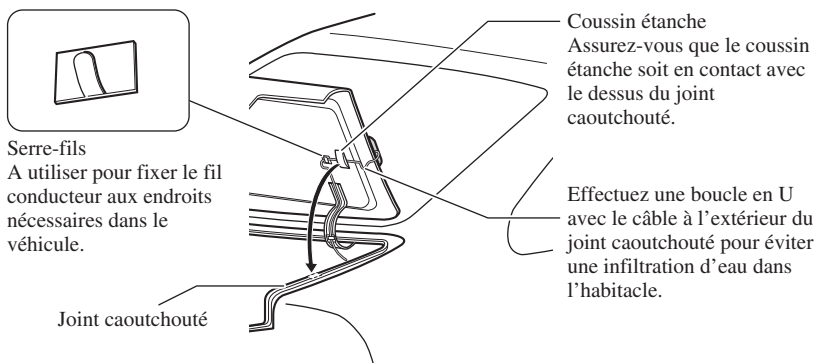
- Lors de la fixation de la plaque métallique, ne la coupez pas en petits morceaux.
- Certains modèles de véhicule ont des vitres qui ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

Installation de l'antenne à l'extérieur du véhicule (sur la carrosserie)

Posez l'antenne GPS sur une surface aussi plate que possible, telle que le toit ou le capot du coffre. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



Cheminement du fil par l'intérieur du coffre



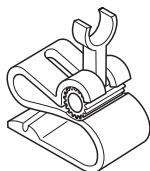
Installation du microphone

- Installer le microphone à un emplacement où sa direction et sa distance du conducteur favorise le recueil de la voix du conducteur.
- Veiller à connecter le microphone au système de navigation une fois que le système est éteint. (ACC OFF)

Pièces fournies



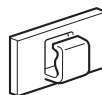
Microphone



Clip Micro



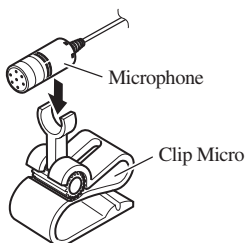
Bande adhésive
double-face



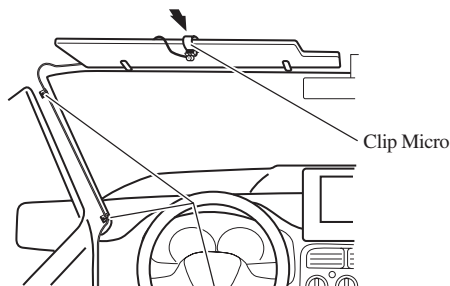
Crochet-support
(5 pces.)

Montage sur le pare-soleil

1. Installer le microphone sur le clip micro.

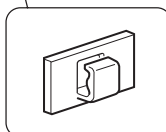


2. Attacher le clip micro au pare-soleil.



Crochet-support

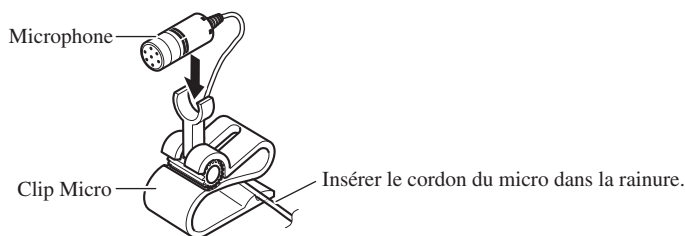
A utiliser pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.



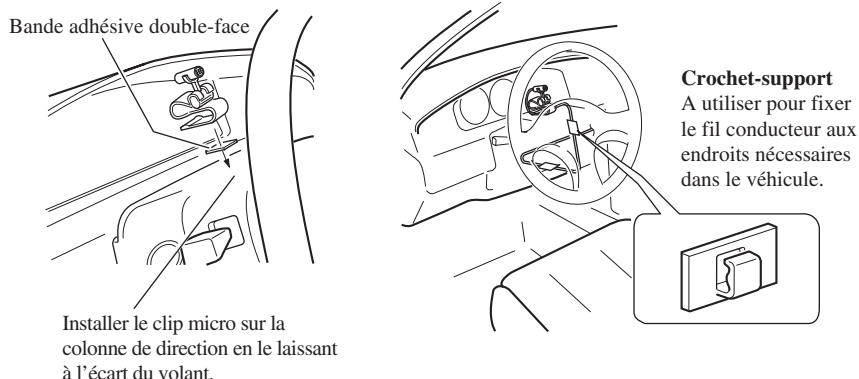
Installez le microphone sur le pare-soleil lorsqu'il est en position relevée. Il ne peut pas reconnaître la voix du conducteur si le pare-soleil est en position abaissée.

Installation sur la colonne de direction

1. Installer le microphone sur le clip micro.

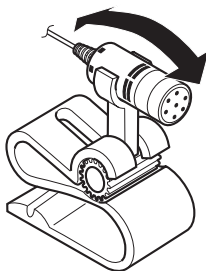


2. Monter le clip micro sur la colonne de direction.



Ajustement de l'angle du microphone

L'angle du microphone peut être réglé en déplaçant l'angle du clip micro vers l'avant ou vers l'arrière.



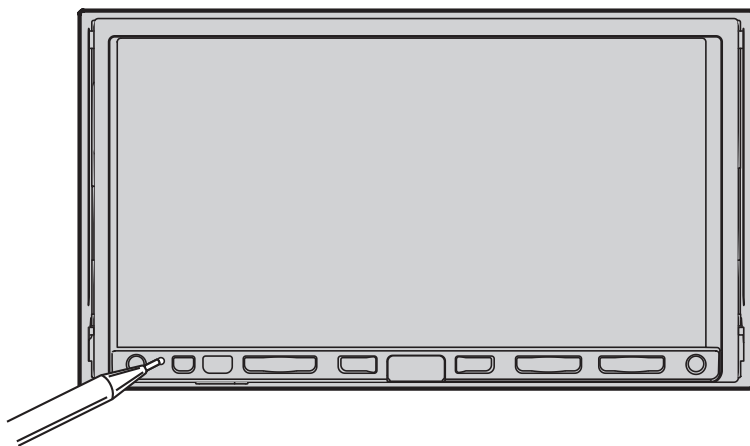
1. Branchement de la batterie.

Vérifiez une nouvelle fois que toutes les connexions ont été bien faites et que ce système de navigation est correctement installé. Remontez tous les composants du véhicule qui ont été déposés, puis rebranchez le câble négatif (–) sur la borne négative (–) de la batterie.

2. Mettez le moteur en marche.

3. Appuyez sur la touche RESET du système de navigation.

A l'aide de la pointe d'un stylo-bille par exemple, appuyez sur la touche RESET du système de navigation.



4. Entrez les réglages suivants :

1. Procéder à tout ajustement nécessaire de l'installation. (Vous reporter à la section "Correction de l'angle d'installation" du Manuel de fonctionnement.)

2. Conduisez jusqu'à ce que le capteur initialisé fonctionne normalement.

3. Réglez l'heure et la langue.

Consultez le Manuel de fonctionnement ou Manuel de matériel en ce qui concerne la configuration de votre système de navigation automobile.

Après avoir installé de ce système de navigation, veuillez à vérifier en toute sécurité que votre véhicule fonctionne normalement.

USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DI QUESTO MANUALE

- Le caratteristiche di navigazione di questo sistema di navigazione (e la telecamera a vista posteriore se acquistata) sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del Vostro veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza. Chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Non utilizzare questo sistema di navigazione (o l'opzione di telecamera a vista posteriore se acquistata) se ciò può in qualunque modo distrarre la Vostra attenzione dalla conduzione sicura del Vostro veicolo. Le limitazioni del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulla guida fornita da questo sistema di navigazione. Rispettare sempre le limitazioni del traffico in vigore, anche se questo sistema di navigazione fornisce indicazioni contrarie.
- Questo manuale spiega come installare questo sistema di navigazione nel veicolo. L'uso del sistema di navigazione è spiegato nel Manuale di funzionamento o Manuale di hardware separato per il sistema di navigazione.
- Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questo sistema di navigazione a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo.

INFORMAZIONI IMPORTANTI	1
USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DI QUESTO MANUALE	1

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI	3
LEGGERE TUTTE QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI	3

Collegamento del sistema	4
● Prima di installare questo sistema di navigazione	
● Per evitare danni	
● Pezzi in dotazione	
Collegamento del sistema	7
Collegamento del cavo di alimentazione (1).....	9
Collegamento del cavo di alimentazione (2)....	11
Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente	13
Quando si collega con una telecamera a vista posteriore	15
Quando si collega il componente video esterno	16
Quando si collega l'unità esterna munita di sorgente video	16
Quando si collega il display posteriore	17
● Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore	

Installazione	18
Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici.....	19
Prima dell'installazione.....	19
Installazione di questo sistema di navigazione	20
● Note sull'installazione	
● Pezzi in dotazione	
● Installazione per mezzo dei fori delle viti presenti sui lati dell'unità di navigazione	
Installazione dell'antenna GPS	23
● Note sull'installazione	
● Pezzi in dotazione	
● Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)	
● Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)	
Installazione del microfono	26
● Pezzi in dotazione	
● Montaggio sul parasole	
● Installazione sulla colonna di sterzo	
Regolazione dell'angolo del microfono	27

Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione	28
--	-----------

LEGGERE TUTTE QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

1. Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
2. Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
4. Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni errate sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
5. Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
6. Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più serie se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
7. Le legislazioni di alcuni paesi possono limitare il montaggio e l'uso di sistemi di navigazione nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e ai regolamenti applicabili nell'installazione e nell'uso del sistema di navigazione.

AVVERTENZA

Non tentare di installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione da parte di persone senza addestramento ed esperienza con apparecchiature elettroniche e accessori per auto può essere pericolosa ed esporre al rischio di scosse elettriche e altri pericoli.

AVVERTENZA

Pioneer raccomanda di non installare personalmente il sistema di navigazione. Consigliamo che solo il personale di manutenzione autorizzato Pioneer, dotato di addestramento speciale ed esperienza nell'elettronica mobile, si occupi del montaggio e dell'installazione di questo sistema di navigazione.

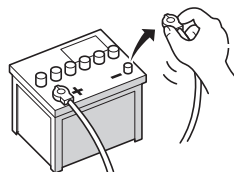
NON TENTARE MAI DI ESEGUIRE PERSONALMENTE LA MANUTENZIONE DI QUESTO SISTEMA DI NAVIGAZIONE. L'installazione o la manutenzione di questo sistema di navigazione e dei suoi cavi di collegamento può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli, e può causare danni al sistema di navigazione che non sono coperti da garanzia.

CAUTELA

- Se decidete di eseguire l'installazione da soli ed avete particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, siete pregati di seguire attentamente tutti i passi nel Manuale di Installazione.
- Fissare tutti i fili con morsetti cavo o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.
- Non collegare direttamente il cavo giallo di questo sistema di navigazione alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti seri pericoli.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS o il cavo del microfono si impiglino nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare questo sistema di navigazione e i suoi cavi e di eseguire il cablaggio in modo tale da non impedire o ostacolare la guida.
- Assicurarsi che i cavi e i fili seguano un percorso e siano fissati in modo da non interferire o rimanere impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.
- Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al sistema di navigazione.
- Non tagliare il filo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Un'alterazione del cavo antenna può causare un cortocircuito.
- Non accorciare alcun cavo. Facendolo, il circuito di protezione (supporto fusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) può non funzionare più correttamente.
- Mai alimentare altri prodotti elettronici tagliando l'isolamento del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e attingendo al cavo. La capacità di corrente del cavo sarebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.
- Il cavo nero è il cavo di terra. Si prega di eseguire la messa a terra di questo cavo separatamente dalla messa a terra di prodotti a corrente elevata, come gli amplificatori di alimentazione. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a massa di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dall'unità a scomparsa di questo sistema di navigazione. Collegando le masse insieme si può causare incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.

Prima di installare questo sistema di navigazione

- Questo sistema di navigazione è per veicoli con una batteria da 12 volt e una messa a massa negativa. Controllare la tensione della batteria del Vostro veicolo prima dell'installazione.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (-) prima di iniziare l'installazione.



Per evitare danni

- Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strapparli dal connettore.
- Questo sistema di navigazione non può essere installato in un veicolo che non ha una posizione ACC (accessori) sul commutatore di accensione.



Posizione ACC

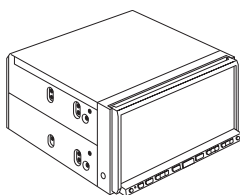


Nessuna posizione ACC

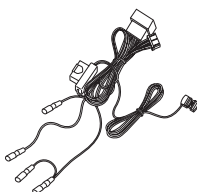
- Quando la modalità **“Auto ANT”** è impostata su **“Radio”**, l'antenna del veicolo può essere ritirata seguendo le istruzioni sottostanti.
 - Cambiare la sorgente da radio (AM o FM) ad un'altra sorgente.
 - Disattivare la sorgente
 - Disattivare l'interruttore di avviamento (ACC OFF)
 - Se la modalità **“Auto ANT”** è impostata su **“Power”**, l'antenna del veicolo può essere ritirata solo quando l'interruttore di avviamento è disattivato (ACC OFF).
-
- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
 - Fissare i connettori dello stesso colore alla corrispondente porta colorata, cioè il connettore blu alla porta blu, il nero a quella nera, ecc.
 - Fare riferimento al manuale dell'utente per i dettagli sul collegamento di amplificatore ed altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
 - Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato $\ominus$ del cavo diffusore o collegare i lati $\ominus$ dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato $\ominus$ del cavo diffusore al lato $\ominus$ del cavo diffusore sul sistema di navigazione.
 - Se la presa contatto di tipo RCA su questo sistema di navigazione non verrà usata, non rimuovere i tappi attaccati all'estremità del connettore.

- Mai collegare al sistema di navigazione con potenza corrente continua in uscita inferiore a 50 W per canale o con impedenza al di fuori delle specifiche da 4 ohm a 8 ohm. Collegando diffusori con valori di uscita e/o impedenza diversi da quelli qui indicati, i diffusori possono prendere fuoco, emettere fumo o danneggiarsi.
- Quando l'interruttore di accensione è attivato (ACC ON), viene emesso un segnale di controllo attraverso il cavo blu/bianco. Collegare ad un morsetto di controllo remoto del sistema di un amplificatore esterno (max. 300 mA 12 V CC). Il segnale di controllo viene emesso attraverso il cavo blu/bianco, anche se la sorgente audio è disattivata.
- Quando un amplificatore esterno è utilizzato con questo sistema, assicurarsi di non collegare il cavo blu al morsetto di alimentazione dell'amplificatore. Analogamente, non collegare il cavo blu al morsetto di alimentazione dell'antenna ad alzo automatico del veicolo. Un tale collegamento può provocare un consumo eccessivo di corrente e un malfunzionamento oltre che danni all'antenna dell'alzo automatico del veicolo.

Pezzi in dotazione



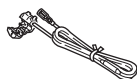
L'unità di navigazione



Cavo di alimentazione
<🔧 Vedere pagina 9, 11, 15>



Connettore



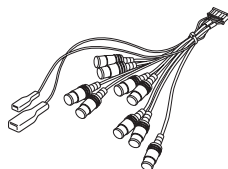
Cavo di prolunga
(per segnale retromarcia)



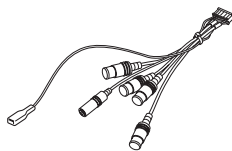
Cavo di prolunga
(per segnale di velocità)



Antenna GPS



Connettore RCA 1
(CONNECTOR 1)
<🔧 Vedere pagina 10, 13, 16>

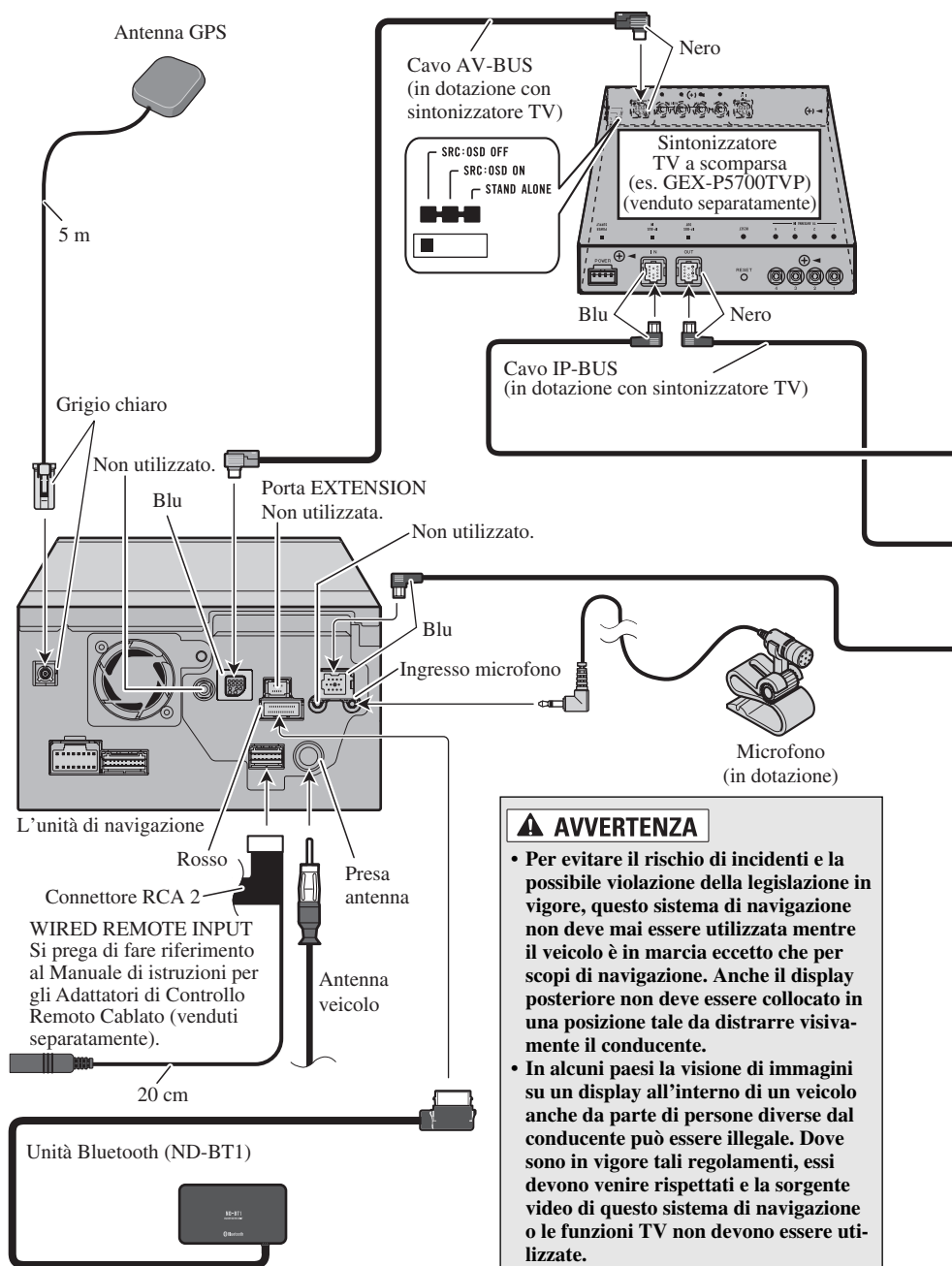


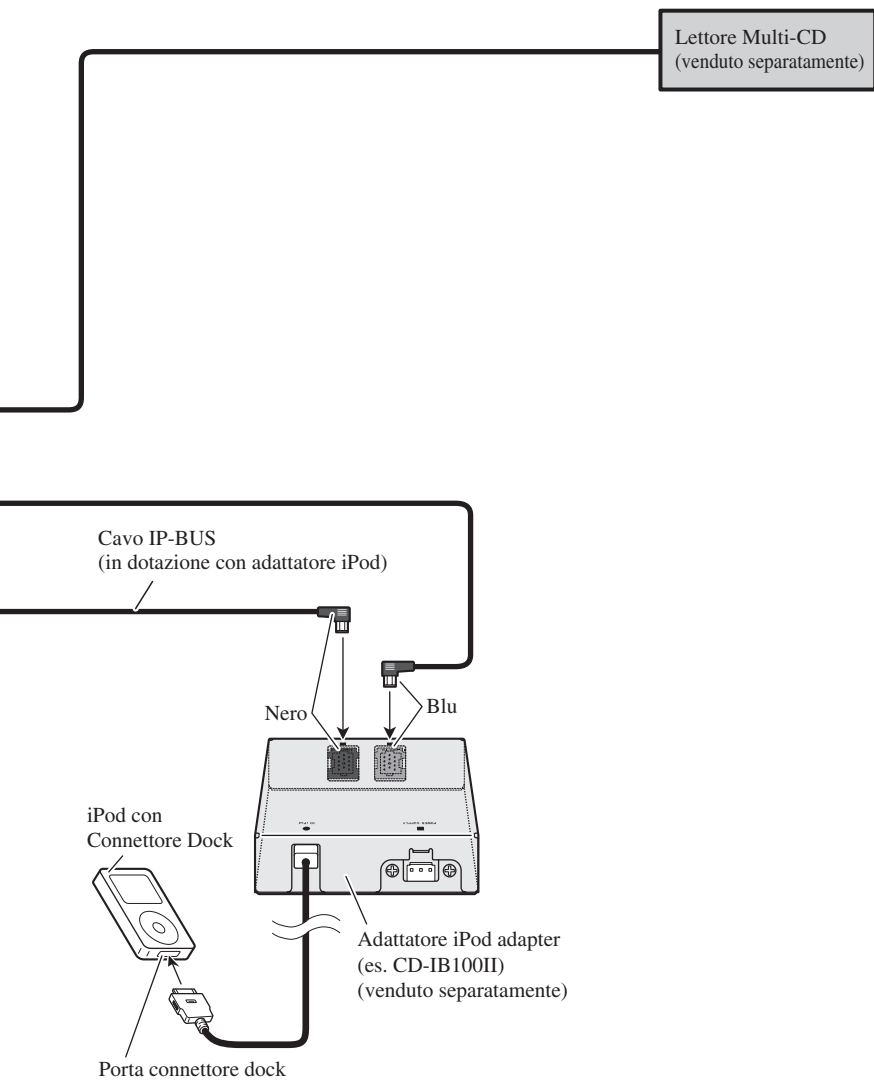
Connettore RCA 2
(CONNECTOR 2)
<🔧 Vedere pagina 7, 12, 15, 17>



Microfono

Collegamento del sistema

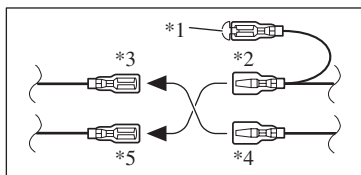




Collegamento del cavo di alimentazione (1)

Nota:

A seconda del tipo di veicolo, la funzione di *3 e *5 può essere differente. In questo caso, assicurarsi di collegare *2 a *5 e *4 a *3.

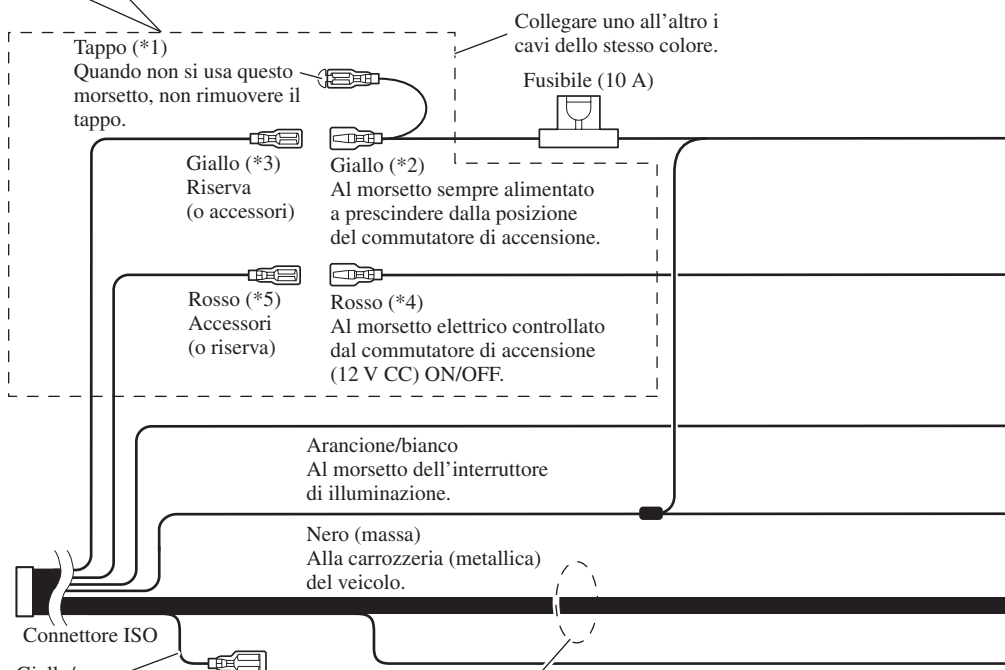


Nota:

Quando un subwoofer (*9) è collegato a questo sistema di navigazione invece di un diffusore posteriore, modificare l'impostazione di uscita posteriore all'Impostazione Iniziale. (Si rimanda al Manuale di funzionamento). L'uscita del subwoofer di questo sistema di navigazione è mono.

⚠ AVVERTENZA

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte sul supporto del fusibile.



Connettore ISO

Giallo/nero

Se il veicolo è in grado di inviare un segnale muto a questo terminale, la funzione muta può essere attivata su questo sistema di navigazione quando il terminale è collegato a *8.

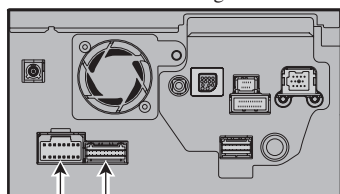
Nota:

In alcuni veicoli, il connettore ISO può essere suddiviso in due. In questo caso, assicurare il collegamento ad entrambi i connettori.

Cavi diffusore

- Bianco: ⊕ anteriore sinistro
- Bianco/nero: ⊖ anteriore sinistro
- Grigio: ⊕ anteriore destro
- Grigio/nero: ⊖ anteriore destro
- Verde: ⊕ posteriore sinistro o ⊕ subwoofer (*9)
- Verde/nero: ⊖ posteriore sinistro o ⊖ subwoofer (*9)
- Violetto: ⊕ posteriore destro o ⊕ subwoofer (*9)
- Violetto/nero: ⊖ posteriore destro o ⊖ subwoofer (*9)

L'unità di navigazione

**Nota:**

I cavi per questo sistema di navigazione e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo sistema di navigazione ad un altro, vedere i manuali in dotazione con entrambi gli apparecchi e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

Connettore RCA 1

Cavo di alimentazione

(*8)

Giallo/nero

Se utilizzate apparecchiature con funzione di muto, collegate questi apparecchi al cavo Audio Muto. Altrimenti, tenete il cavo Audio Muto libero da qualsiasi collegamento.

Nota:

La sorgente audio verrà impostata su silenziamento o attenuata, mentre i seguenti suoni non verranno silenziati o attenuati. Per dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.

- guida vocale della navigazione
- Tono squillo in entrata e voce in entrata del cellulare che è collegato a questo sistema di navigazione tramite tecnologia Bluetooth wireless

Nota:

L'antenna si ritrarrà automaticamente, eppure il tempo varia a seconda dell'impostazione. (Si rimanda a pagina 5). Per ulteriori dettagli sulla variazione della modalità "Auto ANT", si rimanda a "Modifica dell'impostazione dell'antenna automatica" nel Manuale di funzionamento.

Blu (*6)

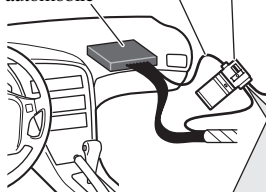
Blu (*7)

Al morsetto controllo relè antenna ad alzo automatico (max. 300 mA 12 V CC).

La posizione dei contatti del connettore ISO sarà differente a seconda del tipo di veicolo. Collegare *6 e *7 quando il contatto 5 è di un tipo di controllo antenna. In altri tipi di veicolo, non collegare mai *6 e *7.

Collegamento del cavo di alimentazione (2)

Cavo circuito sensore velocità
Computer iniezione automobile



Rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Il sistema di navigazione mobile è collegato qui per rilevare la distanza percorsa dall'auto. Collegare sempre il circuito sensore di velocità dell'auto o il generatore di impulsi velocità ND-PG1 in vendita separatamente. La mancata esecuzione di questo collegamento aumenta gli errori nell'indicazione della posizione.

⚠ AVVERTENZA

UNA CONNESSIONE IMPROPRIA PUÒ PROVOCARE GRAVI DANNI O LESIONI QUALI SCOSSE ELETTRICHE, NONCHÉ DISTURBI AL FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCO DEL VEICOLO, AL CAMBIO AUTOMATICO E ALL'INDICAZIONE DEL TACHIMETRO.

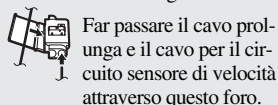
⚠ CAUTELA

- Si consiglia fortemente che il cavo di impulso di velocità sia collegato per la precisione della navigazione e una migliore prestazione del dispositivo di blocco.
- Se il cavo di impulso di velocità non è disponibile per qualsiasi ragione, si consiglia di utilizzare il generatore di impulsi (ND-PG1).

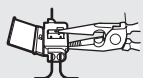
Nota:

La posizione del circuito sensore velocità e la posizione dell'interruttore freno di parcheggio dipendono dal modello di veicolo. Per dettagli, consultare il Vostro rivenditore Pioneer autorizzato o un installatore professionista.

Metodo di collegamento



Far passare il cavo prolunga e il cavo per il circuito sensore di velocità attraverso questo foro.



Fissare saldamente con pinze a punta.



Chiudere il coperchio.

Verde chiaro

Usato per individuare lo stato attivato/disattivato del freno a mano. Questo cavo deve essere collegato al lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.

Se questo collegamento viene eseguito erroneamente o viene omissso, alcune funzioni del sistema di navigazione non possono essere usate.

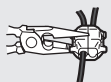
⚠ AVVERTENZA

IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE FRENO A MANO. UNA CONNESSIONE O UN USO IMPROPRIO DI QUESTO CAVO PUÒ VIOLARE LE LEGGI APPLICABILI E PUÒ CAUSARE SERIE LESIONI E DANNI.

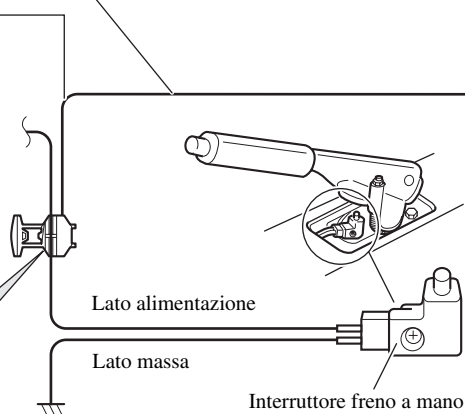
Metodo di collegamento



Fissare il cavo del lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.



Fissare saldamente con pinze a punta.

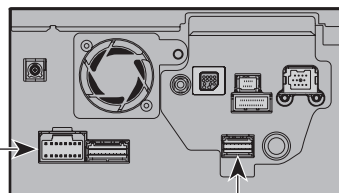


Cavo di prolunga
(per segnale di velocità) 5 m

Nota:

I cavi per questo sistema di navigazione e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo sistema di navigazione ad un altro, vedere i manuali in dotazione con entrambi gli apparecchi e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

L'unità di navigazione



Cavo di alimentazione

Connettore RCA 2

Violetto/bianco (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Questo è collegato in modo che il sistema di navigazione mobile possa capire se l'auto si sta muovendo in avanti o all'indietro. Collegare il cavo violetto/bianco al cavo la cui tensione cambia quando la leva del cambio è in retromarcia. Se non è connesso, è probabile che il sensore non rilevi se il veicolo procede avanti o indietro, così la posizione del veicolo rilevata dal sensore può essere diversa rispetto a quella effettiva.

Nota:

Quando usate il generatore di impulsi velocità ND-PG1 (venduto separatamente), assicuratevi di collegare questo cavo.

Quando si usa una telecamera a vista posteriore, assicurarsi di collegare questo cavo.

Altrimenti non è possibile commutare sull'immagine della telecamera a vista posteriore.

☞ Vedere pagina 15.

CAUTELA

Assicuratevi di utilizzare solamente il cavo di prolunga in dotazione. L'uso di un altro cavo potrebbe provocare incendi, fumo e/o danneggiare questo sistema di navigazione.

Giallo/nero (GUIDE ON)

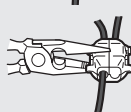
Quando si combina questo sistema di navigazione con l'altra unità audio Pioneer per il veicolo, se lo stereo del veicolo ha dei cavi giallo/nero, collegarli a questi cavi. In tal modo, lo stereo del veicolo viene automaticamente reso muto per ridurre il volume dello stereo del veicolo quando;

- viene emesso l'audio guida.
- il telefono cellulare viene utilizzato tramite l'unità Bluetooth.
- adoperate il sistema in maniera vocale.

Metodo di collegamento



Fissare il cavo della lampada di retromarcia.

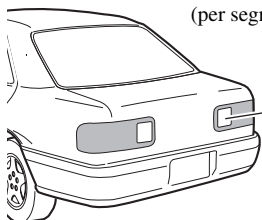


Fissare saldamente con pinze a punta.

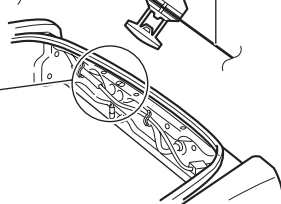
Cavo della lampada di retromarcia

Resistore fusibile

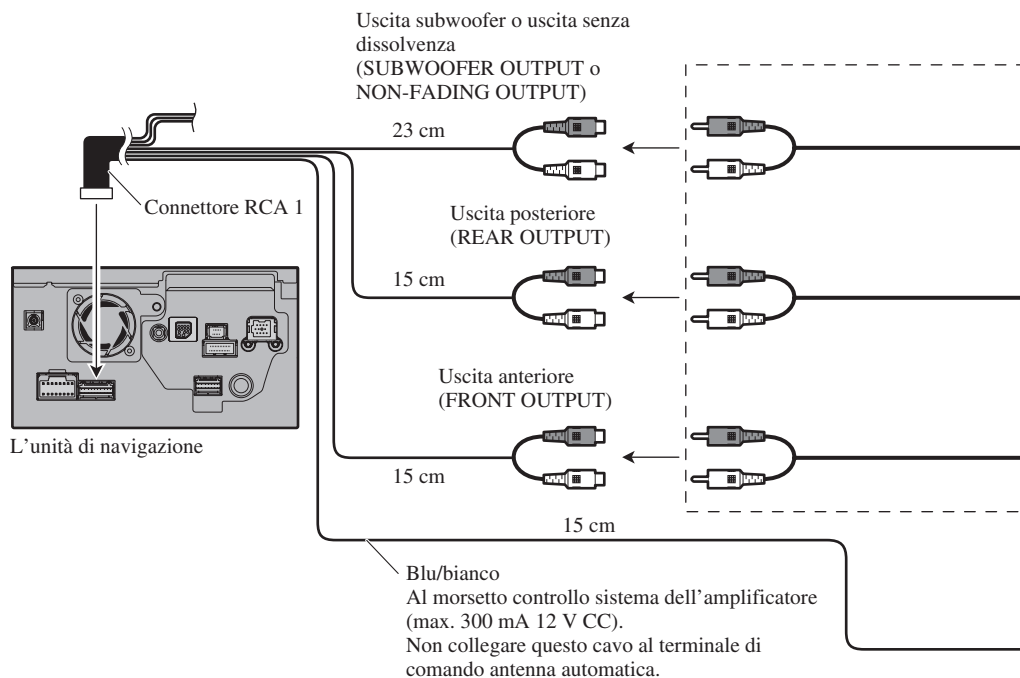
Cavo di prolunga
(per segnale retromarcia) 5 m



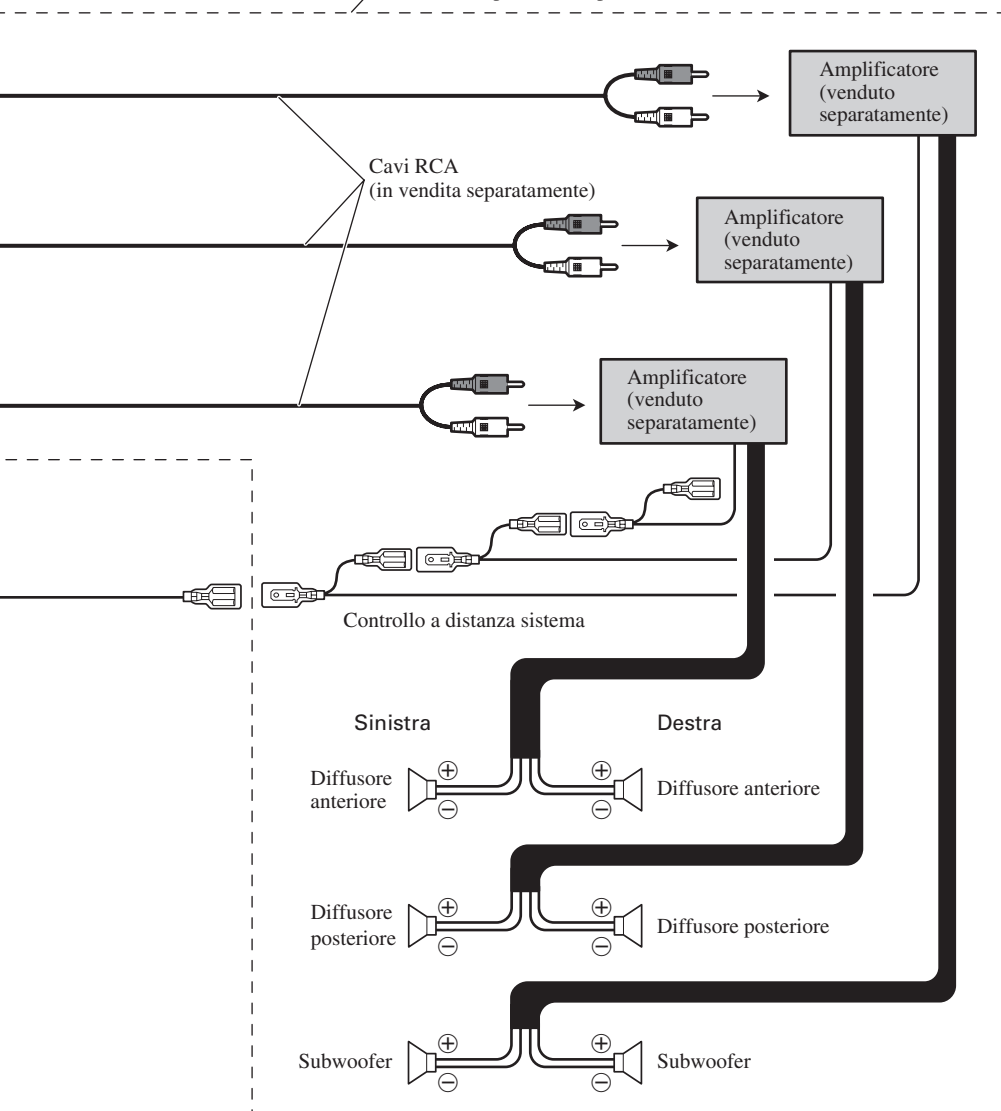
Controllare la posizione della lampada di retromarcia sul veicolo (quella che si illumina quando la leva del cambio è in retromarcia [R]) e trovare il cavo della lampada di retromarcia nel bagagliaio.



Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente



Eseguire questi collegamenti quando si usa l'amplificatore opzionale.



Nota:

E' possibile modificare l'uscita RCA del subwoofer a seconda del vostro sistema subwoofer. (Si rimanda al Manuale di funzionamento.)

Quando si collega con una telecamera a vista posteriore

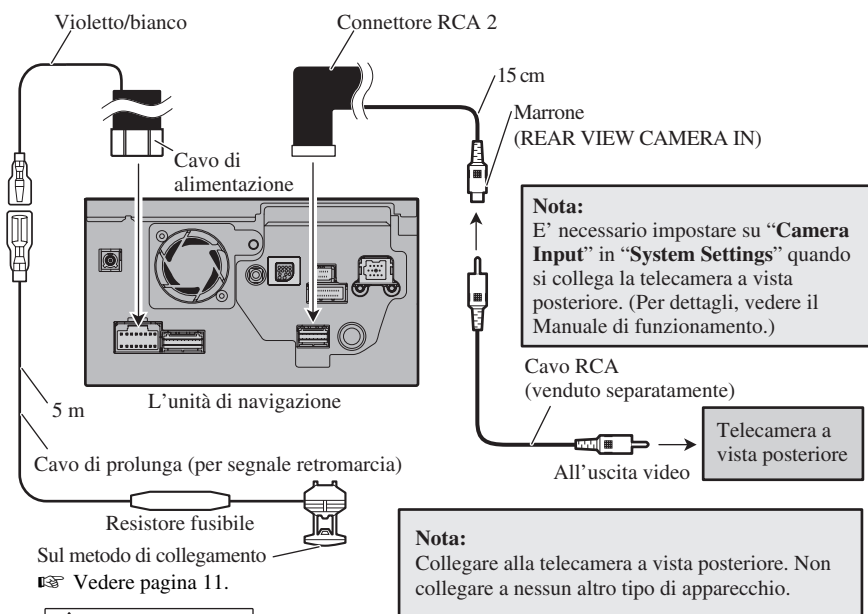
Quando si usa questo prodotto con una telecamera a vista posteriore, è possibile commutare automaticamente la visione da una telecamera a vista anteriore quando la leva del cambio viene portata nella posizione **REVERSE (R)**. La modalità di vista posteriore Vi consente di controllare cosa c'è dietro di Voi durante la guida.

⚠ AVVERTENZA

USARE SOLTANTO INGRESSO PER CAMERA A VISTA POSTERIORE DI RETROMARCIA O SPECCHIO RETROVISORE. QUALUNQUE ALTRO USO PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI.

⚠ CAUTELA

- L'immagine dello schermo può apparire invertita.
- La funzione di telecamera a vista posteriore è destinata ad utilizzare questo sistema di navigazione come un ausilio per mantenere la visione su un rimorchio o parcheggiare in spazi stretti. Non usare questa funzione per scopi di intrattenimento.
- L'oggetto nella vista posteriore può apparire più vicino o più distante rispetto alla realtà.
- Notare che i bordi delle immagini della telecamera a vista posteriore possono essere leggermente differenti a seconda che le immagini a schermo pieno vengano visualizzate in retromarcia o utilizzate per controllare la parte posteriore quando il veicolo si sta spostando in avanti.

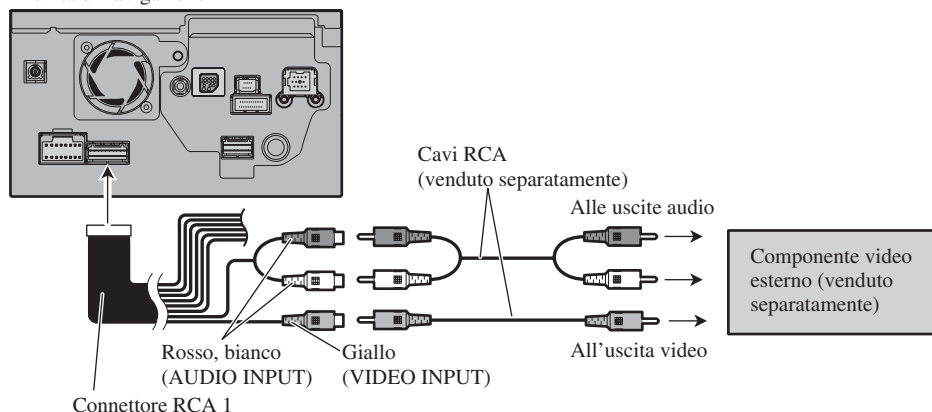


⚠ AVVERTENZA

Accertarsi di usare solo il cavo di prolunga in dotazione. L'uso di un altro cavo potrebbe provocare un incendio, fumo e/o danni a questo sistema di navigazione.

Quando si collega il componente video esterno

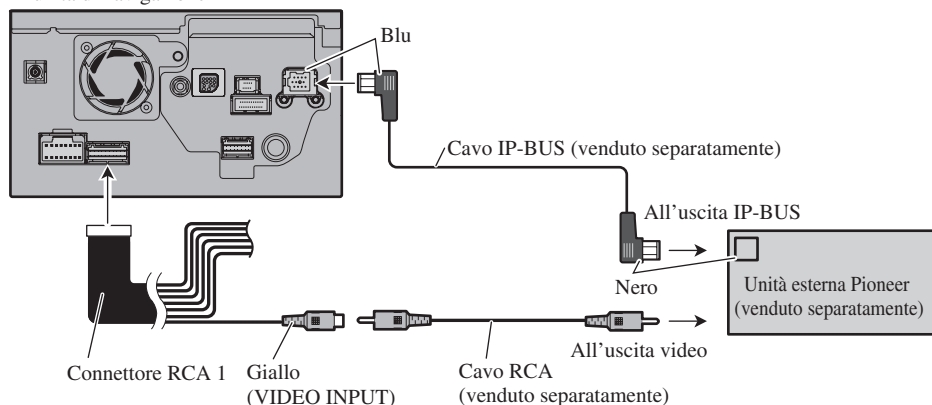
L'unità di navigazione



- E' necessario impostare "AV Input" in "System Settings" su "Video" quando si collega il componente video esterno. (Per dettagli, si rimanda al Manuale di funzionamento.)

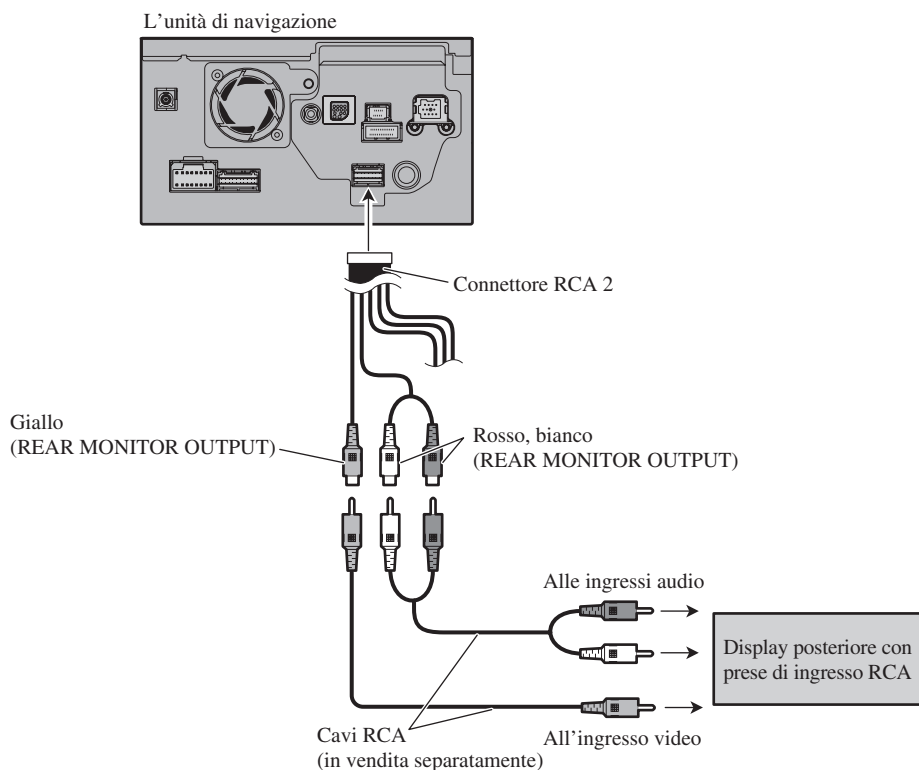
Quando si collega l'unità esterna munita di sorgente video

L'unità di navigazione



- E' necessario impostare "AV Input" in "System Settings" su "EXT" quando si collega il componente video esterno. (Per dettagli, si rimanda al Manuale di funzionamento.)

Quando si collega il display posteriore



Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore

⚠ AVVERTENZA

MAI installare il display posteriore in un luogo che permetta al conducente di guardare la sorgente video mentre guida.

L'uscita video posteriore di questo sistema di navigazione è per il collegamento di un display per permettere ai passeggeri nei sedili posteriori di guardare la sorgente video. E' possibile modificare la modalità di schermata posteriore in "AV Source Menu". (Per dettagli, si rimanda al Manuale di funzionamento.)

Notas:

- Le immagini di navigazione della schermata cartina emesse sul display posteriore differiscono dalle immagini di formato NTSC standard. Pertanto, la loro qualità sarà inferiore rispetto alle immagini che appaiono sul display anteriore.
- Il sistema di navigazione passa automaticamente dal sistema a colori NTSC al sistema a colori PAL per ciascun video e produce il video sul "Display Posteriore". Per produrre correttamente ciascun tipo di video sul "Display Posteriore", si consiglia di usare un "Display Posteriore" con una funzione di commutazione automatica da NTSC a PAL (es. AVD-W1100V).

AVVERTENZA

Pioneer raccomanda di non installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli. Per tutti gli interventi di installazione e manutenzione rivolgersi a personale tecnico autorizzato Pioneer.

CAUTELA

- Non installare mai questo sistema di navigazione in posizioni o in maniera che:
 - * Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.
 - * Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.
- Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.
- Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con qualsiasi cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.
- Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne di questo sistema di navigazione o il pezzo può allentarsi causando il distacco del sistema di navigazione.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS o il cavo del microfono si impiglino nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare questo sistema di navigazione in modo tale da non ostacolare la guida.
- Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.
- Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.
- Le legislazioni di alcuni governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione.

- Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.
- Installare questo sistema di navigazione tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore in modo che non venga colpita dal conducente o dal passeggero se il veicolo si arresta bruscamente.
- Non installare mai il sistema di navigazione di fronte o vicino ad una posizione su plancia, porta o montante dalla quale si può dispiegare uno degli airbag del Vostro veicolo. Fare riferimento al Manuale dell'Utente del Vostro veicolo per l'area di dispiegamento degli airbag anteriori.
- Non installare questo sistema di navigazione dove può compromettere le prestazioni di in qualunque sistema operativo sul veicolo, come airbag o poggiatesta.

Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici

- Per impedire eventuali interferenze, posizionare i seguenti apparecchi il più lontano possibile da questo sistema di navigazione, altri cavi o fili:
 - antenna TV e filo antenna
 - antenna FM, MW/LW e suo filo
 - antenna GPS e suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna.

Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare.

Questo disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nella display della posizione.

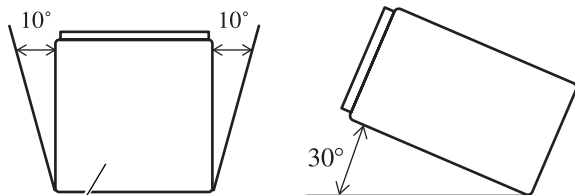
Prima dell'installazione

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di eseguire l'installazione definitiva di questo sistema di navigazione, collegare temporaneamente i cablaggi per verificare che i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente.
- Non installare questo sistema di navigazione in una posizione dove l'apertura del pannello LCD è ostruita da qualsiasi ostacolo, come la leva del cambio. Prima di installare questo sistema di navigazione, si prega di lasciare spazio sufficiente in modo che il pannello LCD non ostruisca la leva di cambio quando è completamente aperto. Questo potrebbe causare interferenze con la leva del cambio, o un malfunzionamento del meccanismo del sistema di navigazione.

Installazione di questo sistema di navigazione

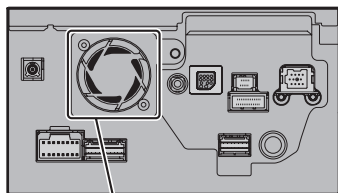
Note sull'installazione

- Non installare questo sistema di navigazione in una posizione in cui possa essere soggetto a temperature elevate o umidità, come:
 - * Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore aria.
 - * In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto.
 - * Luoghi che possono essere schizzati dalla pioggia, come vicino alla portiera.
- Installare questo sistema di navigazione in una zona abbastanza forte da poterne sostenere il peso. Scegliere un luogo dove questo sistema di navigazione può essere installato saldamente, e installarlo in maniera sicura.
Se questo sistema di navigazione non è installato correttamente, l'attuale posizione del veicolo non può essere visualizzata in maniera corretta.
- Installare il sistema di navigazione orizzontalmente su una superficie con una tolleranza compresa entro 0 e 30 gradi. Se gli angoli di installazione sui lati sinistro e destro superano i 5 gradi, la gamma ammissibile può essere aumentata a 10 gradi effettuando delle regolazioni correttive. (Si rimanda a "Correzione dell'angolo di installazione" nel Manuale di funzionamento.) Se il collegamento del cavo rosa (CAR SPEED SIGNAL INPUT) viene omissso, gli angoli sui lati sinistro e destro sono ammissibili entro cinque gradi. L'installazione erranea dell'unità con la superficie inclinata oltre queste tolleranza aumenta la possibilità di errori nel display di posizione, e potrebbe altrimenti causare una prestazione ridotta del display.



Se l'angolo supera cinque gradi, si prega di eseguire le regolazioni correttive.

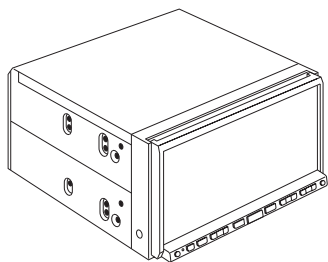
- I cavi non devono coprire la zona mostrata nella figura sotto. Ciò è necessario per consentire agli amplificatori e al meccanismo di navigazione di dissipare liberamente.



Non coprire questa zona.

- Il laser semiconduttore si danneggia se viene surriscaldato, pertanto non installare l'unità di navigazione in luoghi caldi, per esempio vicino alla presa di un radiatore.

Pezzi in dotazione



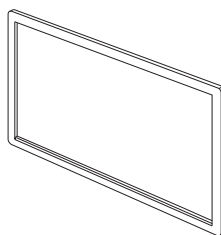
L'unità di navigazione



Vite di fermo
(5 × 6 mm)
(8 pz.)



Vite a testa piatta
(5 × 6 mm)
(8 pz.)

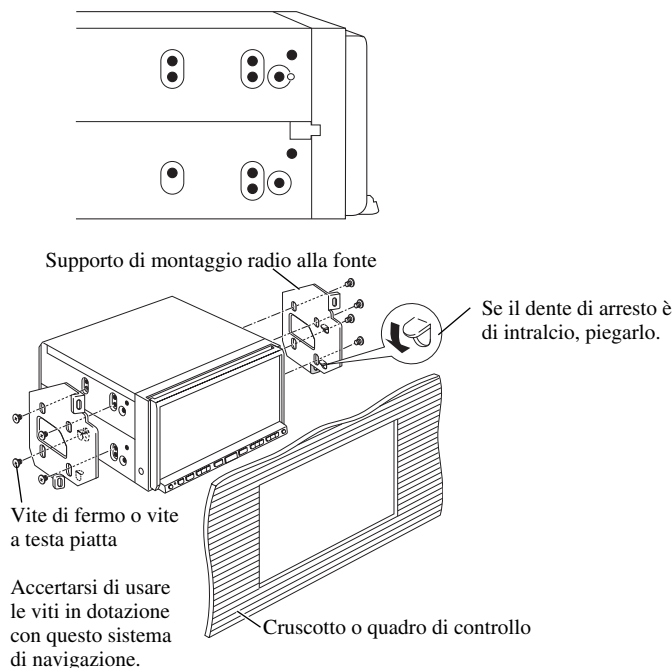


Cornice

Installazione per mezzo dei fori delle viti presenti sui lati dell'unità di navigazione

1. Fissaggio dell'unità di navigazione al supporto di montaggio radio alla fonte.

Posizionare l'unità di navigazione in modo che i fori delle viti dei supporti e i suoi fori delle viti siano allineati (sono installati), e serrare le viti in 3 o 4 punti su ciascun lato. Usare o le viti di fissaggio (5×6 mm) o le viti a testa piatta (5×6 mm), a seconda della forma dei fori delle viti del supporto.



Nota:

In alcuni tipi di automobili, potrebbero verificarsi delle discrepanze tra l'unità principale e il cruscotto. Se ciò accade, utilizzare la cornice in dotazione per riempire la lacuna.

Installazione dell'antenna GPS

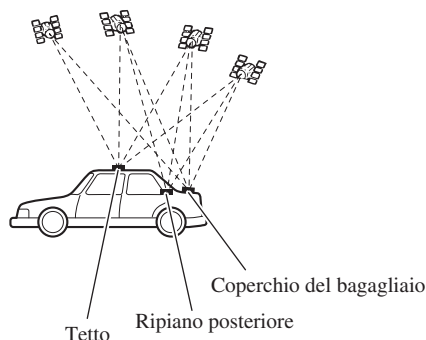
⚠ CAUTELA

- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamento e danno permanente al sistema di navigazione.**

Note sull'installazione

- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata.

Si consiglia l'installazione sul tetto del veicolo o sul coperchio del bagagliaio per ottimizzare la ricezione.



- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- L'antenna GPS è installata con il suo magnete. Quando si installa l'antenna GPS, fare attenzione a non graffiare la carrozzeria.
- Quando si installa l'antenna GPS all'esterno dell'auto, inserirla sempre nell'auto quando si passa attraverso un autolavaggio. Se viene lasciata all'esterno può essere spinta via e graffiare la carrozzeria.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

Pezzi in dotazione



Antenna GPS



Lastra metallica



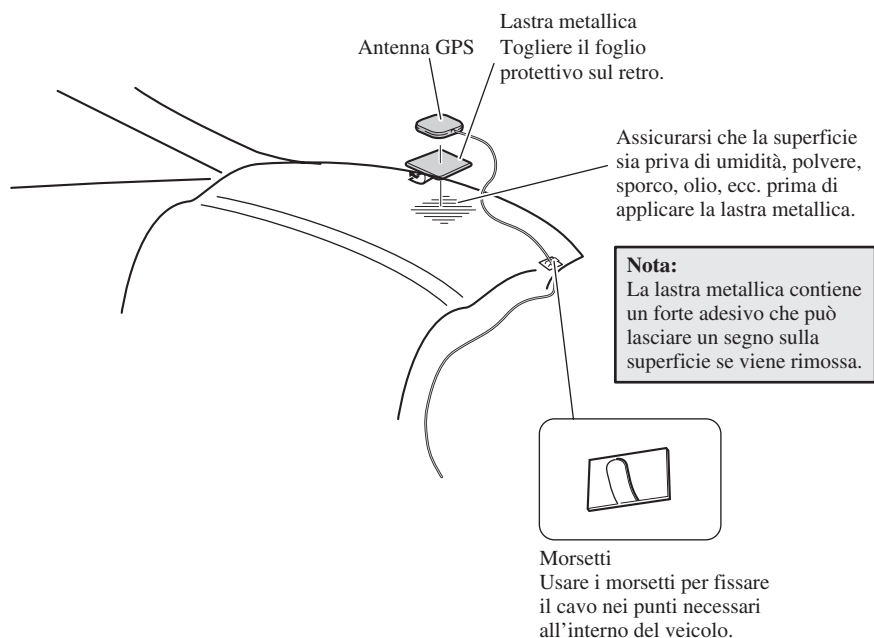
Morsetto (5 pz.)



Pannello impermeabile

Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)

Applicare la lastra metallica ad una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)

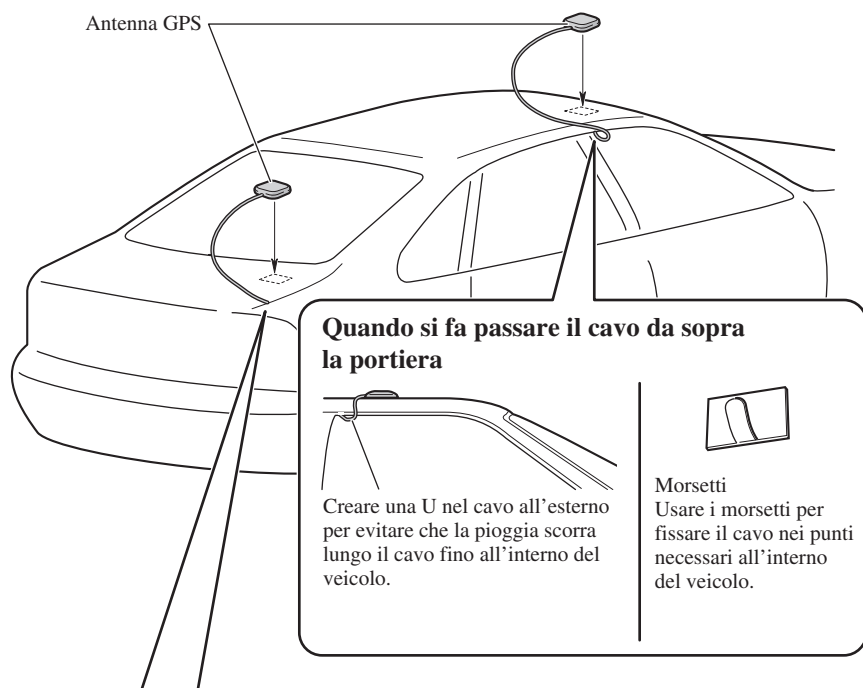


Notas:

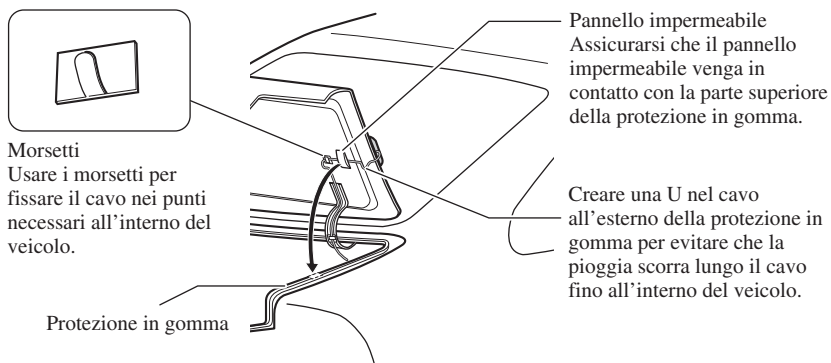
- Quando fissate la lastra metallica, non tagliatela in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)

Collocare l'antenna GPS in un luogo il più piano possibile, come sul tetto o sul coperchio del bagagliaio. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)



Quando si fa passare il cavo all'interno del bagagliaio



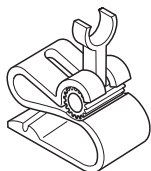
Installazione del microfono

- Installare il microfono in un luogo dove la sua direzione e distanza dal conducente rendano facile il rilevamento della voce del conducente.
- Accertarsi di collegare il microfono al sistema di navigazione dopo che il sistema si è spento. (ACC OFF)

Pezzi in dotazione



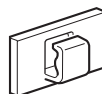
Microfono



Morsetto del microfono



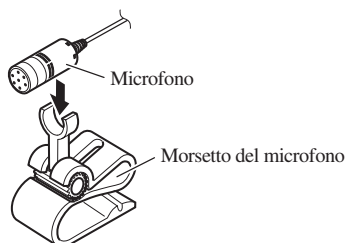
Nastro a doppio lato



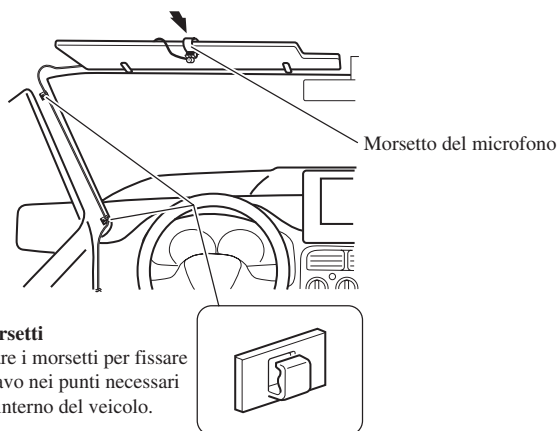
Fermo (5 pz.)

Montaggio sul parasole

1. Installare il microfono nel morsetto del microfono.



2. Fissare il morsetto del microfono al parasole.



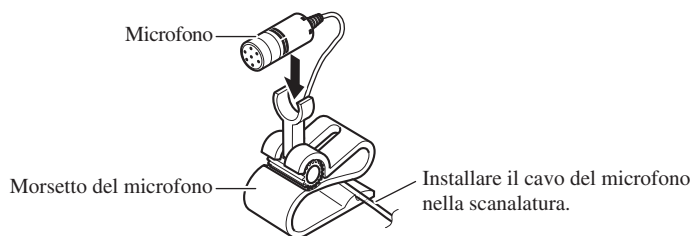
Morsetti

Usare i morsetti per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

Installare il microfono sul parasole quando si trova in posizione alzata. Non è in grado di riconoscere la voce del conducente se è in posizione abbassata.

Installazione sulla colonna di sterzo

1. Installare il microfono nel morsetto del microfono.

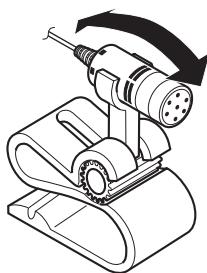


2. Montare il morsetto del microfono sulla colonna di sterzo.



Regolazione dell'angolo del microfono

L'angolo del microfono può essere regolato spostando l'angolo del morsetto del microfono in avanti o indietro.



Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione

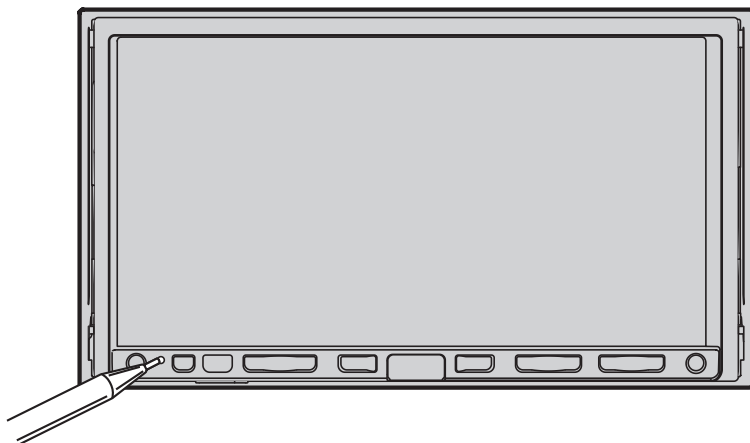
1. Ricollegare la batteria.

Innanzitutto controllare due volte che tutti i collegamenti siano corretti e che questo sistema di navigazione sia installato correttamente. Rimontare tutti i componenti del veicolo precedentemente rimossi. Quindi ricollegare il cavo negativo (–) al terminale negativo (–) della batteria.

2. Avviare il motore.

3. Premere il tasto RESET sull'unità di navigazione.

Premere il tasto RESET sul sistema di navigazione usando un oggetto appuntito come la punta di una penna.



4. Inserire le seguenti impostazioni:

1. Eseguire le necessarie regolazioni degli angoli di installazione. (Si rimanda a “Correzione dell’angolo di installazione” nel Manuale di funzionamento.)
2. Guidare fino a quando i sensori inizializzati iniziano a funzionare normalmente.
3. Impostare l’ora e la lingua.
Impostare il sistema di navigazione come spiegato nel Manuale di funzionamento o Manuale di hardware.

Dopo avere installato questo sistema di navigazione, assicurarsi di controllare in una posizione sicura che il veicolo stia funzionando normalmente.

BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING

- De navigatie-elementen van dit navigatiesysteem (en de optionele achteruitkijk-camera, indien deze is aangeschaft) zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bediening van uw voertuig. U mag het autonavigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiestations of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem (of de optionele achteruitkijkcamera, indien deze is aangeschaft) niet indien hierdoor op enigerlei wijze uw aandacht van het veilig besturen van uw auto kan worden afgeleid. Neem altijd de gangbare beperkingen en aanwijzingen voor weggebruikers in acht, boven het advies en de begeleiding die dit navigatiesysteem biedt. Volg strikt de geldende verkeersvoorschriften, ook als dit navigatiesysteem tegenstrijdige aanwijzingen geeft.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw auto beschreven. De bediening van het navigatiesysteem wordt beschreven in de afzonderlijke Bedieningshandleiding of Hardwarehandleiding die bij het navigatiesysteem wordt geleverd.
- Bouw dit navigatiesysteem niet in op plaatsen waar zij (i) het zicht van de bestuurder kunnen hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kunnen beïnvloeden of (iii) een belemmering kunnen vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen. In bepaalde gevallen is het wellicht niet mogelijk dit navigatiesysteem in te bouwen vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur van het voertuig.

BELANGRIJKE INFORMATIE	1
BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING	1

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN	3
LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR EVENTUELE NASLAG	3

Aansluitingen	4
● Alvorens u dit navigatiesysteem inbouwt	
● Voorkomen van beschadigingen	
● Bijgeleverde accessoires	
Systeemcomponenten aansluiten.....	7
Het stroomsnoer aansluiten (1)	9
Het stroomsnoer aansluiten (2)	11
Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker	13
Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera	15
Tijdens de aansluiting van een extern videocomponent	16
Tijdens de aansluiting van de externe eenheid met videobron.....	16
Tijdens het aansluiten van het achterdisplay....	17
● Tijdens het gebruik van een achterdisplay dat op de achter video-uitgang is aangesloten	

Inbouwen.....	18
Voorkomen van elektromagnetische storingen	19
Voor de installatie	19
Dit navigatiesysteem inbouwen	20
● Opmerkingen betreffende het inbouwen	
● Bijgeleverde accessoires	
● Installatie met gebruikmaking van de schroefgaten aan de zijkanen van de navigatie-eenheid	
Bevestigen van de GPS antenne	23
● Opmerkingen betreffende het bevestigen	
● Bijgeleverde accessoires	
● Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op de hoedenplank)	
● Bevestigen van de antenne aan de buitenzijde van de auto (op de carrosserie)	
De microfoon installeren.....	26
● Bijgeleverde accessoires	
● Montage op de zonneklep	
● Installatie op stuurkolom	
Stel de microfoonhoek af	27

Na het inbouwen van dit navigatiesysteem	28
---	-----------

LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR EVENTUELE NASLAG

1. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
2. Bewaar de handleiding voor eventuele naslag in de toekomst.
3. Neem alle waarschuwingeninformatie in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
4. Onder bepaalde omstandigheden kan dit navigatiesysteem foutieve informatie op het scherm tonen betreffende de positie van uw auto, de afstand tot bepaalde plaatsen die u op het scherm ziet en de kompasrichting. Ook heeft het systeem een aantal beperkingen, zoals het ontbreken van informatie over eenrichtingswegen, tijdelijke verkeersomleidingen en eventueel gevaarlijke routes. Uw eigen beoordelingsvermogen heeft daarom te allen tijde voorrang boven de informatie die het systeem geeft.
5. Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van de weg afleidt. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats langs de weg voordat u het probleem probeert op te lossen.
6. Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet draagt.
7. De wetgeving van sommige landen kan beperkingen opleggen aan de plaatsing en het gebruik van navigatiesystemen in uw voertuig. Zorg ervoor dat bij de inbouw en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels worden nageleefd.

WAARSCHUWING

Probeer het navigatiesysteem niet zelf in te bouwen of onderhoud aan het systeem te verrichten. Inbouw en onderhoud van elektronische apparatuur en auto-accessoires door personen die niet de vereiste vakopleiding en ervaring hebben in dit soort werkzaamheden, kunnen resulteren in een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie.

WAARSCHUWING

Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, dit navigatiesysteem te laten installeren en inbouwen.

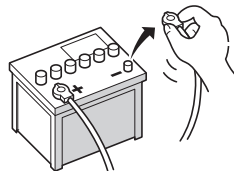
VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN DIT NAVIGATIESYSTEEM. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit navigatiesysteem en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.

BELANGRIJK

- Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.
- Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er tevens op dat er geen draden blootliggen.
- Sluit de gele draad van dit navigatiesysteem niet direct aan op de accu van de auto. Als de draad direct is verbonden met de accu, kan de isolatie door de motortrillingen losraken op de plaats waar de draad van het interieur naar de motorruimte loopt. Als de isolatie van de gele draad door het contact met metalen delen scheurt, kan er kortsluiting ontstaan, hetgeen tot een zeer gevaarlijke situatie leidt.
- Wanneer de GPS antennedraad of de microfoondraad zich rond de stuurkolom of de versnellingspook wikkelt, ontstaat een bijzonder gevaarlijke situatie. Zorg ervoor dat dit navigatiesysteem, de kabels en de bedrading op zo'n manier worden aangebracht dat ze geen belemmering vormen tijdens het rijden.
- Zorg ervoor dat de kabels en draden zo worden geleid en bevestigd dat ze niet verstrikt raken in de bewegende onderdelen van de auto of deze niet hinderen. Dit geldt met name voor het stuur, de versnellingshendel, de handrem, de geleidingsrails voor de verstelbare stoelen, de portieren of een van de regelmechanismen van het voertuig.
- Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat er mogelijk permanente beschadiging aan dit navigatiesysteem optreedt.
- Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antennedraad kan resulteren in kortsluiting.
- Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter) niet goed meer functioneert.
- Tap nooit stroom af van de stroomtoevoerdraad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.
- Het zwarte snoer is de aardverbinding. Dit snoer dient afzonderlijk van de aarde van producten met een hoog stroomverbruik, zoals eindversterkers, te worden geaard. Aard niet meer dan één product samen met de aarde van een ander product. U dient bijvoorbeeld elke versterkermodule afzonderlijk, los van de aarde van het navigatiesysteem te aarden. Door de aarde met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.

Alvorens u dit navigatiesysteem inbouwt

- Dit navigatiesysteem is bestemd voor inbouw in voertuigen met een negatief geaarde 12-volts accu. Controleer voor de installatie de accuspanning van uw voertuig.
- Om kortsluiting te vermijden, dient u vooral voor het installeren de negatieve (-) accukabel los te maken.



Voorkomen van beschadigingen

- Wanneer u een stekker lostrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
- Dit navigatiesysteem kan niet in een voertuig worden ingebouwd dat geen ACC (accessoire) stand op het contactslot heeft.



ACC stand



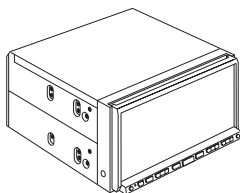
Geen ACC stand

- Wanneer de “**Auto ANT**” modus op “**Radio**” is ingesteld kan de antenne van de auto worden ingeklapt door de hieronderstaande instructies op te volgen.
 - Zet de radiobron (AM of FM) op een andere bron
 - Zet de bron uit
 - Zet de contactschakelaar uit (ACC OFF)
- Wanneer de “**Auto ANT**” modus op “**Power**” is ingesteld kan de antenne alleen ingeklapt worden wanneer de contactschakelaar is uitgezet (ACC OFF).

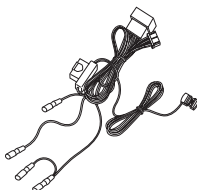
- Om kortsluiting te voorkomen dient u de losgekoppelde draad af te dekken met isolatieband. Het is met name van belang alle ongebruikte speakerdraden te isoleren. Wanneer deze onbedekt blijven, kan er kortsluiting ontstaan.
- Sluit de stekkers met dezelfde kleur aan op de corresponderende gekleurde poort, d.w.z. de blauwe stekker op de blauwe poort, zwart op zwart, enz.
- Zie voor nadere informatie over het aansluiten van de eindversterker en andere toestellen de gebruikershandleiding en voer de aansluiting vervolgens uit zoals hierin beschreven.
- Aangezien een uniek BPTL circuit wordt gebruikt, mag de $\ominus$ zijde van de speakerdraad niet direct worden geaard en mogen de $\ominus$ zijden van de speakerdraden niet met elkaar worden verbonden. Zorg ervoor dat $\ominus$ zijde van de speakerdraad wordt verbonden met de $\ominus$ zijde van de speakerdraad op het navigatiesysteem.
- Als de RCA aansluiting op dit navigatiesysteem niet wordt gebruikt, verwijder dan niet de dopjes die aan het einde van de aansluiting zijn bevestigd.

- Sluit nooit speakers aan met een uitgangswaarde van minder dan 50 W of een impedantiewaarde die buiten de specificatie van 4 tot 8 ohm voor uw navigatiesysteem valt. Wanneer er luidsprekers worden aangesloten met andere uitgangs- en/of impedantiewaarden, kan dit tot gevolg hebben dat ze vlam vatten, beginnen te roken of beschadigd raken.
- Wanneer de contactschakelaar wordt aangezet (ACC AAN), wordt er een regelsignaal uitgevoerd via de blauw/witte draad. Verbind de draad met een op afstand bediende regelklem van een extern gevoed versterkersysteem (max. 300 mA 12 V DC). Het regelsignaal wordt uitgevoerd via de blauw/witte draad, ook wanneer de audiobron is uitgeschakeld.
- Wanneer er in combinatie met dit systeem een externe versterker wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de blauwe draad wordt verbonden met de aansluiting van de versterker. De blauw draad mag evenmin worden aangesloten op de stroomklem van de auto-antenne. Een dergelijke verbinding kan een excessieve stroomafname tot gevolg hebben, waardoor het apparaat slecht functioneert. Daarnaast kan de auto-antenne van het voertuig beschadigd raken.

Bijgeleverde accessoires



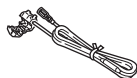
De navigatie-eenheid



Stroomsnoer
 Zie bladzijde 9, 11, 15>



Stekker



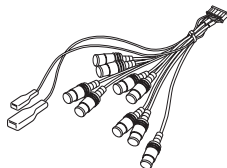
Verlengsnoer
(voor achteruit-signaal)



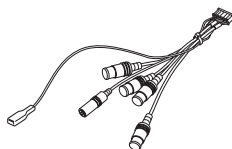
Verlengsnoer
(voor snelheidssignaal)



GPS antenne



RCA connector 1
(CONNECTOR 1)
 Zie bladzijde 10, 13, 16>

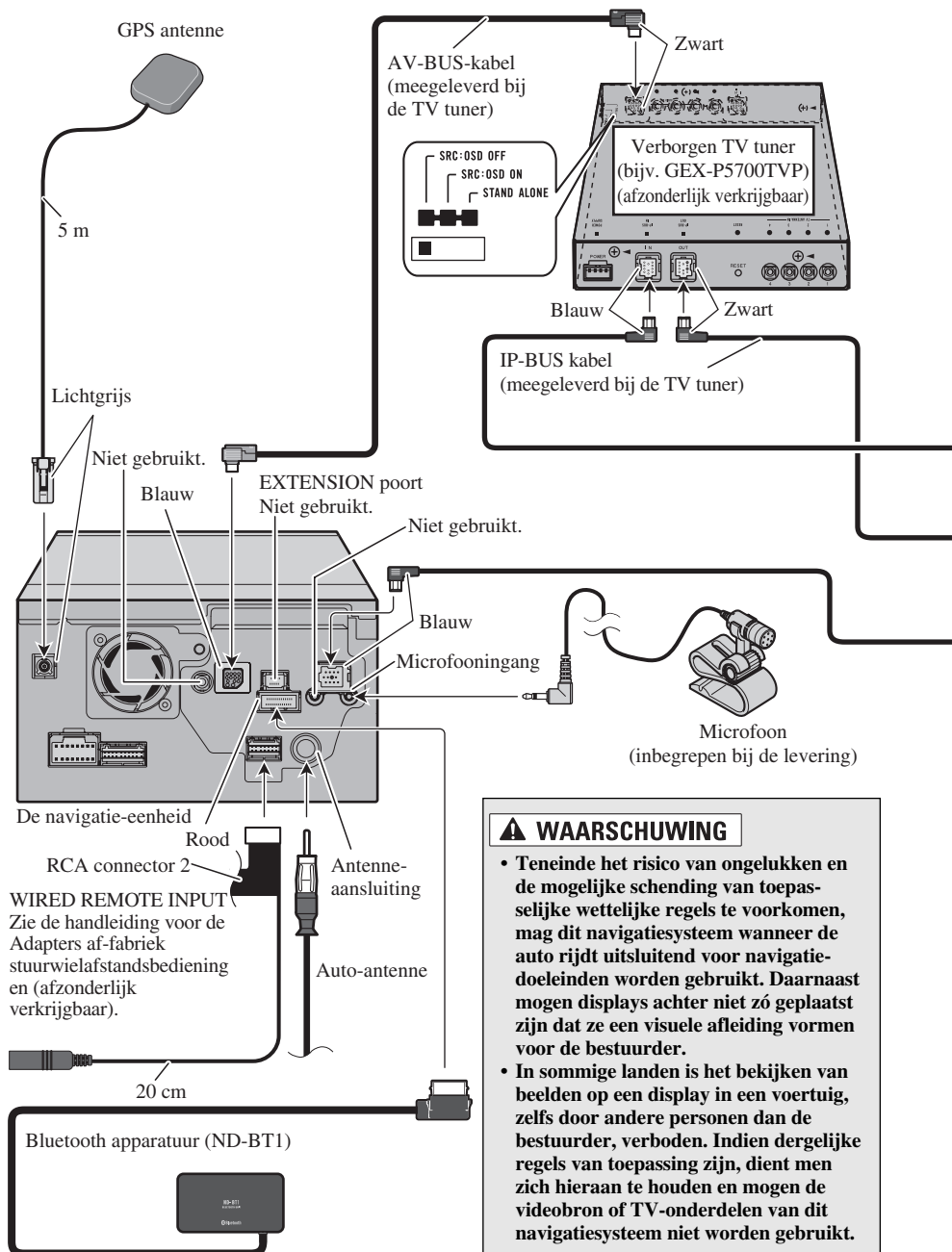


RCA connector 2
(CONNECTOR 2)
 Zie bladzijde 7, 12, 15, 17>



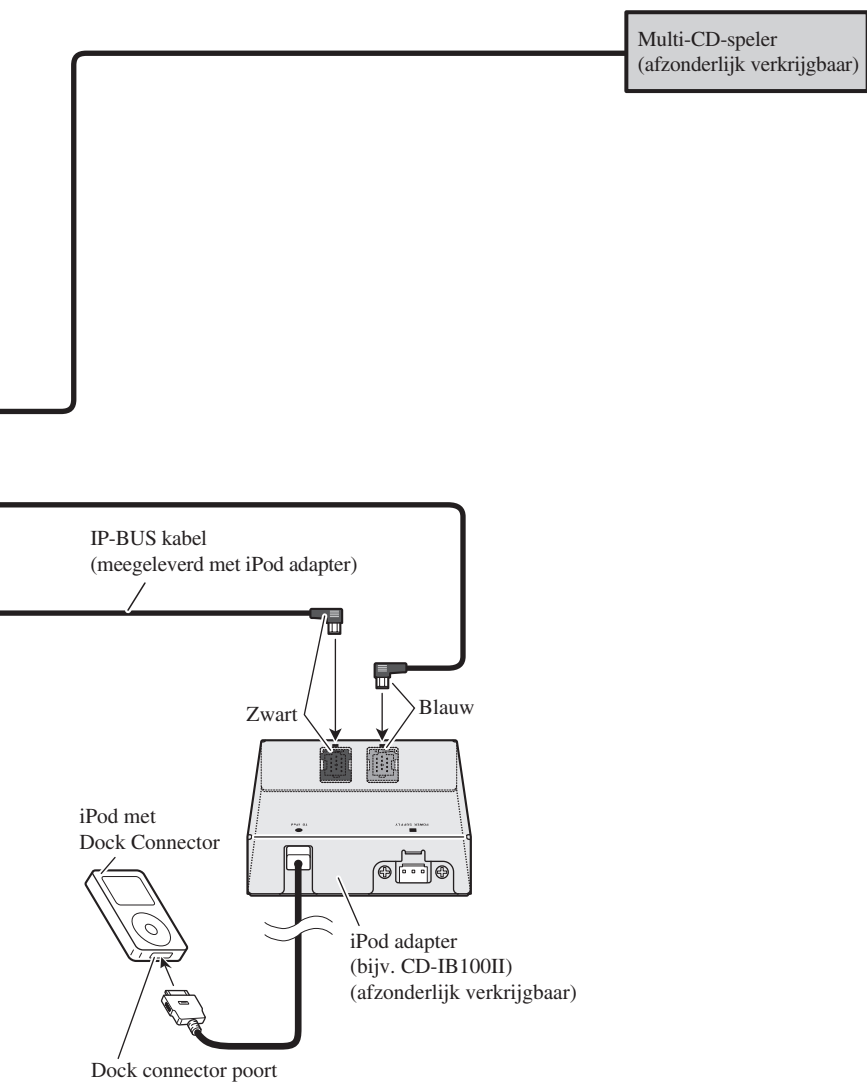
Microfoon

Systeemcomponenten aansluiten



⚠ WAARSCHUWING

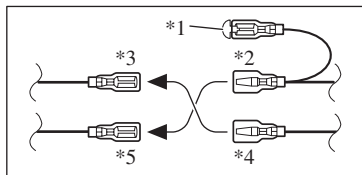
- Teneinde het risico van ongelukken en de mogelijke schending van toepasselijke wettelijke regels te voorkomen, mag dit navigatiesysteem wanneer de auto rijdt uitsluitend voor navigatiedoeleinden worden gebruikt. Daarnaast mogen displays achter niet zo geplaatst zijn dat ze een visuele afleiding vormen voor de bestuurder.
- In sommige landen is het bekijken van beelden op een display in een voertuig, zelfs door andere personen dan de bestuurder, verboden. Indien dergelijke regels van toepassing zijn, dient men zich hieraan te houden en mogen de videobron of TV-onderdelen van dit navigatiesysteem niet worden gebruikt.



Het stroomsnoer aansluiten (1)

Opmerking:

Afhankelijk van het soort voertuig, kan de functie van *3 en *5 afwijken. Sluit in dit geval *2 op *5 en *4 op *3 aan.

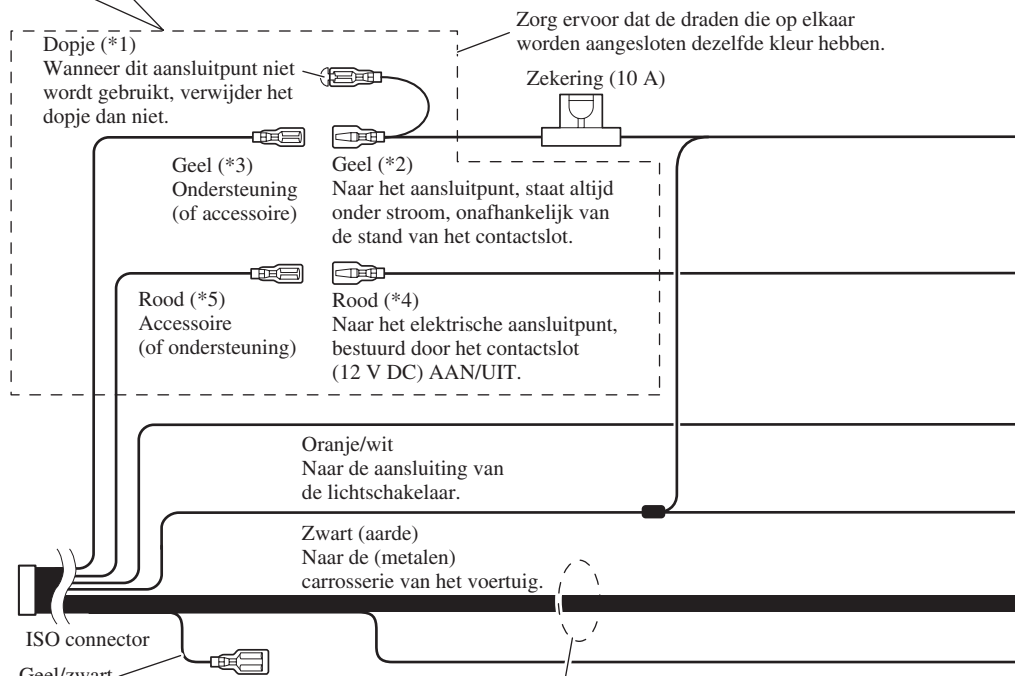


Opmerking:

Wanneer een subwoofer (*9) op dit navigatiesysteem is aangesloten in plaats van op een achterluidspreker, zet de uitgangsinstelling voor de achterspreker dan op de oorspronkelijke instelling. (Zie de handleiding). De subwoofer-uitgang van dit navigatiesysteem is monauraal.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op de zekeringhouder wordt aangegeven.



Dopje (*1)

Wanneer dit aansluitpunt niet wordt gebruikt, verwijder het dopje dan niet.

Zorg ervoor dat de draden die op elkaar worden aangesloten dezelfde kleur hebben.

Zekering (10 A)

Geel (*3)
Ondersteuning
(of accessoire)

Geel (*2)
Naar het aansluitpunt, staat altijd onder stroom, onafhankelijk van de stand van het contactslot.

Rood (*5)
Accessoire
(of ondersteuning)

Rood (*4)
Naar het elektrische aansluitpunt, bestuurd door het contactslot (12 V DC) AAN/UIT.

Oranje/wit
Naar de aansluiting van de lichtschakelaar.

Zwart (aarde)
Naar de (metalen) carrosserie van het voertuig.

ISO connector

Geel/zwart

Indien het voertuig een onderdrukkingssignaal naar deze terminal kan sturen, dan kan de onderdrukkingfunctie op dit navigatiesysteem worden geactiveerd wanneer de terminal op *8 is aangesloten.

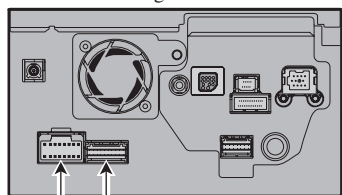
Opmerking:

In sommige voertuigen bestaat de ISO-stekker uit twee aansluitingen, zorg ervoor dat met beide verbinding wordt gemaakt.

Luidsprekerdraden

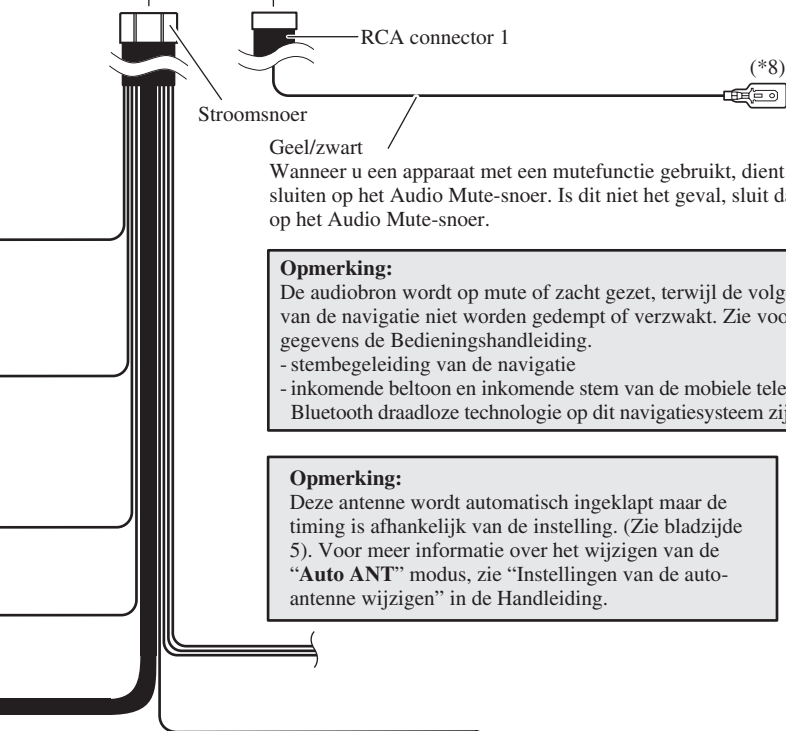
- Wit: linksvoor ⊕
- Wit/zwart: linksvoor ⊖
- Grijs: rechtsvoor ⊕
- Grijs/zwart: rechtsvoor ⊖
- Groen: linksachter ⊕ of subwoofer ⊕ (*9)
- Groen/zwart: linksachter ⊖ of subwoofer ⊖ (*9)
- Paars: rechtsachter ⊕ of subwoofer ⊕ (*9)
- Paars/zwart: rechtsachter ⊖ of subwoofer ⊖ (*9)

De navigatie-eenheid



Opmerking:

De snoeren voor dit navigatiesysteem kunnen voorzien zijn van andere kleuren dan die van andere producten, zelfs wanneer ze dezelfde functie hebben. Wanneer dit navigatiesysteem wordt aangesloten op een ander product, raadpleeg dan de bij beide producten meegeleverde handleidingen en sluit snoeren op elkaar aan die dezelfde functie hebben.



RCA connector 1

Stroomsnoer

Geel/zwart

Wanneer u een apparaat met een mute-functie gebruikt, dient u deze aan te sluiten op het Audio Mute-snoer. Is dit niet het geval, sluit dan niets aan op het Audio Mute-snoer.

(*8)

Opmerking:

De audiobron wordt op mute of zacht gezet, terwijl de volgende geluiden van de navigatie niet worden gedempt of verzwakt. Zie voor nadere gegevens de Bedieningshandleiding.

- stembegeleiding van de navigatie
- inkomende beltoon en inkomende stem van de mobiele telefoon die via Bluetooth draadloze technologie op dit navigatiesysteem zijn aangesloten

Opmerking:

Deze antenne wordt automatisch ingeklapt maar de timing is afhankelijk van de instelling. (Zie bladzijde 5). Voor meer informatie over het wijzigen van de "Auto ANT" modus, zie "Instellingen van de auto-antenne wijzigen" in de Handleiding.

Blauw (*6)

Blauw (*7)

Naar de regelklem van het auto-antennenrelais (max. 300 mA 12 V DC).

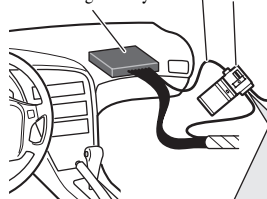
Afhankelijk van het type voertuig verschilt de pen-stand van de ISO-stekker. Sluit *6 en *7 aan wanneer pen 5 voor de besturing van de antenne wordt gebruikt. Bij andere typen voertuigen mogen *6 en *7 nooit worden aangesloten.

Het stroomsnoer aansluiten (2)

Draad van snelheidsdetectiecircuit

Motormanagementsysteem

Stekker



Roze (CAR SPEED SIGNAL INPUT)

Via deze draad wordt het rijsnelheidssignaal aan het navigatiesysteem doorgegeven. U dient de draad te verbinden met het snelheidsdetectiecircuit van de auto of met de ND-PG1 snelheidspulsgenerator (afzonderlijk verkrijgbaar). Indien deze verbinding niet wordt gemaakt, bestaat er een grotere kans dat de voertuigpositie foutief op het scherm wordt aangegeven.

⚠ WAARSCHUWING

EEN ONJUISTE AANSLUITING KAN ERNSTIGE SCHADE OF ERNSTIG LETSEL, MET INBEGRIJ VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK, TOT GEVOLG HEBBEN. BOVENDIEN KAN EEN ONJUISTE AANSLUITING LEIDEN TOT EEN VERSTOORDE WERKING VAN HET ANTIBLOKKEERSYSTEEM, DE AUTOMATISCHE TRANSMISSIE OF DE INDICATIE VAN DE SNELHEIDSMETER.

⚠ BELANGRIJK

- Wij adviseren om de pulsdraad voor snelheid aan te sluiten voor een nauwkeurigere navigatie en betere verbinding.
- Wanneer de pulsdraad voor snelheid om een of andere reden niet beschikbaar is, dan adviseren wij om de pulsgenerator (ND-PG1) te gebruiken.

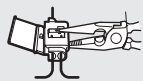
Opmerking:

De positie van het snelheidsdetectiecircuit en de positie van de parkeerremschakelaar variëren afhankelijk van het voertuigmodel. Win advies in bij uw erkende Pioneer dealer of een vakkundige installateur.

Aansluitmethode



Laat het verlengsnoer en de draad van het snelheidsdetectiecircuit op de afgebeelde wijze door de stekker lopen.



Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.



Maak het dekseltje dicht.

Lichtgroen

Via deze draad wordt de stand van de handrem (aangetrokken/ontspannen) aan het autonavigatiesysteem doorgegeven. De draad moet verbonden worden met de stroomaansluiting van de handremschakelaar.

Als deze verbinding verkeerd wordt gemaakt of niet wordt gemaakt, zullen sommige functies van het navigatiesysteem niet werken.

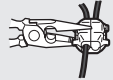
⚠ WAARSCHUWING

DE LICHTGROENE DRAAD OP DE STROOMSTEKKER IS BESTEMD VOOR HET DETECTEREN VAN DE PARKEERSTATUS EN MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE STROOMAANSLUITING VAN DE HANDREMSCHAKELAAR. EEN ONJUISTE AANSLUITING OF EEN VERKEERD GEBRUIK VAN DEZE DRAAD KAN ERTOE LEIDEN DAT DE TOEPASSELIJKE WETGEVING NIET WORDT NAGELEEFD EN KAN ERNSTIG LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.

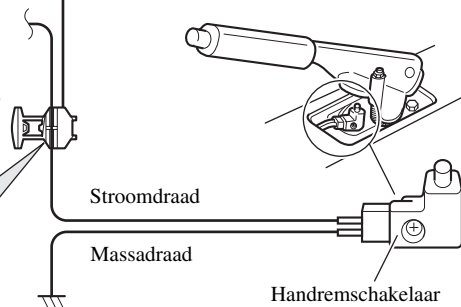
Aansluitmethode



Klem de stroomdraad van de handremschakelaar in de stekker vast.



Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.



Stroomdraad

Massadraad

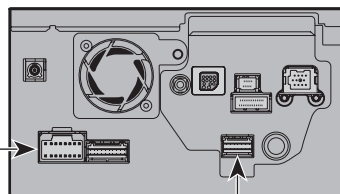
Handremschakelaar

Verlengsnoer
(voor snelheidssignaal) 5 m

Opmerking:

De snoeren voor dit navigatiesysteem kunnen voorzien zijn van andere kleuren dan die van andere producten, zelfs wanneer ze dezelfde functie hebben. Wanneer dit navigatiesysteem wordt aangesloten op een ander product, raadpleeg dan de bij beide producten meegeleverde handleidingen en sluit snoeren op elkaar aan die dezelfde functie hebben.

De navigatie-eenheid



Stroomsnoer

RCA
connector 2

Paars/wit (REVERSEGEAR SIGNAL INPUT)

Via deze draad wordt aan het navigatiesysteem doorgegeven of de auto vooruit of achteruit rijdt. U dient de paars/witte draad te verbinden met de draad waarvan de spanning verandert wanneer de schakelhendel in de achteruit wordt gezet. Als de sensor niet is aangesloten, kan deze wellicht niet goed waarnemen of uw voertuig voor- of achteruit rijdt. De positie van uw voertuig zoals waargenomen door de sensor kan in dit geval afwijken van de actuele positie.

Opmerking:

Als de ND-PG1 snelheidsimpulsgenerator (afzonderlijk verkrijgbaar) wordt gebruikt, moet erop worden gelet dat deze kabel wordt aangesloten.

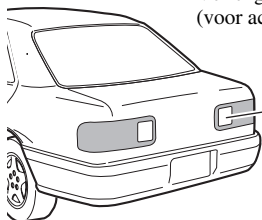
Wanneer u een achteruitkijkcamera gebruikt, zorg er dan voor dat deze kabel is aangesloten. Anders kunt u niet overschakelen op het beeld van de achteruitkijkcamera.

☞ Zie pagina 15.

⚠ BELANGRIJK

Gebruik alleen het meegeleverde verlengsnoer. Het gebruik van een ander verlengsnoer kan leiden tot brand, rook en/of beschadiging van dit navigatiesysteem.

Verlengsnoer
(voor achteruit-sig-naal) 5 m



Kijk waar het achteruitrijlicht van uw auto is (het licht dat gaat branden wanneer de schakelhendel in de achteruit [R] wordt gezet) en zoek de draad van het achteruitrijlicht in de kofferruimte.

Geel/zwart (GUIDE ON)

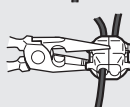
Ingeval dit navigatiesysteem in combinatie wordt gebruikt met het andere Pioneer audiotestel voor het voertuig en de stereo van de auto geel/zwarte draden heeft, sluit de toestellen dan aan op deze draden. Hierdoor wordt het volume van de stereo-installatie in het voertuig automatisch zachter wanneer;

- de stembegeleiding klinkt.
- de mobiele telefoon wordt gebruikt via een Bluetooth apparaat.
- u via spraak het systeem bedient.

Aansluitmethode



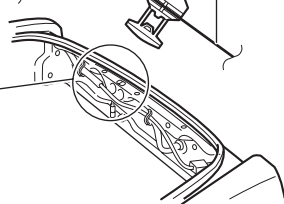
Klem de draad van het achteruitrijlicht in de stekker vast.



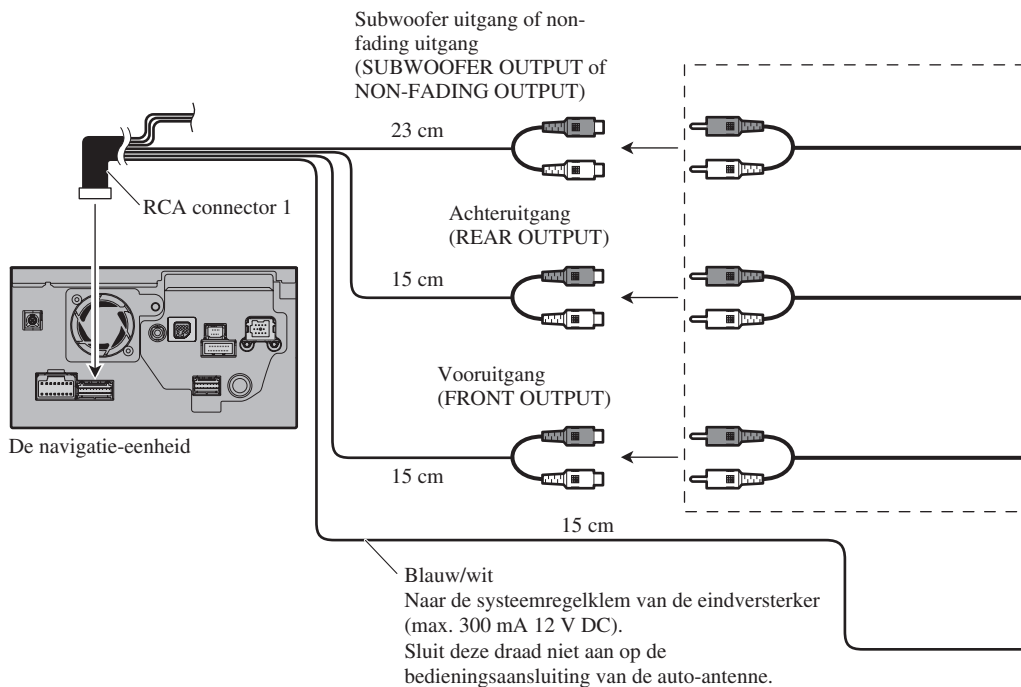
Maak de stekkerhelften met een kabeltang dicht.

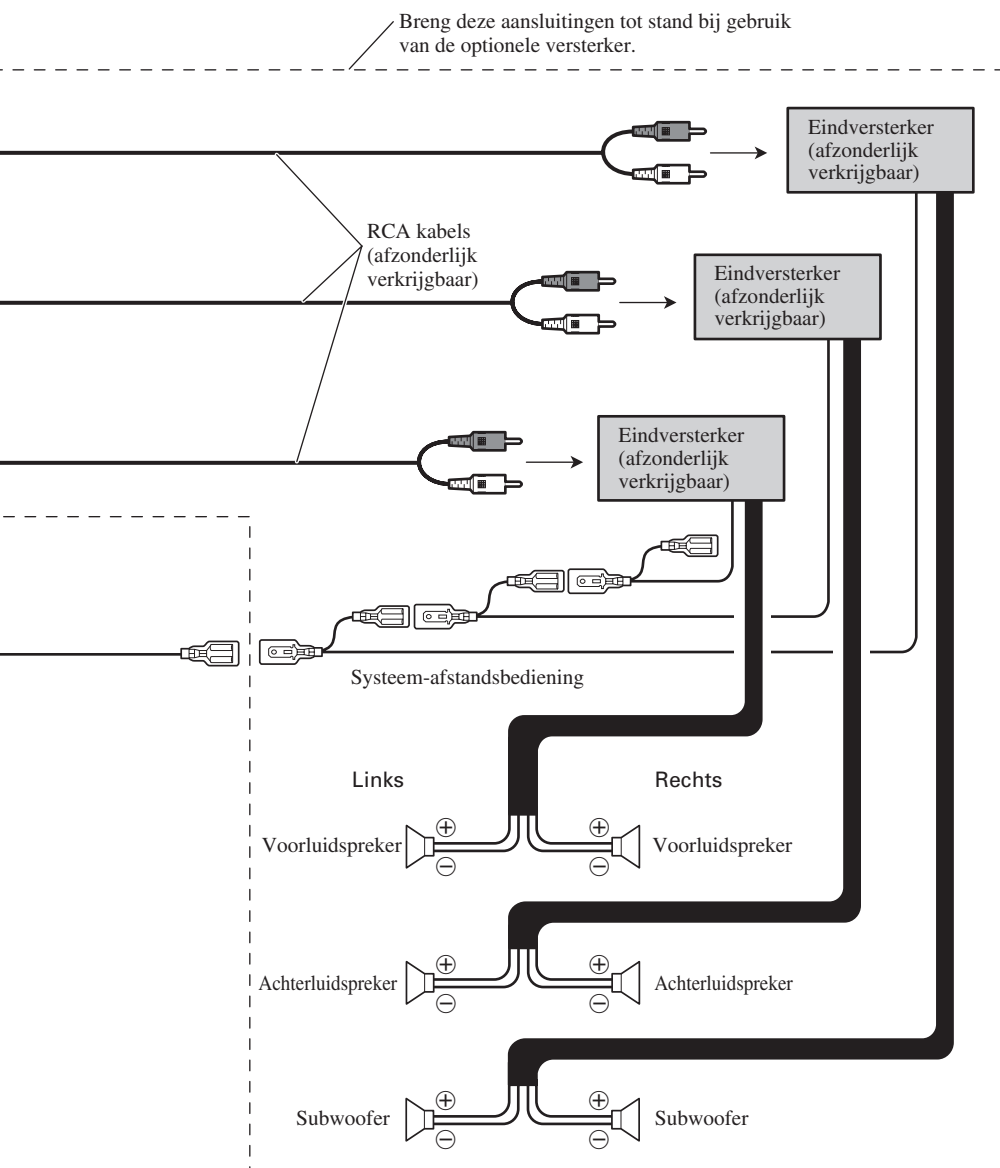
Zekeringweerstand

Draad van
achteruitrijlicht



Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker





Opmerking:

Afhankelijk van uw betreffende subwoofer systeem kunt u de RCA uitgang van de subwoofer veranderen. (Zie de handleiding.)

Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera

Bij gebruik van dit navigatiesysteem met een achteruitkijkcamera is het mogelijk om automatisch naar de video van de achteruitkijkcamera te schakelen wanneer de versnellingspook in de **ACHTERUIT (R)** stand wordt gezet.

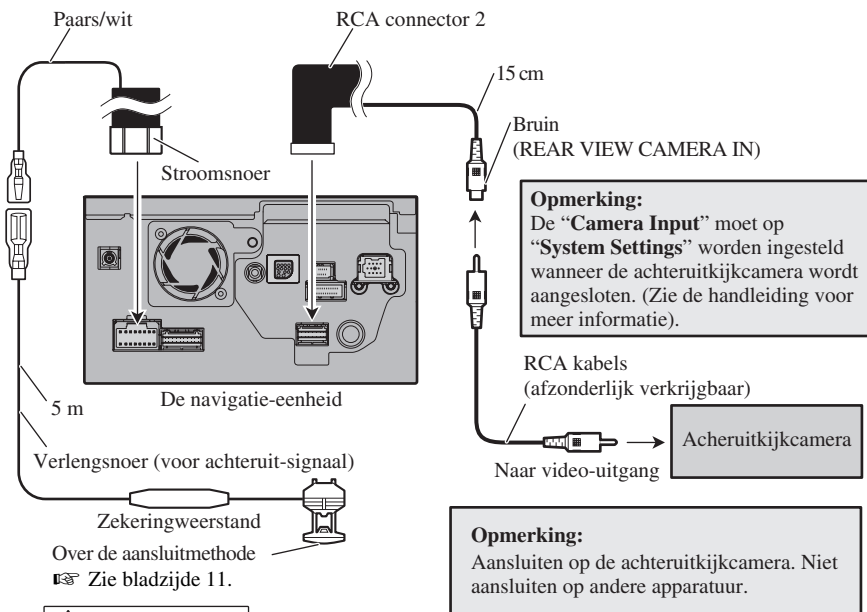
Met behulp van de achteruitkijkfunctie kunt u ook controleren wat zich tijdens het rijden achter u bevindt.

⚠ WAARSCHUWING

GEBRUIK DE SE INGANG ALLEEN VOOR DE ACHTERUIT- OF DE SPIEGELREFLEX-
 ACHTERUITKIJKCAMERA. ANDERSSOORTIG GEBRUIK KAN LETSEL OF SCHADE TOT
 GEVOLG HEBBEN.

! BELANGRIJK

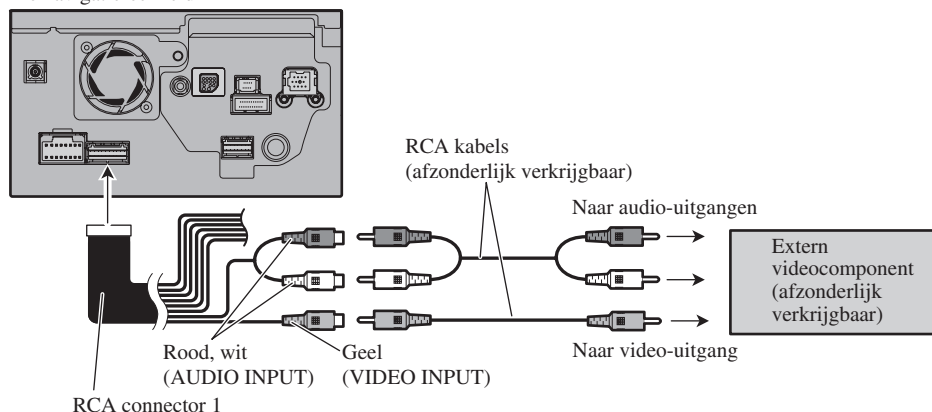
- Het beeld op het scherm kan omgekeerd worden weergegeven.
- De achteruitkijkcamera is een hulpmiddel bij dit navigatiesysteem om eventuele aanhangwagens of opleggers in de gaten te houden of om op een kleine plaats in te parkeren. Gebruik deze functie niet voor amusementsdoeleinden.
- Het object dat met de achteruitkijkcamera wordt bekeken, kan dichterbij of verder weg lijken dan in werkelijkheid het geval is.
- Houd er rekening mee dat de randen van de beelden die door de achteruitkijkcamera worden vastgelegd, enigszins afwijkend kunnen zijn, afhankelijk van het feit of er volledige schermbeelden worden weergegeven tijdens het achteruitrijden, en of de beelden worden gebruikt om de achterkant te controleren wanneer de auto vooruit rijdt.



Gebruik uitsluitend de meegeleverde verlengsnoer. Gebruik van een andere kabel kan tot brand, rook en/of schade aan dit navigatiesysteem leiden.

Tijdens de aansluiting van een extern videocomponent

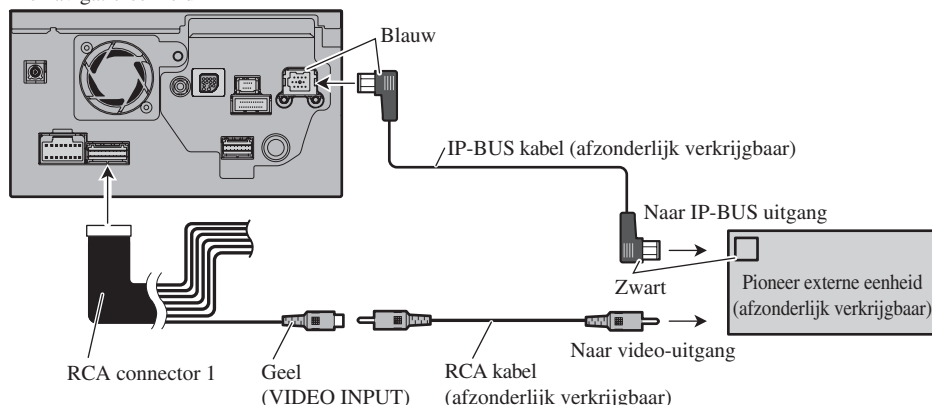
De navigatie-eenheid



- De “AV Input” in “System Settings” moet op “Video” worden ingesteld wanneer het externe videocomponent wordt aangesloten (Zie de handleiding voor meer informatie.)

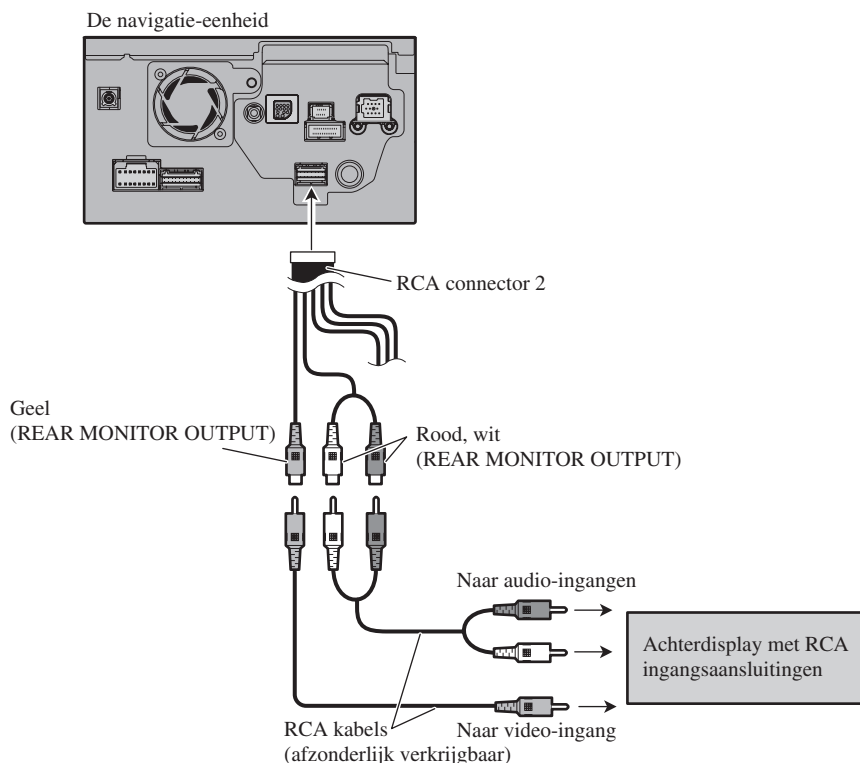
Tijdens de aansluiting van de externe eenheid met videobron

De navigatie-eenheid



- De “AV Input” in “System Settings” moet op “EXT” ingesteld worden wanneer het externe videocomponent wordt aangesloten. (Zie de handleiding voor meer informatie.)

Tijdens het aansluiten van het achterdisplay



Tijdens het gebruik van een achterdisplay dat op de achter video-uitgang is aangesloten

⚠ WAARSCHUWING

Plaats het achterdisplay NOOIT zo dat de bestuurder de videobron kan bekijken tijdens het rijden.

De achter video-uitgang van dit navigatiesysteem is voor de aansluiting van een display zodat de passagiers op de achterbank de videobron kunnen bekijken. U kunt via “**AV Source Menu**” de achterschermmodus instellen. (Zie de handleiding voor meer informatie.).

Opmerkingen:

- De kaartnavigatiebeelden op het display achter wijken af van de beelden van het standaard NTSC-formaat. Daarom hebben zij een slechtere kwaliteit dan de beelden die op het display voor verschijnen.
- Het navigatiesysteem schakelt automatisch tussen het NTSC kleursysteem en het PAL kleursysteem voor elke video en stuurt de videosignalen naar het “Achterdisplay”. Om ervoor te zorgen dat het “Achterdisplay” de juiste videosignalen ontvangt, adviseren wij een “Achterdisplay” te gebruiken met een functie die automatisch tussen NTSC en PAL schakelt (bijv. AVD-W1100V).



WAARSCHUWING

Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen of eventueel onderhoud te verrichten. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit navigatiesysteem bestaat op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie. Laat inbouwen en onderhoud van het navigatiesysteem over aan bevoegd Pioneer servicepersoneel.



BELANGRIJK

- Installeer dit navigatiesysteem nooit op plaatsen of op een manier waardoor:
 - * Het letsel kan toebrengen aan de bestuurder of de passagiers wanneer plotseling hard geremd wordt.
 - * Het een belemmering kan vormen voor de bediening van het voertuig door de bestuurder, zoals op de vloer voor de stoel van de bestuurder, of dichtbij het stuur of de versnellingshendel.
- Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.
- Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door de trilling kunnen isolatiedraden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of anderssoortige beschadigingen aan het voertuig.
- Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat dit navigatiesysteem juist wordt ingebouwd. Indien u andere onderdelen gebruikt, kunt u beschadigingen aan het navigatiesysteem veroorzaken of het navigatiesysteem kan losraken.
- Wanneer de GPS antennedraad of de microfoondraad zich rond de stuurkolom of de versnellingspook wikkelt, ontstaat een bijzonder gevaarlijke situatie. Let er bij het inbouwen van dit navigatiesysteem op dat u op geen enkele wijze gehinderd wordt bij de normale besturing van de auto.
- Zorg ervoor dat de draden niet loshangen en geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.
- Controleer nadat u het navigatiesysteem heeft ingebouwd of de andere apparatuur in uw auto naar behoren werkt.
- De wetgeving van sommige landen kan beperkingen opleggen aan de plaatsing en het gebruik van navigatiesystemen in uw voertuig of dit zelfs verbieden. Zorg ervoor dat bij het gebruik, de inbouw en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels worden nageleefd.

- **Bouw dit navigatiesysteem niet in op plaatsen waar zij (i) het zicht van de bestuurder kunnen hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kunnen beïnvloeden of (iii) een belemmering kunnen vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen.**
- **Bouw het navigatiesysteem in tussen de stoel van de bestuurder en de stoel van de voorste inzittende, zodat hij niet wordt geraakt door de bestuurder of inzittende als het voertuig abrupt afremt.**
- **Bouw het navigatiesysteem nooit in voor of naast de plaats in het dashboard, het portier of de stijl van waaruit een van de airbags van het voertuig in werking wordt gesteld. Zie voor nadere informatie over het toepassingsgebied van de voorste airbags de Gebruikershandleiding.**
- **Bouw dit navigatiesysteem niet in op een plaats waar zij de prestaties van een van de besturingssystemen van het voertuig, inclusief airbags en hoofdsteuwen, nadelig kunnen beïnvloeden.**

Voorkomen van elektromagnetische storingen

- Om storingen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van dit navigatiesysteem alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:
 - TV antenne en antennekabel
 - FM, MG/LG antenne met de kabel
 - GPS antenne met de kabel

Daarnaast dient u elke antennedraad zover mogelijk van de andere antennedraden te leggen.

Bind de draden niet samen, leg ze niet naast elkaar en laat ze elkaar niet kruisen.

Door de elektromagnetische ruis die daardoor ontstaat, wordt de kans op fouten op de plaats waar het display bevestigd is vergroot.

Voor de installatie

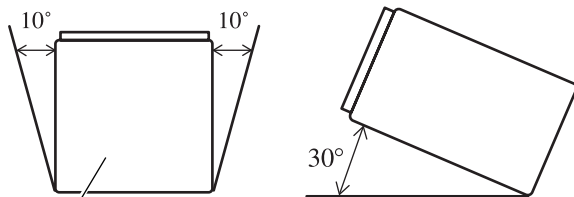
- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als het voor het installeren van dit product nodig blijkt gaten te boren of andere wijzigingen aan te brengen aan de auto.
- Voordat u dit navigatiesysteem definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert.
- Dit navigatiesysteem mag niet op een positie worden ingebouwd waar de opening van het LCD paneel door andere voorwerpen belemmerd wordt, zoals de versnellingspook. Controleer, voordat u het navigatiesysteem inbouwt, of er voldoende ruimte is om te voorkomen dat het LCD paneel de beweging van de versnellingspook belemmerd. Dit kan de werking van de versnellingspook verstoren of tot een defect aan het mechanisme van dit navigatiesysteem leiden.

Dit navigatiesysteem inbouwen

Opmerkingen betreffende het inbouwen

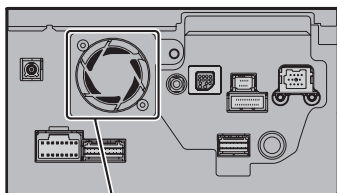
- Installeer dit navigatiesysteem niet op plaatsen waar ze kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
 - * Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
 - * Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard.
 - * Op plaatsen waar water op het apparaat terecht kan komen, zoals dicht in de buurt van een portier.
- Installeer dit navigatiesysteem op een plek die stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen. Kies een plaats waar dit navigatiesysteem stevig kan worden geïnstalleerd en zorg voor een veilige bevestiging.

De actuele locatie van het voertuig kan alleen correct worden weergegeven wanneer het navigatiesysteem goed bevestigd is.
- Installeer het navigatiesysteem horizontaal op een oppervlak met een tolerantie tussen 0 en 30 graden. Wanneer de installatiehoeken links en rechts meer dan 5 graden zijn, dan kan het toelaatbare bereik met 10 graden worden verhoogd door corrigerende afstellingen te maken. (Zie “De installatiehoek corrigeren” in de handleiding). Wanneer de roze kabel (CAR SPEED SIGNAL INPUT) niet wordt aangesloten, dan kunnen de hoeken aan de linker- en rechterkant tot binnen vijf graden afwijken. Een verkeerde installatie van dit apparaat waarbij het oppervlak meer dan het aantal toegestane graden gekanteld is, verhoogt het risico op fouten in het locatiedisplay en leidt tot minder goede prestaties van het display.



Wanneer de hoek meer dan vijf graden is, maak dan corrigerende afstellingen

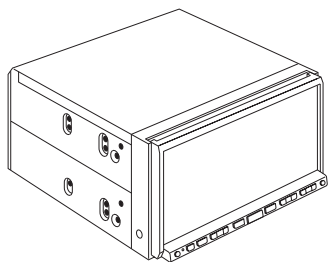
- De snoeren mogen het in onderstaande Fig. weergegeven gebied niet bedekken, anders kunnen de versterkers en het navigatiemechanisme niet naar behoren functioneren.



Bedek dit gebied niet.

- Ingeval van oververhitting wordt de halfgeleider-laser beschadigd. Bouw de navigatie-eenheid daarom niet in op een plaats waar deze te warm kan worden, bijvoorbeeld naast een radiator.

Bijgeleverde accessoires



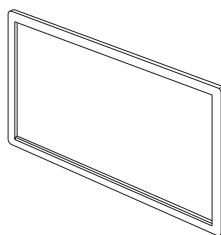
De navigatie-eenheid



Drukingschroef
(5 × 6 mm)
(8 st.)



Schroef met
platte kop
(5 × 6 mm)
(8 st.)

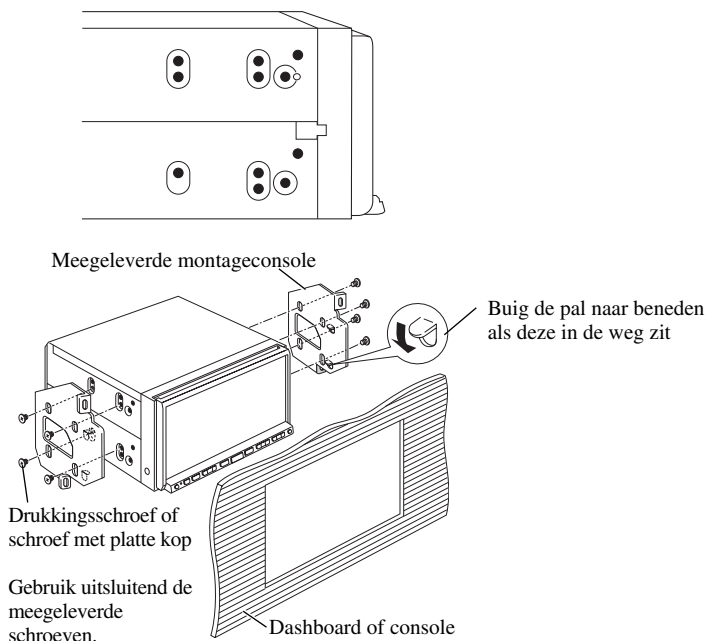


Frame

Installatie met gebruikmaking van de schroefgaten aan de zijkanten van de navigatie-eenheid

1. De navigatie-eenheid op de meegeleverde montageconsole vastzetten

Plaats de navigatie-eenheid zodat de schroefgaten op de eenheid en de schroefgaten op de console op één lijn staan. Draai de schroeven op 3 of 4 plaatsen aan elke kant aan. Gebruik drukkingsschroeven (5×6 mm) of schroeven met platte kop (5×6 mm), afhankelijk van de vorm van de schroefgaten op de console.



Opmerking :

In sommige auto's past het hoofdtoestel niet goed in het dashboard. Gebruik in dit geval het meegeleverde frame om de ruimte op te vullen.

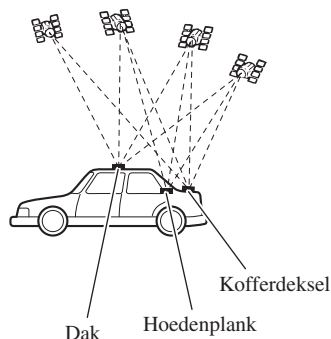
Bevestigen van de GPS antenne

BELANGRIJK

- **Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antennekabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het navigatiesysteem.**

Opmerkingen betreffende het bevestigen

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is. Het verdient aanbeveling de antenne op het dak of op het kofferdeksel van de auto te bevestigen.



- Indien u de GPS antenne binnen in de auto aanbrengt, gebruik dan het metalen plaatje dat bij het systeem wordt geleverd. Als dit plaatje niet gebruikt wordt, zal de ontvangstgevoeligheid onbevredigend zijn.
- Maak het bijgeleverde metalen plaatje niet kleiner, aangezien dit resulteert in een lagere gevoeligheid van de GPS antenne.
- Trek niet aan de antennedraad wanneer u de GPS antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- De GPS antenne wordt bevestigd met behulp van de magneet. Let er bij het bevestigen van de GPS antenne op dat u geen krassen op de carrosserie veroorzaakt.
- Wanneer u de GPS antenne op de buitenzijde van de auto heeft aangebracht, dient u deze los te maken en in de auto te leggen voordat u door een autowasserette rijdt. Indien dit wordt verzuimd, kan de antenne losraken en kunnen krassen op de carrosserie ontstaan.
- Verf de GPS antenne niet, aangezien dit de prestatie van de antenne beïnvloedt.

Bijgeleverde accessoires



GPS antenne



Metalen plaatje



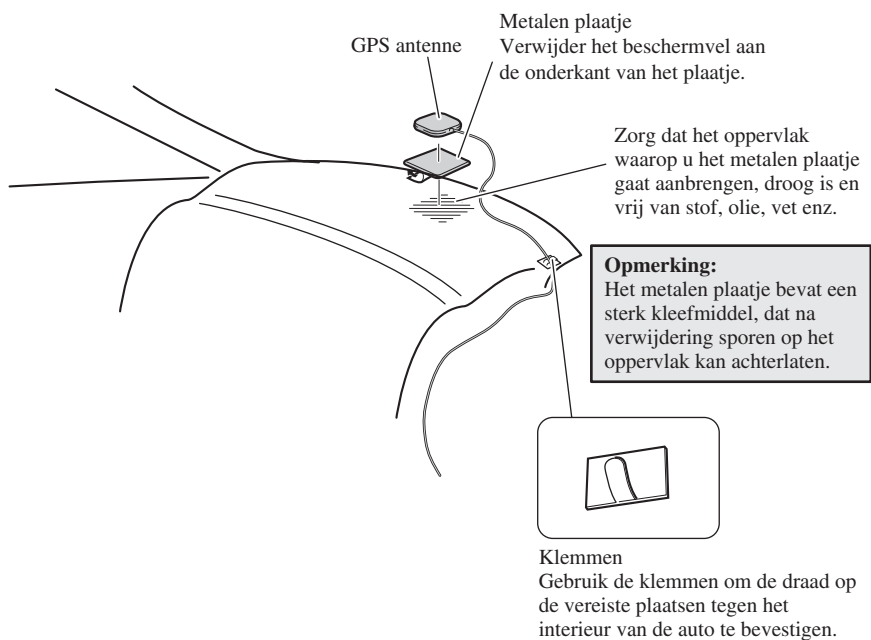
Klem (5 st.)



Waterbestendig
isolatieblokje

Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op de hoedenplank)

Bevestig het metalen plaatje op een zo horizontaal mogelijke ondergrond op een plaats waar de GPS antenne de golven door de ruit kan ontvangen. Plaats de GPS antenne op het metalen plaatje. (De GPS antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)

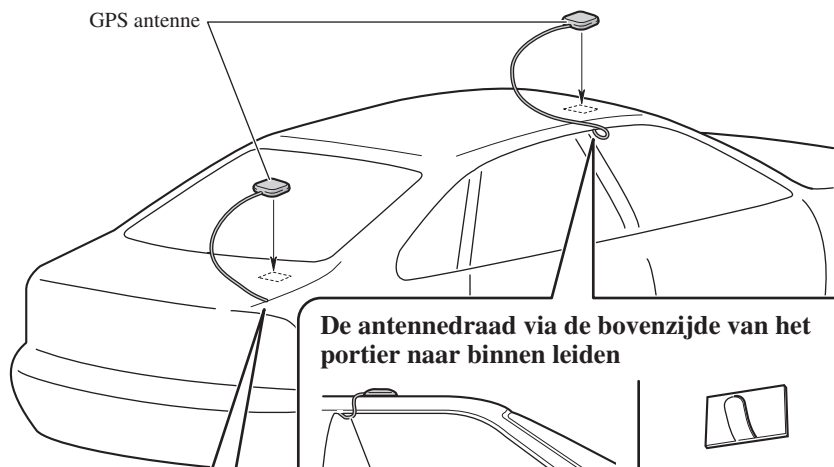


Opmerkingen:

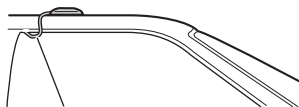
- Let er bij het aanbrengen van het metalen plaatje op dat het niet in kleine onderdelen wordt gesneden.
- De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

Bevestigen van de antenne aan de buitenzijde van de auto (op de carrosserie)

Bevestig de GPS antenne op een zo horizontaal mogelijke ondergrond zoals op het dak of kofferdeksel. (De GPS antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)



De antennedraad via de bovenzijde van het portier naar binnen leiden

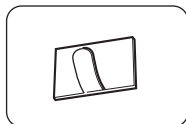


Maak een U-vormige lus in de draad voordat u deze naar binnen leidt, om te voorkomen dat regenwater langs de draad in de auto druppelt.

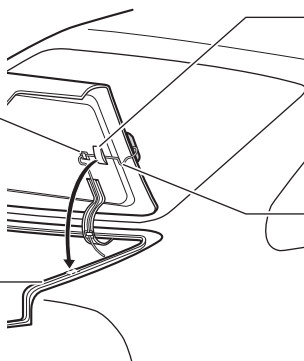


Klemmen
Gebruik de klemmen om de draad op de vereiste plaatsen tegen het interieur van de auto te bevestigen.

De antennedraad via het kofferdeksel naar binnen leiden



Klemmen
Gebruik de klemmen om de draad op de vereiste plaatsen tegen het interieur van de auto te bevestigen.



Waterbestendig isolatieblokje
Zorg dat het waterbestendige isolatieblokje bij het sluiten van het kofferdeksel op de rubberen afdichtstrip valt.

Maak een U-vormige lus in de draad voordat u deze over de rubberen afdichtstrip leidt, om te voorkomen dat regenwater langs de draad in de auto druppelt.

Rubberen afdichtstrip

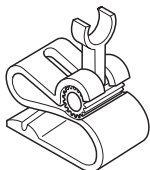
De microfoon installeren

- Installeer de microfoon in de juiste richting en op de juiste afstand zodat de microfoon gemakkelijk de stem van de bestuurder kan opvangen.
- Sluit de microfoon aan op het navigatiesysteem nadat het systeem is uitgezet. (ACC OFF)

Bijgeleverde accessoires



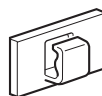
Microfoon



Microfoonklem



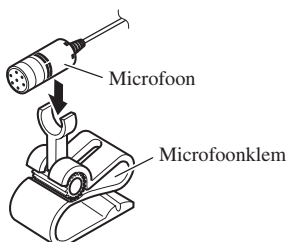
Dubbelzijdig band



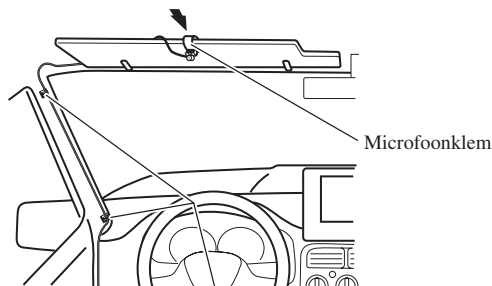
Klem (5 stuks)

Montage op de zonneklep

1. Plaats de microfoon in de microfoonklem.

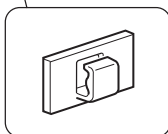


2. Bevestig de microfoonklem aan de zonneklep.



Klemmen

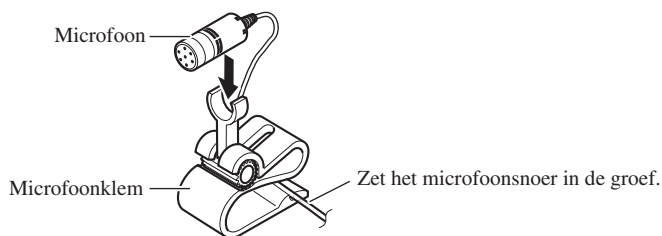
Gebruik de klemmen om de draad op de vereiste plaatsen tegen het interieur van de auto te bevestigen.



Plaats de microfoon in de zonneklep terwijl de klep omhoog staat. De microfoon kan de stem van de bestuurder niet opvangen wanneer de zonneklep naar beneden is geklapt.

Installatie op stuurkolom

1. Plaats de microfoon in de microfoonklem.

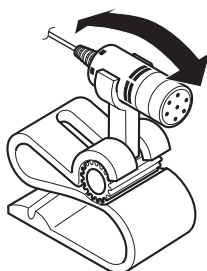


2. Bevestig de microfoonklem op de stuurkolom.



Stel de microfoonhoek af

De microfoonhoek kan worden afgesteld door de microfoonklem naar voren of achteren te zetten.



Na het inbouwen van dit navigatiesysteem

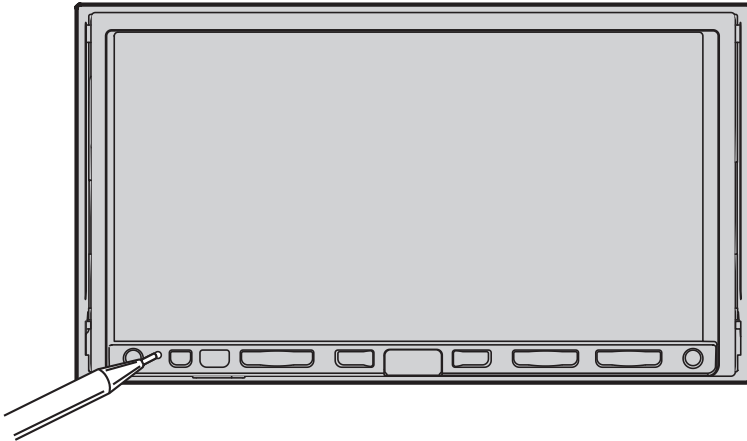
1. Sluit de accu aan.

Controleer nogmaals of alle aansluitingen op de juiste wijze zijn gemaakt en dit navigatiesysteem correct is ingebouwd. Monteer de auto-onderdelen die u bij het inbouwen van het apparaat heeft verwijderd. Sluit tot slot de massakabel (–) weer op de massapool (–) van de accu aan.

2. Start de motor.

3. Druk op de RESET toets op de navigatie-eenheid.

Druk met een spits voorwerp, zoals de punt van een pen, op de RESET toets van het navigatiesysteem.



4. Voer de volgende instellingen uit:

1. Maak de nodige afstellingen aan de installatiehoek. (Zie “De installatiehoek afstellen” in de handleiding)
 2. Rij totdat de geïnitieerde sensors normaal gaan werken.
 3. Stel de tijd en de taal in.
- Zie de Bedieningshandleiding of Hardwarehandleiding voor nadere bijzonderheden omtrent de instellingen van het navigatiesysteem.

Na installatie van dit navigatiesysteem dient u op een veilige plaats te controleren of het voertuig normaal functioneert.



PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction
réservés.